

تيورا مه عريفى يا نيچهى

ديتنگه رايى

زانين، راستى و دووپاتكرنا ژيانا نمونهيى د ديتنگه راييا نيچهى دا

نقيسين:

جوئاكيم ئولسون

وهرگيپران ژ ئينگليزى:

محسن حاجى اسماعيل

نافى پەرتووكى ب زمانى ئىنگلىزى:
**Knowledge, truth and the life-affirming ideal in Nietzsche's
perspectivism**

نافى پەرتووكى ب زمانى كوردى: تيورا مەعريفى يا نيچەى، ديتنگەرايى.

نقىسىن: جۇئاكىم ئۆلسۆن

ودرگىپران ژ ئىنگلىزى: محسن اسماعيل

بابەت: فەلسەفە

پىداچوونا زمانى: محسن اسماعيل

پىداچوونا رېنقىسى: محسن اسماعيل

دیزاينا بەرگى: محسن اسماعيل

دیزاينا نافەرۇكى: محسن اسماعيل

چاپا :

تيراژ:

چاپخانه:

بها:

ژمارا سپاردنى:

ناقه پۆك

- پېشگوتنا وەرگېرى..... ۴
- پېشەكى..... ۷
- تېيىنى ل سەر ژېدەران و سنوورداركرنا مهودايى..... ۱۲
- كورتكرنا پەيقان..... ۱۴
- بەشى ئىكى: نيچە و راستى — پاشخانەك..... ۱۵
- بەشى دووى: ديتنگەراييا نيچەى - خواندنهكا ئىپيستەمۇلۇزى يا دەرڧەيى..... ۲۹
- بەشى سىي: ديتنگەراييا نيچەى - خواندنهكا چارەسەريا ناڧخويى..... ۵۴
- بەشى چارى: رامان - داخوازەك ژ بۇ پىكفەگرېدانا ديتنگەهان..... ۶۵
- ئەنجام..... ۷۶
- ژېدەر..... ۸۰

د نیرینگه‌ها ده‌می دا، تشتین ديار و یین قه‌شارتی، دهینه دیتن
و قه‌گه‌ریان. ل جیهانا مه یا تژی سه‌یرانی، راستی و خه‌یال تیکه‌ل
دبن، وهک ره‌نگین تابلویه‌کا هونه‌ری. له‌وپا، ژ کویراهیا هزاران،
هه‌تا بلندایا ئاسمانی، زانین و نه‌زانین د ململانن دا نه. مروؤف،
ئه‌و ریڅینگن هه‌می ده‌مان، د ناقبه‌را تشت و رامانان دا، ل راستیا
خو و جیهانن دگه‌ریت: گه‌لو زانین ژ مروؤفی دچیت بو تستان و
رامانن دده‌تن، یان ژ تستان دهرده‌قیت بو هزارا مروؤفی؟

محسن اسماعیل

پیشگوئنا وەرگیری

ب نافی وی یی کو هه بوون ژئی دهیت و بهرهف وی فه دگهریت

د ناف تاریستانا ژیانئ دا، چرایهك ههیه كو ب رۆناهیا خۆ یا گهش، تاریاتیئ دشکینیت و رپیئن نوو فه دگهت. ئەف چرایه، هزرا فریدریك نیچه یی، ئەو فهیله سووفی كو ب گوتنن خۆ یین بهرز و بلند و هزرین خۆ یین کوور، بنگههی فهلسهفی ههژاند و جیهانهكا نوو یا هزران ئافراندا.

د قی بهرهه می هیژا دا، جوئاکیم ئۆلسون وهك رپبه رهکی زانا و دلسۆز، دهستی مه دگریت و مه دبهت ناف گهشتهكا پر ژ سهرسوهرمان د ناف دونیا نیچه یی دا. ئەو مه دبهت ناف جیهانهکی کو تیدا راستی نه یا چه سپاندی یی، لی بهلی وهك ئافا روبران ههردهم د لقلشین دایه. جیهانهك کو تیدا زانین ژ هزار چاقان دهیت دیتن، و ههر چاقهك بوچوونهكا تایبهت ددهته مه. جیهانهك کو تیدا ژیان نه بارهك گرانه، لی دهرفتهکه بو ئافراندا و گهشه کرنی، ئەگه ر ئەم وی ب دلهکی فه کری و هزرهكا رهخنهگر ببینن.

ئەف په رتووکه وهك خستهیهكا رهنگین یا کو ژ پارچین جوذا هاتییه چیکرن، ئۆلسون، وهك هونه رمه ندهك کو پیش تابلویا خۆ راوهستیایی، دی په ردی ژ سه ر نارمانج و گرنگیا قی فه کۆلینی لابهت. ئەو دی روون کهت کا بوچی، د قی سه رده می تژی گوهورین و نه دیاری دا، خواندنا نیچه یی نه تنی مفابه خشه، لی پیتقییه کا گیانی یی ژ.

د بهشی ئیکی دا، نفیسه ر گافین خۆ دانیت سه ر شوون پیین نیچه یی د رپیا وی یا بهرهف راستیی. دی بینین کا چاوا وی، ب میرخاسی و بی ترس، شمشیری رهخنی کیشا سه ر باوهریپین کهفن یین دهرباره ی راستیی و شۆره شهك د فهلسهفی دا چیکر.

بەشى دوويى دا: د قى بەشى دا، دى نۆقى بىن د ناڧا ئۇڧيانووسا كوور يا دىتنگەرايا
نىچەى دا. دى ڧىر بىن كا چاوا زانين، ژ كويراھىيا دىتنگەھىن جۇدا دھىن دەرئىخستن،
و دەولەمەندىي ددەنە ژيانا مە.

بەشى سىي: ڧى جارى، نڧيسەر دى دەستى مە گرىت و مە بەتە دناڧا دەرووناسيا
فەلسەفا نىچەى. دى بىنين كا چاوا دىتنگەراى دىت بىتە چارەسەرىيەك بۇ برىنين
گيانى مرقى و چاوا دىت مە ژ قەيدىن دۇگماتىزمى رزگار بکەت.

بەشى چارى: د دوماھىكى دا، نڧيسەر دى وەك ھۆستايەكى شەترەنجى، ھەمى پارچان
بىنيت بەر ھەڧ و سەنتىزەكى چىكەت. دى نىشا مە دەت كا چاوا دىتنىن جۇدا دىش
پىكە كار بکەن بۇ ئاڧراندنا تىگەھشتەكا كوورتر.

د دوماھىكا پەرتووكى دا، ئۇلسون دى وەك ستران بىژەكى لىزان و ھوستا، ئاوازا
دوماھىكى يا ڧى سەمفونىا ھزران لى دەت. دى كورتىيەكى ل سەر گەشتا مە دەتە مە
و دى مە ھان دەت كو ئەم نىچەى نە ب تنى بخوينين، لى بەلكى ئەم بکەينە پارچەك
ژ ژيان و ھزرا خۇ.

ئەڧ پەرتووكە نە تنى رېنىشاندرەكە بۇ ناڧ جىھانا نىچەى، لى گازىيەكە بۇ ژيانەكا
كوورتر، راستتر و دەولەمەندتر. دى مە ھان دەت كو ئەم بىين ئاڧرىنەرېن چىرۇكا خۇ،
نەخشەكىشېن ژيانا خۇ، و ب چاڧەكى نوو و دلەكى قەكرى ل دونىايى بىيرىن.
ئەڧ گەشتا ھزرى يا كو ئۇلسونى بۇ مە ئامادە كرى، نە تنى دى ھزرا مە قەكەت، لى
دى دلئ مە ژى گەرم كەت. دى مە ھىلىت كو ئەم خۇ ژ نوو پىناسە بکەين، و بىين ئەو
كەسېن كو ئەم دخوازين بىين د ناڧ ڧى گەردوونا بى دوماھىك دا.

و ئەڧ پەرتووكە د بىيات دا تىزا ماستەرى يا جۇئاكىم ئۇلسونى يە، كو خواندەڧانى
بەشى فەلسەڧى ل زانكۇيا ئۇپسالا ل وەلاتى نەروىجى، كو ئىكە ژ زانكۇيىن پىشەنگ و
پلە بەرز سەرانسەرى جىھانى ب گشتى و نەروىجى ب تايبەتى. ئىلىنۇر ھالىن
سەرىپەشتيا ڧى تىزى، پەرتووكى يا كرى، و ھەروەسا پاولينا رىمىس ئەزمونكەرا
جۇئاكىم ئۇلسونى بوو، و ئەڧ تىزا ماستەرى ل پايزا سالا ۲۰۱۷ ھات بوو ئەنجام دان.

ل دوماھیکڻ دا، ئەف پەرتووکە بانگەوازەکە بۆ ژيانەکا پې ژ واتە، ھۆشیاری و ئازادی.
ئەو گازی مە دکەت کو ئەم ژ خەوا خۆ یا کوور رابین و ببین ئافرینەرین چارەنقیسی
خۆ د قی جیھانا ھەردەم د گوھۆپینی دا.

محسن اسماعیل

۲۱ تەمموزا ۲۰۲۴

پيشه‌كى

د فئ پەرتووكى دا، ئەزى ئىيىستەمۇلۇزىا (تىورا مەعريفى) يا فەيلەسوفى ئەلمانى فریدريك نىچە (۱۸۴۴-۱۹۰۰) ب رېيا تىگەھى وى يى پىرسپېكتىفىزمى/دیتنگەرايى فە لىكۆلین بکەم. پىشتى كو دەمەكى وەسا دەھاتە دیتن كو كارتىكرنەكا سەرەكى لسەر نازيان هەبوو ب دیتنن خوە يىن ب هیز ل سەر مۇقايەتیی، ژ سالىن ۱۹۶۰ئ و پىفە ب گشتى وەك "جۆرەكى تايبەت يى فەيلەسوفى گۇمانباوەر دەربارەى راستى، زانين و رامانى" (لەيتەر ۲۰۰۲، ۲۹۱) هاتىە هەژمارتن. دەما مۇف گۆتتین وەك "چ تىشت نە راستە، هەر تىشت رېپىدايە" (نىچە ۱۹۹۸، ۱۰۹) دخوينيت دگەل بەحسكنا وى يا بەردەوام يا شۇفەكرن و پىرسپېكتىفى/دیتنگەھى، بەلكى مۇف بشىت بزانيت كا بۇجى. هەروەك 'نېنسىكلۇپىدىا ستانفۇرد يا فەلسەفەي' ب راستى دنقىست:

[نىچە] ب ئاشكرايى وى بىرۆكەيى رەد دكەت، يا كو هەرى كىم ژ دەمى ئەفلاتونى و پىفە د فەلسەفەي دا سەردەست بوو، كو زانين ب بنگەھى پىكەتايە ژ جۆرەكى ئۇبجىكتىفىتەي/دەرەكى كو د پىشت هەمى دياردەيىن سوبجىكتىف/خويەتى را دجيت دا كو رەوشا راستەقىنە يا تىشتان ئاشكرا بکەت، سەربەخۇ ژ هەر دیتنەكى (ئەندەرسون، ۲۰۱۷).

ئەف گۆتتە ب تايبەتى دەربارەى پىرسپېكتىفىزما/دیتنگەرايىا نىچەى هاتىە گۆتن، يا كو دبىژىت كو هەمى زانين پىرسپېكتىفى/دیتنگەرى يە - كو هەر وەك د بابەتین دیتنن دا، ئەم هەمى جىهانى ژ پىرسپېكتىفا/دیتنگەها خوە يا كەسى يا گەلەك سنووردار دزانين (نىچە ۱۹۹۸، ۸۵). ل گۆر خواندنا گۇمانباوەريى، ئەفە وى رامانى ددەت كو نىچە ب فى رەنگى ئىمكانا هەبوونا بنگەهەكى هەفپار بۆ زانين و راستى رەد دكەت.

ئەركى فئ پەرتووكى لىكۆلینە د رامانا پىرسپېكتىفىزمى/دیتنگەرايىي دا، دا بزانين كا ئايا ئەو دگەل ئىمكانا زانين و راستى هەفگونجايە يان نە. هيفيا من ئەو كو ل دوماهىكا پەرتووكى، من سەلماندىت كو ئەف چەندە راستە، و بەلكى پىرسپېكتىفىزم/دیتنگەرايى بشىت هارىكاريا مە بکەت دا باشتەر تىبگەهين كو تنى ژ

بهر کو ئەم حیهانی ب شیوهیهکی ساجیکتیف دبیین، ئەف چەندە نه ب وی رامانی یه کو دقیت ئەم خوه بدینه دەستی سۆلیپسیزم/نهفسگه‌رای، گۆمانباوه‌ری یان ریژه‌گه‌ری.

بۆ فی چەندی، ئەزێ پشتگیری ژ شروقه‌کارین نوی وەربرگرم یین کو خواندنا گۆمانباوه‌ری یا نیچه‌ی رەخنه‌ کرینه. ب هاریکاریا وان، ئەزێ نیشان بدهم کو رەخنه‌یا نیچه‌ی یا ل سەر راستی، به‌شه‌که ژ رەخنه‌یا وی یا ل سەر ئەخلاقی مه‌سیحی و وه‌ک نیچه‌ دبیزیت، به‌ای ب گومانی راستی وه‌ک خودی. ل شوینا وی، ئەزێ نیشان بدهم کا چاوا وی قه‌دری راستی، دروستی، خه‌باتا بۆ زانیی و زانستا ئەزموونی-کریاری دگرت، و چاوا پیرسپیکتیفیزم/دیتنگه‌راییا وی ستراتیژیه‌که بۆ ئایدیال/نموونه‌یا وی یا دووپاتکرنا ژیا، شیوه‌یه‌که بۆ هزرکرێ دهرباره‌ی راستی و زانیی، نه‌ ئینکارکرنا وان.

ئەز دێ گه‌هم وی ئەنجامی کو پیرسپیکتیفیزم/دیتنگه‌رای ب راستی تیگه‌هی کلاسیکی یی ئۆبجیکتیفیه‌ی رەد دکەت ژ به‌ر کو ئەو دبیزیت ئەم نه‌شین خوه ژ هیز و کارتیکرنین خوه رزگار بکه‌ین د خه‌باتا خوه یا بۆ زانیی دا. لی ئەفه‌ نه‌ ب وی رامانی یه‌ کو زانین یان راستی نه‌گه‌هشتنه. نه‌خیر، ئەز باوهر دکەم کو پیرسپیکتیفیزم/دیتنگه‌رای ل شوینا وی چاره‌سه‌ریه‌کی پیشکیش دکەت کا ئەم چاوا دکارین باشتین زانیی ب ده‌ست بئین د رۆناهی گریدانا مه‌ ب پیرسپیکتیفین/دیتنگه‌هین خوه فه‌ - و ب فی رهنگی، نیزیکی "ئۆبجیکتیفیه‌ی" ببین (کو د دیتنا نیچه‌ی دا پتر دشبه‌ه زانینا ته‌مام، نه‌ دیتنه‌کا ژ چ جهان) - ئانکو، ب بده‌ستخستن، تیکه‌لکرن و دادوه‌ریکرنا رەخنه‌یی یا پیرسپیکتیفین/ دیتنگه‌هین جودا.

بۆ فی چەندی، ئەزێ لیکۆلین د وان تستان دا بکه‌م یین کو دبنه‌ ئەگه‌را پیکه‌اتنا پیرسپیکتیفین/دیتنگه‌هین جودا. ئەف چەندە دێ ل دوماهیکی دا نیشان ده‌ت کو په‌یفا پیرسپیکتیف/دیتنگه‌ه دشی‌ت ب گه‌له‌ک رهنگان به‌یته‌ تیگه‌هشتن، ئانکو وه‌ک پیرسپیکتیفه‌کا/دیتنگه‌هه‌کا مرو‌قايه‌تی یا گشتی، پیرسپیکتیفه‌کا/دیتنگه‌هه‌کا که‌سی

(يان تاكهكهسى)، يان وهك پېرسپېكتيفيڤين/ديتنگههين د ناف ههمان تاكهكهسى دا يېن كو ژ هيژ، كارتېكرن و بهرژهوهنديڤن جودا و جاران ناكوځ پېك دهين و ل دوماهيكي دا ديتنا مه يا جيهانې پېك دئين. ب في رهنكي تيگههشتن، نهز باوهر دكهه مه ئهم دشين پېرسپېكتيفيزم/ديتنگههرايې وهك رېبههركه بېنين كو مه ژ سولپيسيزم/نهفسگهرايې، گوڤمانباوهرېي و ريژهگهريي دوور دكهت، وهك ستراتيزيهك بو هزركرنې دهربارهي زانينې، گازيهك بو ههفكارى و ديالوگا نافبهرا كهسان، و گازيهك بو پيشقهبرنا ويژدانهكا روښهنبيري ب دادوهرهيكه باش و خوه-پرامانې كو مه هانددهت كو تښتان ب رهنكهكي جودا بېنين و پرسيارى ل تښتين ئاسايى بكهين دا كو تورهكا ئيگرتى و ههفگرتى يا زانينې پېك بېنين، ههم د ناف خوه دا، و ههم د نافبهرا مه ههميان دا.

ل دوماهيكي دا، نهز هيقيدارم كو گرنگيا في ديتنې د روژا ئيرو دا نيشان بدهم ب گهنگهشهكرنا وي د روناھيا پرسگريكين مه يېن نها دا دهربارهي زانين و راستي. سالا (۲۰۱۶) فهرههنگا ئوكسفوردي پهيقا 'پشتي-راستي' وهك 'پهيقا سالي' يا ههري بهرپهلاڤ ههلبزارت، و هوسا پېناسه كر: "پهيوهنديدار يان ئاماژه ب رهوشان دكهت كو تيډا راستيڤن ئوبجېكتيف كيتر كارتېكه بن د شكلدانا راپا گشتى دا ژ بانگهوازيڤن بو ههست و باوهرېين كهسى" (ميدگلي، ۲۰۱۶). نهه د دهمهكي دا دژين كو راستى و زانين دهستپېكرينه بهايي خوه يي نهريتي ژ دهست بدن ب قازانجا "پېرسپېكتيفيڤين - ديتنگههين" تاكهكهسى. نهز دخوازم ليكوليني بكهه كا ئايا نهف دووليزمه رهوايه، و كا ئايا پېرسپېكتيفيزم/ديتنگههراي دښت هاريكاريا مه بكهت دا كو نهه في رهوشى باشر تيگههين، و بهلكى ههتا بشيت رپيهكي ژي دهركهتنې ژي نيشا مه بدهت.

د بهشي ئيكي يي في پهرتووكي دا، نهز دي ههول دم كو پاشخانهكي بدهمه ديتنا نيچهي يا لسهر بها، زانست، راستى، نهخلاق و ميټافيزيكي كو بنگههي پېرسپېكتيفيزم/ديتنگههراي و تيگههشنا وي يا (بهايي) راستى و زانينې پېك دئين، ب پراني ب هاريكاريا كلاركي (۱۹۹۰). د بهشي دوويي دا، نهزي چهمكي پېرسپېكتيفيزم/ديتنگههراي وهك بيروباوهرهكا ئيپيستېمولوجي/مهعريفى يا دهرقهيي پيشكيش بكهه، ب بهراوردكرنا كلاركي (۱۹۹۰) و لهيتهري (۲۰۰۲). بهشي سيي دي

شروڤه كرنه كا نافخوهي يا ئالتەرناتيف/پېگوهور يا پېرسپېكتيفيزم/ديتنگه رايي زېده كه م، ب رېيا جېمېسى (۲۰۰۹)، كو روناھي دئېخيتە سەر لايەنن چارەسەرى و دەرروونی يېن پېكان د فەلسەفەيا نيچەي د پەيوەندى دگەل ئايدىالا /نموونەيا وى يا پېشەرى يا دووپاتكرنا ژيانى و نېگەرانيا وى يا دەربارەى ناكۆكيېن نافخوهي يېن مە. د داويى دا، ئەزى د بەش چارې دا رامانەكې دەم كو تېدا دى قازانجېن پېكان يېن خواندەنەكا تېكەل يا تېبېنيېن فان شروڤهكاران د پەيوەندى دگەل پشتي-راستيى دا ھەلسەنگينم.

ژ لايى مېئودۇلۇزىفە، من ئىلھام ژ ژېدەرېن خوه يېن دوويى وەرگرتيە، يېن كو ب پرانى ديارە ژ نەريتا شيكارى دەين، و خواندنن خوه ل سەر شروڤهكرن و تەفسيركرنا دەق-تېكستان ب رېيا بەلگەئىنانەكا زەلال دامەزرينم. (ب تايبەتى كلارك ھەول دەت كو زمانى نيچەي وەرگېریتە بۇ زارافېن شيكارى يېن نوژەنكرى.) لى، ژ بەر كو نيچە بخوه نە شيكارى بوو و نە ژى د نفيسينا خوه دا گەلەك زەلال بوو، ئەزى ھەول بدم كو دانپېدانى ب وان گەلەك رېيېن كو بەرھەمېن وى رې ددەنە شروڤهكرنى بكم ب بەراوردكرنا وان سى خواندنن نە-گۆمانباوەر يېن كو بخوه نيزىكى پەيوەنديەكا دىالېكتىكى (فەكۆلينا ژيربېژيى يە ب ھوويى ژ بۇ گەشتنا ئەنجامەكې) دگەل ھەف پېك دئين (جېمېس (۲۰۰۹) بەرسفا ھەلويسى لىتەرى (۲۰۰۲) دەت كو بەرسفا كلاركى (۱۹۹۰) دەت).

ژ جېمېسى (۲۰۰۹) من بېرۆكەيا خواندنا نيچەي ب شېوہيەكې "خوجھى" وەرگرتيە، وى رامانى دەت كو دەما ئەز بشېم، خوه ژ خواندنا نيچەي وەك فەيلەسوفەكې راستيېن گەردوونى و سىستەمېن مېتافيزىكى يېن مەزن بپارېزم ب ھەولدا تېگەشتنا ئەگەرېن تايبەت يېن د پش بەلگەيېن وى دا (ئەگەرېن كو پې جارن ل سەر ئەخلاقي ھاتينە دامەزراندن) و "دەررووناسى" وى رامانى دەت كو ئەزى ھەولدم حسابا پەيقەندنا نيچەي يا ب دەررووناسيا د پش ھزركرن و رەفتارېن مە دا بكم. ئەزى تەفسيرا سروشتگەريا لىتەرى (۲۰۰۲) بكار ئينم دا كو نيچەي وەك فەيلەسوفەكې "سروشتى

^۱ ل گۆر لىتەرى، ئەوئ پېشەنگيا تەفكەرا خواندنن نە-گۆمانبەر يېن بەرھەمېن نيچەي كرى كلارك (۱۹۹۰) بوو (۲۰۰۲، ۲۹۱). لىتەر بخوه ل سەر شۇپا كلاركى دچيت، و وەسا، ئەز دى نيقاش/گەنگەشە كم، جېمس (۲۰۰۹) ژى دكە، ھەرچەندە ب شېوہيەكې گەلەك جودا.

مړوځى "بخوینم، دا کو باوهریا وی یا ب زانست و ههستان رهوا بکهه. ههروهسا نهزى
 نيزیکبوونا لهیتهرى یا "پراگماتیک" بهرامبهر هندهک بابتهان وهرېگرم دهما بشیم. نهفه
 ب وى رامانئ ددهت کو نهگهر تشتهکى پرسگرېک، یى کو راستهوخو نه گریدایى بابتهتى
 بیت، بشیت بهیته پاراستن، نهزى ههولدهم کو وهسا بکهه. ههرچهنده نهزى ب
 گهنگهشهیهکا میتافیزیکى دهست پى بکهه، نارمانجا من نهوه کو رپیهکى ببینم دا کو
 خوه هوسا ژ بابتهان بپارېزم دا کو سهرنجا خوه بدهمه زانینى بخوه، و ب تایبتهتى،
 کهسى زانهه. بهلکى بهیته گوتن کو نهف تهفسیر دگهل ههف ناگونجن؛ ب هندهک
 رهنگان وهسانه، و نهز دى فان نهههفگرتنان گهنگهشه کهه دهما رووى بدن. لى بهلى،
 نهز هیقیدارم کو نیشا بدهم کو هندهک لایه نین گشتى ژ ههمى فان خواندنان دشین
 بهینه وهرگرتن دا کو وینهیهکى ئیکگرتى و ههفگرتى پیک بینن کو بشیت رپیهکا کارا
 یا نیرینا پیرسپیکتیفیزمى/دیتنگه رایى نیشان بدهت، رپیهک کو بهلکى دهرفتهکى بدهته
 مه دا کو نهه قازانجین ژ تیگههشتنن نیچهى وهرېگرین بى کو مهجبوور بین خوه
 بدهینه دهستى سولپیسیزم/نهفسگه ریى، گومانباوهریى یان ریژهگه ریى.

تېيىنى ل سەر ژېدەران و سنوورداركرنا مەودايى

د ھەولدا نا فې پەرتووكى دا، من ھاريكارى ژ سى ژېدەرېن دوويى ۋەرگرتيە: پەرتووكا مۆدەمىر كلارك يا ب نافى "نيچە ل سەر راستى و فەلسەفەيى" (۱۹۹۰)، پەرتووكا برايەن لەيتەر يا ب نافى "نيچە ل سەر ئەخلاقى" (۲۰۰۲) و گۆتارا كېن جېمىس يا ب نافى "جەناۋەى ل سەر پېرسپېكتيفىزمى" (۲۰۰۹).

ژ ناف بېبليۇگرافيا نيچەى، من بريار دايە كو بكارئىنانا خوە سنووردار بكم ب تشتى پېدقى، كو وى رامانى ددەت ئەزى ب پرانى ژ دوو پارچەيىن كورت ژ پەرتووكا وى يا "ئىقارا خوداۋەندەن"، پەرتووكا سىى ژ بەرھەمى وى يى "ل سەر جىنيالۇژيا ئەخلاقى"، و جاران، ھندەك بەشېن پەرتووكىن وى يىن "لى وى بەرى باش و خراب" و "زانستا گەش" ۋەربگرم. ئەف ھەلبىزارتن ب زۆرىنەى د پەيوەندى دگەل شروڤەيا ژېدەرېن من يىن دوويى دا ھاتىە كرن. ژ بەر كو دەيتە گۆتن كو نيچە ديتنىن خوە يىن ل سەر راستى ب شيۋەيەكى رادىكال د سالىن خوە دا گوھۆرىنە (كلارك ۱۹۹۰، ۱۱۴؛ لەيتەر ۲۰۰۲، ۱۴) من بريار دايە كو سەرنجا خوە بدەمە ھەلويسا وى يا دويماهيى (ھەرچەندە ئەز ھندەك گۆتنان ژ "زانستا گەش" و "لى وى بەرى باش و خراب" گەنگەشە دكەم، كو ھەردو دشىن بەينە گۆتن كو سەر ب قۇناغا نافىن يا نيچەى نە). ژ فان بەرھەمىن دويماهيى، من بكارئىنانا خوە سنووردار كرىە ب وى تشتى كو ھاتىە ديتن كو كېمترين پېدقىيە بۇ بەلگەيا من. ھەمان تشت بۇ بكارئىنانا ژېدەرېن دوويى ژى دەرباس دبىت.

ب ديتنا مەودايى بەرفرەھ يى ھەيى، ھندەك سنوورداركرنېن زېدەتر دقېن بەينە كرن دەربارەى ھندەك بابەت و پرسىاران. ئەفە چەند نمونەنە. (۱) خواندنا گۆمانباۋەريى دى ب شيۋەيەكى نەراستەوخۇ ھيتە گەنگەشەكرن و بەرسفدان لى ئەز نەشېم ب تەمامى مافى بدەمى ب كورتكرنا ديتنا وى ژ ژېدەرا وى يا ئۆريژىنال/رەسەن. ئەف چەندە دشىت بەيتە وى رامانى كو ھندەك بەلگە بۇ خواندنا گۆمانباۋەرى يا نيچەى ھەنە كو لڧىرى دى نەھينە بەحسكرن. (۲) ھەرچەندە لىكۆلين دى ب مېتافىزىك و ئۆبجېكتيفىتەيى گەنگەشە كەت، جە نابت بۇ گەنگەشەكرنا وى چەندى كا ئايا تىگەھى

نيچەى يا ئۆبجېكتىڧىتە و راستى ھەمى جۆرېن مېتافىزىكى رەد دكەت يان نە. ل شويىنا وئ، تىگەھى نيچەى يا مېتافىزىكى دى ھىتە بكارئىنان دا كو تىگەھشتا وى يا گشتى يا فان پرسگرېكان بھىتە تىگەھشتن. (۳) ب ھەمان شىۋە، ھەرچەندە ئەف پەرتووكە زۆرىنە يا وئ دەربارەى ئىپىستەمۆلۇژىي/مەعرىفى يە، چ پېناسەيەكا زەلال ناھىتە دان بۇ رامان و پېكھاتنا زانىنى، و سنوورى د نافبەرا زانىن و باوهرىي دا دى جاران ھىتە تارىكرن ھەتا وئ رادەى كو ئەو وەك پېكھاتەيەكا ھەڧگرتى يا لىكۆلىنى بھىنە گەنگەشەكرن. (۴) پېرسپېكتىڧىزم/دىتنگەراى دى زۆرىنە يا وئ پەيوەندى دگەل زانىنى دا ھىتە گەنگەشەكرن ھەرچەندە ئەو دشىت ب ھەمان شىۋە پەيوەندى دگەل بھايان دا بھىتە گەنگەشەكرن. ئەف بابەتە دى ب كورتى جاران ھىتە بەھسكرن، لى نابىتە بابەتى سەرەكى يى بالكىشانى.

د دوماھىكى دا، تىبىنىيەك ل سەر ژىدەران. دەما ئەز ژ بەرھەمىن نيچەى د ناف دەقى- تىكستى دا نەقل دكەم و ڧەدگۆھىزم، ئەزى ھندەك گۆھۇرىنان كەم ژ بۇ زەلالىي. ئىك، ئەزى كورتكرنەكى ژ نافى پەرتووكى بكار بىنم. دوو، ئەزى ئاماژەيى ب بەشى كەم، ئەگەر بەش د پەرتووكا تايبەت دا ھەبن. سى، ئەزى ئاماژەيى ب پاراگرافى كەم، و چوار، ئەزى رۇپەلى وەرگىرانا تايبەت يا بكارھاتى نڧىسم. نمونەيەكا ئاسايى يا ڧى چەندى دشىت ھوسا بىت: '(۸۵: §۱۲، ۳ GM)'، كو وئ رامانى ددەت: ل سەر جىنيالۇژيا ئەخلاقى، بەشى ۳، پاراگراف ۱۲، رۇپەل ۸۵ (يا وەرگىرانا من). لى بەلى، ئىڧارا خوداوندان دى بتنى ژمارا رۇپەلى بھىتە ئاماژەپىكرن ژ بەر كو بەش و پاراگرافىن وئ نەھاتىنە ھەژمارتن. ئەگەر كەسەك زەحمەتىي بىبىنىت د دىتنا وەرگىرانا من يا ڧى پەرتووكى دا، ئەو دشىت ل بەشىن "ئەقل" د ڧەلسەفەيى دا" و "چاوا" جىھانا راست' ل دوماھىكى دا بوو ئەفسانە" بىڧرىت؛ ئەو تنى پارچەيىن بكارھاتىنە د ڧى پەرتووكى دا.

كورتكرنا پەيشان

(BGE) ل وى بەرى باش و خراب: پيشەكەك بۇ فەلسەفەيەكا داھاتويى ۱۸۸۶:
(Jenseit von Gut und Böse: Vorspiel einer Philosophie der Zukunft).

(GM) ل سەر جينيالۇژيا ئەخلاقى: پۆلئيمىكەك ۱۸۸۷:
(Zur Genealogie der Moral: Eine Streitschrift).

(GS) زانستا گەش ۱۸۸۲:
(Fröhliche Wissenschaft).

(TI) ئىقارار خوداومەندان، يان چاوا ب چەكوچى فەلسەفە بىكەى ۱۸۸۹:
(Götzen-Dämmerung, oder Wie man mit dem Hammer philosophirt).

بهشی ئیكى: نیچه و راستی - پاشخانهیهك

د قى بهشى دا ئەز دى ھەول دەم کو شروڤه بکەم و بەرگریی ژ وى ھزرى بکەم کو "ئینکارکەرنا جیھانا راست نە ب راما ئینکارکەرنا راستی یە" (کلارک ۱۹۹۰، ۱۱۴)، و ئەز دخوازم شروڤه بکەم کا بۆچی نیچه دخوازیت یا ئیكى بکەت لى نە یا دووی. ئارمانجا قى بهشى دەستپىكى ئەو کو بنگەھەکی بۆ تیگەهشتنا پیرسپیکتیفیزم/دیتنگەراییا نیچەى پیک بینیت، یا کو دى د بهشین بهیت دا ھیتە گەنگەشەکر.

پرسگریکا گشتی یا دەربارەى نیچەى و راستی ئەو کو ئەو گەلەك جارن دیارە دخوازیت ھەبوونا وى ئینکار بکەت، د ھەمان دەمى دا کو ئەو ھزرىن راستیان دئینیت پىش کو ئەو بخو بەلگەیان دئینیت کو دراستن (کلارک ۱۹۹۰، ۴). نموونەیین رەخنەیا وى یا ل سەر راستی د ھەمى بەرھەمىن وى دا دەینە دیتن. قیجا چاوا مروڤ دشی وان شروڤه بکەت؟ رپیەك بۆ تەفسیرکرنى بەلکى ئەو بیت کو نیچه ب شیوہیەکی ئایرونیك/تەرانیەپیکرى بەیتە خواندن، وەك گۆمانباوەرەکی پیکەنیناوى کو چ نیەتا وى نینە کو چ نافەرۆکەکا راستەقینە پىشکیش بکەت. ئەف ھەلوپستى گۆمانباوەر یا "پۆست-مۆدیرن" بەلکى بەیتە بەرگریکرن (کلارک بەحسا ئیمکانا وى دکەت (کلارک ۱۹۹۰، ۲)، لى دژى وى بەلگەیان دئینیت، و لەیتەر ب درىژى ھەول دەمت کو وى پووچ بکەت (لەیتەر ۲۰۰۲)). بەلکى ئەفە چیرۆکا راستەقینە یا نیچەى بیت. لى بەلى، دیارە کو نە پیکانە کو کارەکی ژیانى یى ھوسا ب رەخنەیین ئەخلاقی یین تیژ ھاتبیتە ئافرانندن تنى بۆ ھاندانا گوھداران بەرەف گۆمانبرنى و نیھیلیزمەکا بیزارى، ب تایبەتى ژ بەر کو نیھیلیزم یەك ژ دژمین سەرەکی یین فەلسەفەیا وى بخو بوو (پتر لسەر قى یەکی پاشى). و پاشى، ھەلبەت، وەك کلارک ئاماژە پى دکەت، پرسگریکا پارادوکسى ھەیە دگەل گۆتتا ئینکارکەرنا راستی بخو: ئەگەر کەسەك بەلگەیان بینیت کو راستى نینە، ما ئەو کەس ب قى گۆتنى بخو راستیەکی نائینیت پىش! (کلارک ۱۹۹۰، ۳)؟ قیجا، ل شوینا ھەولدا نا بەرگریکەرنا ھەلوپستەکی کو ئەز باوەر دکەم نە بەرھەمدارە، ئەز دى ھەول دەم نیشان بەم کو ئەوا نیچه ئینکار دکەت (ب تایبەتى د بەرھەمىن خو یین دویمایى دا) نە راستى بخو یە، لى باوهرى یە ب راستیەکا میتافیزیکی، باوهریەكە ب

^۱ 'جیهانەکا راست' ل وی بەری جیهانا "دیاردەیان" یا کو ئەم تەجروبوە دکەین، و کو ئەف ئینکارکرنە بەشەکە ژ ڕەخنەیا وی یا ئەخلاقی یا دژی 'ئایدیال' زاهیدانە' یا مەسیحی و 'قیانا وی ژ بۆ راستیی'.

د کرنا قی یەکی دا، ئەزێ ل دویف ئارمانجا پەرتووکا لەیتەری یا (۲۰۰۲) ئ^۲ چم دا کو خواندەنەکا سرۆشتگەری یا نیچە ی پێشکێش بکەم. ب تایبەتی، لەیتەری وی وەك "M- نەچورالیستەکی" مێثۆدۆلۆژی جودا دکەت - ئەوئ کو باوەر دکەت کو فەلسەفە "دقیت بەردەوامیا لیکۆلینا ئەزموونی د زانستان دا بیت" - لئ نە وەك "S-نەچورالیستەکی" هەشکتر - یئ کو ب بنگەه باوەر دکەت کو هەمی راستی دقین بەینە کیمکرن بۆ راستیین سرۆشتی، یان فیزیکی^۳ (هەلوێستەک کو زانستباوەری یان مادەگەریئ دئینیتە بێرا مرۆفی) (لەیتەر ۲۰۰۲، ۵-۲). ئەف جوداکرنە دئ، ل گۆر لەیتەری، د هەمان دەمی دا پەسنا نیچە ی یا بۆ مێتۆدا زانستی و نەرازیبوونا وی یا ژ مادەگەریئ شروقه دکەت، یا

^۲ ئەگەر ئەف جوداهیه ڕۆهن نەبیت، مرۆف دشت پێشیار بکەت کو فێرژنا M دخوازیت فەلسەفە دکەل زانستی کار بکەت، و فێرژنا S دخوازیت فەلسەفە بیتە کیمکرن بۆ زانستی، هەرچەندە ئەف ڕەنگە گەلەک سادەکرن ژ ی بیت.

^۳ (S_naturalism - زانستخوازی یان سرۆشتخوازیا زانستی - scientific naturalism) و هەروەسا (M_naturalism - سرۆشتخوازیا میتافیزیکی - metaphysical naturalism) دوو بۆچوون ڕێبازین فەلسەفی نە یین نیزیکی ئیک لئ جودا، دەربارە ی چەوانیا جیهانی و زانیی: ۱. S_Naturalist (زانستخوازی یان سرۆشتخوازیا زانستی): Naturalist - سرۆشتگەر یان سرۆشتخواز دبێژین کو باشتترین ڕێک بۆ تیگەهشتنا جیهانی، ڕێکین زانستی و دیتنا ب چافانە. و گرنگی ددەتە ڕۆل زانستی د بدەستفەئینانا زانیی دا و گرنگی ددەتە لیکۆلینن زانستی دەربارە ی گەردوونی، و دبێژیت هەمی تشت دشین ب هۆیین سرۆشتی و یاسایین زانستی بەینە شروقهکرن. و هەروەسا ل وئ باوەرئ نە کو ڕیکین زانستی باشتترین بۆ تیگەهشتنا راستی.

۲. M_Naturalism (سرۆشتخوازیا میتافیزیکی): Naturalist - سرۆشتگەر یان سرۆشتخواز دبێژین کو هەر تشتی هە ی بەشەکە ژ جیهانا سرۆشتی، و چ تشتین سەرسرۆشتی نین، تن جیهانا سرۆشتی هەیه. و هەمی تشت، هەتا هزر و ئەخلاق ژ ی، دشین ب ڕۆسیسین سروشتی بەینە شروقهکرن بێ کو پیدقی ب تشتین سەرسرۆشتی هەبیت.

ئانکو S_naturalism گرنگی ددەتە ڕیکین بدەستفەئینانا زانیی و ڕۆل زانستی، لئ M_naturalism گرنگی ددەتە چەوانیا هەبوونی و دبێژیت تن جیهانا سروشتی هەیه. وەرگیر.

كو ئەو دىيىنىت وەك ھەولدانەك بۇ كېمىرنا مەۋقۇن بۇ "پەيۋەندىيىن مېكانىكى" يېن "راستىيىن مادى يان فىزىكى" (لەيتەر ۲۰۰۲، ۷، ۲۴). ل گۆر لەيتەرى، مېتودۇلۇزىيا سرۇشتىگەرى يا نىچەى "ھوسا دچىت: باومەريىن تىۋورىك/ بىردۆزى يېن كەسەكى باشتر ب رېيا باومەريىن وى يېن ئەخلاقى دەيتە شىۋەكەرن؛ و باومەريىن وى يېن ئەخلاقى باشتر ب رېيا راستىيىن سرۇشتى دەربارەى جۆرى كەسى دەيتە شىۋەكەرن" (لەيتەر ۲۰۰۲، ۹، تەئكىد ھاتىە زىدەكەرن). ئەم دقېت بشيىن بىيىن كا چاوا ئەف مېتودۇلۇزىيە د فەلسەفەيا نىچەى دا ھاتىە پىكىتىنان، بۇ نموونە د شىۋەكەيا وى يا 'ئايدىالا زاهيدانە' دا. لى، ب دىتتا باردۇخىن بىلند يا ديار يا كارى بەرفرەھ و بىلندھىمەت يى كىلاركى د ئەدەبىياتا ھەفچەرخ يا لىسەر نىچەى دا (لەيتەر ۲۰۰۲، ۲۹۱)، ئەزى قى بەشى ب بىنگەھ ل سەر پېششەچوونا بەلگەيى يا وى دامەزىنەم.

د ئىك ژ بەرھەمىن نىچەى يېن دويمەھيى دا، ئىقارە خوداۋەندەن (TI)، نقىسكار رېزا ئەۋى كو ئەو ناف لى دكەت: "چاوا جىھانا راست" د داۋىيى دا بوو ئەفسانە" و "دىرۇكا شاشىەكى" (TI، ۱۷۱) د شەش گافان دا. ئەفە سى گافىن ئىكى نە:

۱. جىھانا راست گەھشتە بۇ مەۋقەكى كو زانايە، دىندارە، بەرپەرسىارە، - ئەو تىدا دزىت، ئەو ئەۋە. (كەفنتىر شىك-شىۋەيى ھىزان، ب رېزەيى ھەفگرتى، سادە، باومەريىكەر. پارافرايزا پېشنىارا ئەز، ئەفلاتونى، راستى مە.)
۲. جىھانا راست، نەگەھشتە نە، لى سۆز داىي بۇ مەۋقەكى كو زانايە، دىندارە، بەرپەرسىارە (بۇ گونەھكارى كو تۆبە دكەت). (پېشكەتەن ھىزان: ئەو زەحمەتەر دىت، نازكتر، كىمتر تىدگەھىت، - ئەو دىتە مە، ئەو دىتە مەسىحى ...)
۳. جىھانا راست، نەگەھشتە، نەسەلمانەنە، نەسۆزدايىنە، لى ھىزا وى بىخوە دلدارىەكە، نەركەكە، فەرمانەكە. (ب بىنگەھ ھەمان رۇزا كەفەنە لى ژ ناف مژ و گۆمانگەرايى قە؛ ھىز دىتە فېلباز، رەنگەھدايى، باكۋورى، كۆنىگىسپىرگى.) (TI، ۱۷۱)

سئ كەسايەتییڭ سەرەكى د قى چىرۆكى دا ئەفلاتون، مەسىھىيەت و كانت ن ("كۆنىگىسىڭى").^۴ لگۆر نيچە، ئەفلاتون بەرپرسىارە ژ ئافراندا تىگەھشتەكا دوالىستى (دووانەگەرى) يا راستى ب جوداكرنا 'جيهانا راست' ژ يا كو ئەم ب ئاسايى تەجروبه دكەين، و كرنا وئ تنى تىگەھشتە بۆ ھندەكان؛ د مەسىھىيەت دا ئەف جيهانا راستى دىتە نەگەھشتە د قى جيهانى دا چونكو ئەو بۆ خودى و ژيانا پىشتى مرنى يا سۆزدایى دەيتە قەگوھاستن؛ و ب رپيا كانتى قە ئەو دىتە تىشتى-د-خو-دا يى ھەرگاف نەگەھشتە، لى ھىشتا 'جيهانا راست' يا ل پىشت و ل وى بەرى يا كو ئەم تەجروبه دكەين. ھەر ئىك ژ فان قۇناغان، ل گۆر نيچە، باھى جيهانا كو ئەم تىدا دژىن ئىنكار دكەت ژ بەر كو ئەو باھى قى جيهانا دى وەك راستيا راستەقىنە ددەت. د پارچەيا بەرى قى يا TI دا ئەو چار پىشنياران پىشكىش دكەت كو يا چار بەلگەيان دىنىت كو "پارقەكرنا جيهانى بۆ نيقەكا 'راست' و يەكا 'خاپىنۆك'، چ ب شىوھى مەسىھىيەت بىت يان ب شىوھى كانتى بىت (مەسىھىيەك قەشارتى، د داويى دا)، تنى نىشانەكا داكەتنى يە، - نىشانەكا ژيانەكا ل بەر نەمانى يە" (TI، ۱۷۰).

لى بۆچى دقەت مەرفايەتە ھەبوونا خوھ ئىنكار بکەت و ھوسا "ژيانەكا ل بەر نەمانى" ھەلبىزىرەت؟ ب گۆتەنەكا دى، چاوا دىت ھوسا "ئەفسانەيەك" د دەستپىكى دا بىتە راستى؟ بۆچى دى ئەم ھەلبىزىرەن كو باوهرى پى بىنن؟ بۆچى دقەت ئەو ھەتا وەك "ژيانەكا ل بەر نەمانى" بەيتە ھەژمارتن؟ بەرسقا كورت بۆ قى چەندى د بەشا بەرى يا TI دا ھاتىە پىشكىشكرن كو تىدا ئەو بەلگەيان دىنىت كو مە ئەف خەيالا ژيانا "باشتر" ئافراندىە دا كو "تۆلا خوھ ژ ژيانى بىستىنن" (TI، ۱۷۰). قىچا، ژ بەر كو ئەم

^۴ پىدقىيە بىتە دياركرن كو ئەف پەرتووكە ب ھىچ ئاوايەكى ئەفان فەلسەفان ناكەتە ئىك دگەل وئ پىشكىشكرنا كو نيچە ددەتە وان. ھىقىدارم خواندەفان دى تىگەھىت، دەما كو دخوينىت، كو رەخنەيا سەرەكى يا نيچە بەرەف وئ چەندى قە يە كو ئەو باوهر دكەت ئەنجاما فان "دۆكرىنان-بىروباوهران" ھ و ب تايبەتە بەرەف ئەخلاقا مەسىحى و 'نايدىالا زاھىدانە' قە يە، كو ئەو باوهر دكەت مە ھىلايە كو ئەم ھەستا خوھ بۆ جيهانەكا دى، راستىر و باشتر بکەين. لەوما ئەز باوهر دكەم كو دقەت ئەم بىشپىن بەرەھەيا بەلگەيا وى بکەين ھەتا كو ئەم فان فەلسەفان وەك تىگەھشتە نيچەيان وان ناس بکەين، ھەتا ئەگەر ئەو ب دادپەرۋەرى ژى ب دىتەنە وى نەھاتىن نوپنەركرن.

حهز ژ فئ ژيانئ ناکهين، ئەم يەکا باشتەر خەيال دکهين. ئەز باوەر دکەم کو ئەم دشین بەرسفا دريژتر د پەرتووکا نيچهی يا "ل سەر جينيا لۆژيا ئەخلاقئ" (GM) دا ببينين، کو تیدا ئەو فئ پيشکەتنئ ب رڤيا 'نايدیالا زاهيدانه' و 'ويست و فيانا-بؤ-راستیئ' يا وئ فە شروڤە دکەت. فئجا، ئەز باوەر دکەم سەدەم/ئەگەر هەيه کو ئەم ب کورتی قان چەمکان/تڤگەهان شروڤە بکەين بەری کو ئەم دەرباسی گەنگەشەيا سئ گافين دی يڤن وینەيا وی يا دیرۆکی ببين.

د GM دا نيچه رەخنەيئ ل پيشکەتنا ئەخلاقئ مەسیحی و 'نايدیالا' وئ يا 'زاهيدانه' دگریت - کو "نايدیالکرنا زوهدئ يە، باوەريا کو باشترين ژيانا مروڤی يا خو-ئینکارکرنئ يە" (کلارک ١٩٩٠، ١٦٠) - کو تیدا بەهەشت پستی ژيانئ ئارمانجا هەرا بلند يا ژيانئ يە. لئ پيشکەتن و سروشتئ فئ نايديالئ ديارە سەير و خو-ناکوکە. چاوا دشت ژيانئ (ئانکو مروڤان) نايديالەك هەلڤارتبا کو خو ئینکار دکەت؟ نيچه ب رەنگەكئ يئ خو ئینکار دکەت کو ئەفە چیرۆکا تەمام بیت. ئەو 'نايدیالا زاهيدانه' وەك ميکانيزمەکا بەرگيریئ دبينيئ کو ژ لايئ مروڤايەتيئ فە هاتیه ئافراندن دا کو ژيانئ د جيهانهكئ دا بپاريژيت کو تیدا هەر تشت نەهەرگافی و رزۆکە/بەرەف خرابيئ فە چوون بيت (٨٦: ١٣، ٣، GM). دا کو پيشيئ ل مە بگريت کو ئەم بەرەف نيهيليزم و بيهيقيبوونئ بچين، وئ ويست-فيانا مە رزگار کريە ب فەگەراندنا وئ دژي ژيانئ بخو و بەرەف نەبوونا کو هزرا 'جيهانا راست'ە کو تیدا ژيان ئیدی ب سنوورين هەبوونا مە نەهاتیه سنووردارکرن (١١٧-١١٨، ٢٨، ٣، GM). فئجا، ئەم نازارئ دکشينين و ئەم دمرين، و دا کو رامانهكئ بدەتە هەمی فئ نازارکشاندن و مرنئ، د ژيانئ دا، 'نايدیالا زاهيدانه' هزرا جيهانهکا دی دئافرينيئ، راستیهکا ميتافيزيکی يا کو ژ نازکی و دەمیبوونا هەبوونا مە دريژتر دچيت. ب کرنا فئ چەندی ئەو ژيانئ دريژ دکەت و هەبوونئ د هەرگافی دا جە دکەت.

ئەفئ چەوا پەيوەندی ب راستيئ فە هەيه؟ نيچه بیرۆکا کو تشەكئ وەك زانين بؤ خؤ هەبيت (وەك "هاندەرا زانينئ" کو ئەو ناف لئ دکەت) رەت دکەت و د هەلوەشينيئ. هەتا ئەگەر دەربازبوونين دەگمەن ژي هەبن، نيچه دبليژيت کو پرانيا خواستنين زانينئ

ل سەر بەرژەوه‌ندییە کەسایەتی (وەك مالبات، پەیداكرنا پارە یان سیاسەت) ھاتینە دامەزراندن (BGE ۱، §۶: ۴). و ھوسا، ئەو دبیژیت کو د ناف "ئایدیالا زوھدی" دا خواستەکا کەسایەتی یا زانینا "جیھانا راستەقینە" ھەیە چونکی ئەم دخوازین نیژیکی خودی ببین. ئەف خواستە ئەوە یا کو نیچە ناف "ویستا راستی- فیانا راستی" لی دکەت، کو بو وی، "باوەریا ب ئایدیالا زوھدی بخو ە، [...] ئەو باوەریە ب بەیەکی میتافیزیکی، بەیەکی راستی یی بخو ە، وەك کو ب تنی ب وی ئایدیالی ھاتیە دامەزراندن و پاراستن (ئەو ب وی ئایدیالی رادووستیت و دکەفیت)" (GM ۳، §۲۴: ۱۰۹-۱۱۰). لەوما، لیگەرینا مە یا راستی بەشەك ژ فی "ئایدیالا زوھدی" ە. لی ئارمانجا فی ئایدیالی نە ھەر راستیەکە، ئەو راستیا میتافیزیکی یا "جیھانا راستەقینە" ە یا کو ژ جیھانا مە دەرە، راستیەکا جەوھەرا تستانە.

لی چ دەربارە زانستی؟ نیچە دبیژیت، ما ئەو ئایدیالەکا دژبەر بو یا زوھدی پیشکیش ناکەت؟ نە، ئەو دبیژیت، زانست "بەلکی نویتین و بلندترین شیودیا وی ە" (GM ۳، §۲۳: ۱۰۷)، چونکی زانست ھیشتا باوەری ب فی بەا-نرخ میتافیزیکی و نەگەنگەشەبار یی راستی ھەیه:

ب راستی، "زانستەکی بی پیشگریمان" ئیکجار نینە، ھزرا زانستەکی ھوسا نەئیتە ھزرکرن، پاراۆژیکە: فەلسەفەیکە، "باوەریەك" دقیت ھەردەم پیشی ھەبیت دا کو زانست بشیت ژئ ئاراستەیکە، واتەیکە/پامانەکی، سۆرمەکی، ریبازەکی، مافی ھەبوونی وەربگری (GM ۳، §۲۴: ۱۱۰).

زانست ب سەری خوە نرخ-بەیان چیناکەت و نەشیت ب سەری خوە راوەستە چونکی پیدفی ە بنگەھەکی نرخان ھەبیت دا کو ئاراستەیان بەدت. لەوما، ئەو نەشیت ئایدیالەکا دژبەر پیشکیش بکەت. ل شوینا وی، ژ بەر کو زانست راستی ژ ھەر تشتی بلندتر دنرخینیت، نیچە دبیژیت کو وی "ویستا راستی-فیانا راستی" ژ "ئایدیالا زوھدی" وەرگریە، و ئەو دبیژیت کو ئەم دشین ببینن کو ئەفە کارتیکرنی ل سەر پراکتیکا زانستی دکەت یا کو بوویە ئامیرەکی نەمرؤفایەتی و بیژیان (GM ۳، §۲۵: ۱۱۱). ئەوا کو نیچە دخوازیت رۆناھیی بکەتە سەر ئەوە کو "راستی ب ھەر بەیەکی"

دشیت ببیته پراکتیکهکا ژيانا-ئینکارکه. لئ ههروهها مهترسیا وئ چهندی ژى ههیه کو راستی بخوه نهشیت گهرهنتیا نرخ-بهای بدهت. د پشتی باش و خراب (BGE) دا نیچه دنفیسیت کو "تشتهك دشیت راست بیت، ههچهنده د بلندترین ئاستی زیانبهخش و مهترسیداریی ژى دا؛ راستی، پیکهاتهیا بنگههین یا ههبوونی دشیت هوسا بیت کو مروّف ب زانینا تهمام یا وئ ژ ناف بجیت" (BGE ۲, §۳۹: ۲۸). لهوما، ل شوینا کو ئارمانجا خوه بکینه راستی، نیچه دبیزیت کو دقیت ئهم دهستپیکی ئارمانجا خوه بکینه ئهريکرن و دووپاتکرنا-ژيانی (BGE ۱, §۴: ۳). ل گور لهیتهری، ئهفه سهدهمهك/ئهگهرهکه کا بوجی نیچهی یوونانی، بتایبهتی پیش-سوكراتی، هنده بلند دنرخاندن: وان دزانی کو نرخى ژيانى ژ نرخى راستیى بلندتره (Leiter ۲۰۰۲, ۲۶۷-۲۶۸). خالا گرنگ ل فیئرئ ئهوه کو ئهم نهشین گهرهنتی بکین کو چ لیگهپایانا زانستی یا راستیى یان راستیا ئههجامبووی بخوه دئ سوود/مفای بدهته مه د ژيانى دا. لهوما، دقیت ئهم ژيانى ژ راستیى گرنگتر بگرین، چونکی دقیت ئهو بنرختر/بهاتر بیت.

نیچه نوکه بابتهی فهدهگهرینه سهر ئایدیالیزما ئهفلاتوونی و کارتیکنین وئ ل سهر دیرۆکی کو ئهم گههاندینه لیگهپایانا مه یا ئهفرۆ یا راستیى:

هیشتا باوهریهکا میتافیزیکی یه یا کو باوهریا مه یا زانستى ل سهر راوهستیایه - ئهفرۆ ئهم زانهرین، ئهم یین بئ-خودی و دژ-میتافیزیکی، ئهم ژى هیشتا ئاگرئ خوه ژ وی ئاگرئ مهزن دگرین یی کو ب باوهریهکا ههزار ساله هاتیه فیخستن، ئهو باوهریا مهسیحیان، یا کو ههروهها باوهریا ئهفلاتوونی بوو، کو خودی راستی یه، کو راستی خودایی یه... لئ دئ چ بیت ئهگهر تام ئهف چهنده رۆژ بۆ رۆژئ زیدهتر نهباوهریپیکری بیت، ئهگهر چ تشت ئیدی خودایی نهبیت، ئهگهر نه بهلکی شاشی، کۆری/نهپینای، درهو - ئهگهر خودی بخوه درپژترین درهوا مه دهرکهفیت؟ (GM ۳, §۲۴: ۱۱۰).

ژ وی دهمی فه کو "ئایدیالا زوهدی" سهردهستی کریه، "راستی ب ساناهی نهدهاته دهستوورکرن کو ببیته پرسگریك"، لئ "ژ وی گافی فه کو باوهری ب خودایی" ئایدیالا زوهدی' دهیته رهدکرن، پرسگریکهکا نوی ژى چیدبیت: یا بهایی راستیى" (GM ۳, §۲۴: ۱۱۰). لهوما، ل گور نیچهی بیخودایهتیا راستهقینه ب نهچاری نه ههفگونجایه دگهل باوهریا کهفن یا راستیى، چونکی ئهو ژ باوهریهکی ب خودی دهرکهفیت.

ئەفە ئەو جەھە ئى کو نىچە باۋەر دكەت كو ئەم ئەفرۆ لى نه - مەرەم، ھەلبەت، وى دەمى گاڤا وى ئەف پەرتووكە د ۱۸۸۷ان دا نفىسى - د رەوشەكا ناكۆكىي دا، كو ئەف "ويستا راستىي - فيانا راستىي" نه تنى پاشمايى دوماھيىي يى "ئايدىالا زوھدى" يە، لى ناككا وى يا راستەقىنە يە؛ كو وى رامانى ددەت كو ھەتا بېخودا ژى ھىشتا د ناف ئايدىالا مەسىحى دا، و ل گۆر وى دژين، ھەتا كو دوماھيكا راستىي نەگەنگەشەبار بىمىنىت:

بېخودايەتيا راستگۆ يا بېمەرج [...] ل گۆر وى نه دژى وى ئايدىالى يە، ۋەك كو ديار دبىت؛ ئەو بەلكى تنى ئىك ژ فۇناغىن وى يىن دوماھيى يىن پېشكەفتنى يە، ئىك ژ شېۋەيىن وى يىن دوماھيى و ئەنجامىن وى يىن نافخوھيى يىن لۆژىكى يە - ئەو كارەساتا تژى ترپس يا دىسپېلىنەكا دو-ھەزار سالە يا راستىي يە، يا كو د دوماھيى دا درەوا تىكەلى باۋەريا ب خودى ل خوە قەدەغە دكەت. [...] ب ھەموو توندى پرسىياركرن، چ ب راستى ل سەر خودايى مەسىحى سەرکەفت؟ [...] "ئەخلاقي مەسىحى بخو، چەمك/تىگەھى راستگۆيى ھەردەم زېدەتر ب توندى تىگەھشتى يە" (GM ۳، §۲۷: ۱۱۶).

پرسگرا نىچەى ئەو ھەم كوور ين ل ھەمبەر وى راستىي كو ئەم ھىشتا بەيىن خوە ژ مەسىحىەتتى ۋەردگرين. و ژ بەر كو ئەو باۋەر دكەت كو ئەو دۆكتىرینەكا/بىروباۋەرەكا بەيەن يا ژيانا-ئىنكاركەرە، ئەو دىيژىت كو پېدقى يە ئەم وان بگوھۆرىن. لەوما، ئەو ئەركى خوە يى پېشەرۋژى رادگەھىنىت كو پەرتووكەكا نوى بنفىسىت ب نافى "ويستا ھېزى، ھەولەنەكا ژنوى-نرخاندنا ھەموو نرخان" (GM ۳، §۲۷: ۱۱۶) د خزمەتا ئايدىالەكا نوى يا ژيانا-ئەرىكەر/دووپاتكەر دا. وى قەت ب راستى ئەف كار تەمام نەكر، لى ئەز باۋەر دكم كو ئەم دشين پارچە و كەرتىن ھەولەدانىن وى يىن چىكرنا ئايدىالەكا نوى يا ژيانا-ئەرىكەر/دووپاتكەر د بەرھەمىن وى يىن كو د دەما ژيانا خوە دا ۋەشاندىن دا بىينين.

د دوماھيى دا دقېت مروف گريمان بکەت كو، ل گۆر دىتە نىچەى، "ويستا راستىي" دى دەست ب پرسىياركرنا نه تنى خودى، لى ھەروھە راستىي بخو (ۋەك كو ئەو خودى يە) بکەت. ب دياركرى ھوسا ديار دبىت كو ئەفە ئەو يا كو نىچە دخوازىت ئەم بكىن، و ھوسا ديار دبىت كو ئەفە ئەو شروڤەكرنەيە يا كو ئەم د خواندىن گومانكار يىن نىچەى دا دبىينين. لى پرسىيار ئەو كا ئەرى پرسگر ب دروستى ھاتىە تىگەھشتن ئەگەر

ئەم بريار بدين كو ل فيري راووستين. ما ب راستى ئەو راستى بخوه يه يا كو نيچه ئيرش دكته سهر (يان دقيت ئەم ئيرش بكينه سهر)؟ وهك كو من بهري ژى گوت، ئەز باوهر دكم كو نه هوسا يه. ئەوا كو ئەو ئيرش دكته سهر بهلكى تيگههشتن و نرخاندنا مه يا راستي يه و بنگهها ميتافيزيكي يه يا كو ئەف چهك/تيگهه و نرخ ل سهر هاتينه دامهزاندن. لهوما، وهرن ئەم نوكه فهگهرين سهر پيشكهفتنا كو وى دديت، و ئەنجامين وي گهنگهشه بكين.

د سى قوناغين دوماهيي يين "ديروكا شاشيهكى" يا نيچهى دا، ئەو دبيژيت كو ئەم ژ وي باوهر يا 'جيهانا راستهقينه' دوور كهتينه و دهرباز بووينه، ژ وي شاشي دوور كهتينه يا كو د دهستپيكي دا ژ لايئ ئەفلاتوونى فه هاتيه چيكرن، پاشى ژ لايئ مهسيحيهتي فه هاتيه شوپاندن، و د دوماهيي دا ژ لايئ كانتى فه هاتيه رازپوشكرن/مهندههوشكرن:

۴. جيهانا راستهقينه - نهگههشتنبار؟ ب ههر حال، نهگههشتى. و وهك نهگههشتى ههروهسا نهنياس. لهوما نه دلداركه، نه رزگاركه، نه ئهركداركه ژى: چهوا دشيت ئهركين مه يو تشتهكى نهنياس ههبن؟ ... (سيپديا خولهيرنگ. بتهغهدانا ئيكي يا ئافل. بانگا كهلهشيى يا پوزيتيفيزمي.)
۵. 'جيهانا راستهقينه' - بپروكهكه كو ئيدي كيژ چ ناهيت، ههتا وهك ئهرك ژى، - نوكه بپروكهكا كهفن و زيده يه، لهوما بپروكهكا رمتبووى/ههلوهشايى يه: وهرن دا ئەم ژى خلاس ببين! (رؤزا رووناھى؛ تيشتي؛ فهگهرا ئافلى و دلخوشيى؛ ئەفلاتوون ژ شهرمي سۆر دببت؛ فهربالغا ههموو گيانين ئازاد.)

۶. جيهانا راستهقينه چوو: كيژ جيهان ما؟ يا خاپينوك، بهلكى؟ ... لئ نه! مه ژ جيهانا خاپينوك ژى دگهل يا راستهقينه خلاسى وهرگرت! (نيقرؤ؛ دهما كورتترين سيبهر؛ داويا دريژترين شاشي؛ خالا بلند يا مروفايهتيى؛ (INCIPIT ZARATHUSTRA) (TI, ۱۷۱)

د بهرسقا في دا كلارك پيشكهفتنا نيچهى يا كهسايهتي گهنگهشه دكته و وى دگهل فان سى گاڤين دوماهيي يين ئەوا كو مروف دشين بهلكى نافى "روناهيبيريا" وى لئ بكه بهراوهرد دكهن. ئەو دبيژيت كو نيچه د بهرههمين خوه يين پيشين دا د قوناغا ئى دا بوو يا كو "دبيژيت كو 'جيهانا راستهقينه' چ رولهكى زانيني، چ رولهكى پراكتيكي نالهيزه، لئ ههبوونا وي رمت ناكته (Clark ۱۹۹۰، ۱۱۲) و ئەو پاشى دبيژيت كو:

رەتكىرنا جىھانا راستەقىنە نە رەتكىرنا راستىي يە. ل شويىنا وئ، قۇناغا ئى رەتكىرنا راستىي يا نىچە دەرباز دكەت. د [بەرھەمىن پېشىن] دا ئاقلانكىرنا راستىيان وەك خاپاندن يان ئەفسانە ژ لايى نىچەى فە دەيتە وئ رامانى كو ئەو جىھانا ئەزموونى، جىھانا كو ب رېكا ئاقلان گشتى و زانستى گەھشتىنبارە، وەك خاپىنۇك يان ئەفسانەىيى بناف دكەت. دىرۇكا وى يا جىھانا "راستەقىنە" نىشان ددەت كو ئەو دەست ژ دانا راستىي ب چ جىھانەكا دى ژبلى جىھانا ئەمپىرىك/ئەزموونى بەردەت (قۇناغا ۵۵) و كو ئەو دزانىت كو ئەف چەندە ژى دخوازە كو ئەو دەست ژ ئايدىيا-ھىزرا خوە يا كو جىھانا ئەمپىرىك/كردارى خاپىنۇكە بەردەت (قۇناغا ۵۶) (۱۱۴، ۱۹۹۰، Clark، تەئكىد ھاتىە زىدەكرن).

لەوما، ل گۇر كلاركى، نىچە د دوماھىي دا تىگەھشت كو چ پېدق ب پىرسىاركىرنا راستىي نىنە ھەتا كو ئەو دەست ژ بىرۇكا ئەفلاتوونى، مەسىحى، كانتى يا 'جىھانا راستەقىنە' بەردەت و ب ئەنجام دەست ژ تىگەھشتىنا جىھانا كو ئەم تەجروبه دكىن وەك جىھانەكا خاپاندنن زى بەردەت. ب گۇتتىنن كلاركى، ئەف وئ رامانى ددەت كو نىچە د گاڤا چارى دا خوە ب 'تيۇريا ليكدانا ميتافىزىكى' فە گرتىبوو يا كو دىيژىت "ھەموو راستى ميتافىزىكى يە، يانى، ليكدانە دگەل تىشتان وەك كو ئەو د ناف خوە دا نە" (Clark ۲۲، ۱۹۹۰). ئەفە، ب رەنگى خوە، دى وى نەچار بکەت كو 'تىزا ساختەكرنى' قەبوول بکە، كو وئ رامانى ددەت كو زانىنا مرقۇفایەتى يا جىھانا كو ئەم ب رېكا دەرکەفتنا خوە تەجروبه دكىن ب نەچارى راستىيا راستەقىنە سەختە دكەت. ئەو دىيژىت كو نىچە، ژ بەر كو وى د گاڤا پېنجى دا دەست ژ 'تيۇريا ليكدانا ميتافىزىكى' بەردا، د دوماھىي دا د گاڤا شەشى يا پېشكەفتنا خوە دا تىگەھشت كو 'تىزا ساختەكرنى' دىيژىت ب تەمامى

° گەنگەشەيەكا كوورتر ل سەر رامانا فى "دەستزبەردانى" دى د بەشى دوويى دا ھىتە گەنگەشەكرن د پەيوەندى دگەل گەنگەشەيا لەيتەرى ل سەر پىرسىپكىتىفىزما نىچەى. ھەرچەندە لەيتەر دگەل تىيىنىنن كلاركى رازى يە كو "دىتتىن نىچەى يىن ئەپىستەمۇلۇژىك ب رەنگەكى گەلەك بەرچاڤ د ماوھيا كرىارا وى يا فەلسەفى دا گوھۇرىن" (لەيتەر ۲۰۰۲، ۱۴)، و كو ئەف پېشكەفتنە د سى گاڤىن دوماھىي يىن بەشا زىدەرگرتى ژ TI دا دەيتە دىتن (لەيتەر ۲۰۰۲، ۱۵)، ئەو ئەنجامەكى جودا دەربارەى رامانا وئ "دەستزبەردانا" گاڤا پېنجى دەرئىخىت.

بهیته رهدکرن چونکی ژ سهری پېڅه چ راستیهکا میتافیزیکی نینه کو بهیته سهختهکرن.
٦

ب قهبولکرنا کو جیهانا کو هم تهجروبه دکین تنی جیهانه و کو نهو سهربخوه ژ مه ههیه، نیچه دشیته پاشی 'تیوریا لیکدانا کیمترین' قهبول بکه کو وی رامانی ددمت کو هم دشیته دانوستاندنن وهک: "بهفر سپی یه" دگهل جیهانی لیکددهت نهگهر و بتنی نهگهر بهفر سپی بیت" (کلارک ۱۹۹۰، ۴۰) قهبول بکین، کو راستیین فی جیهانی مومکین دکهت. ب بنگههی، نهفه وی رامانی ددمت کو هم دشیته باوهری ب شینا ههستین خوه و ناقلی خوه یا بدهستقهئینانا زانینی کو دگهل راستیی لیکددهن بینین، ههتا کو هم راستیی وهک نهف جیهانه ب ههژمیرین. کلارک کورت دکهت: "شهش پهرتووکیڼ دوماهیئ یین نیچهی لهوما چ بهلگهیان ل سهر پابهندبوونا وی ب تیزا ساختهکرنی، چ سهدم بو ردهکرنا پابهندبوونا وی ب ئیمکانا راستیی د زانستی دا، یان ژی ب راستیا تیوریین وی بخوه نادن" (کلارک ۱۹۹۰، ۱۰۸-۱۰۹).^۷ ژ بهر کو نهف جیهان تنی جیهانه یا کو هم دشیته بزاینین، نهو ئیدی نهشیته قهژنهکا چهوت یا راستیی، جیهانهکا دیارکران، یان خاپاندنان بیت. نهو جیهانا راستهقینه یه، و راستی د ناف وی دا یه.

نهفه دیاره کو دگهل ههلویستا نیچهی د دهما GM دا لیکدده. ههتا پهرتووکی وی ب دانپیدانانا کو راستی ههنه دهمت پی دکهت: "راستیا ساده، تال، کرپت، نهخوهش، نه-مهسیحی، نه-ئهخلاقی ... چونکی راستیین هوسا ههنه" (GM ۱، §۱۰). وهک کو هاته گوئن، کلارک باوهر دکه کو نیچه د بهرههمین خوه یین پاشین دا گههشتیه فی چهندی، کو بهلگهیا باوهریا وی ب راستیی د پهسنا وی یا زانست و زانینا نهزموونی دا ههیه، یا کو ب نهنجام دگهل پهسندارکرنی مهزن بوو. ههتا دهما رهنهلیگرتنا زانستی وهک

^۷ مروف دشیته گرمین بکهت کو نهف دهستزبهردانا راستیین میتافیزیکی دشیا پرسگریکان بو تیوریین نیچهی یین ب دیار میتافیزیکی یین 'ویستا/فیانا هیزی' و 'فهگهرا ههتاههتایی' چپکهت. بو لادانا فی نیگهرانیی کلارک دبیزیت کو نیچه فان تیوریان بهرهفانی دکهت "نه ل سهر بنگههی راستیا وان، لی بهلکی ل سهر بنگههی کو نهو ئایدیالهکا نوی پیشکیش دکن، نهلتهرناتیفا پیدی فی بو ئایدیالا زوهدی" (کلارک ۱۹۹۰، ۲۴). بو گهنگهشهیهکا کوورتر، بنیره بهشی ۷ و ۸ د کلارکی (۱۹۹۰) دا.

پاشمايې دوماهيې يې 'ئايدىالا زوهدى' د GM دا، ئەو خوه رادووستينه دا دانېيې بينه كو: "گهلهك تشتين بكيړهاتي ههنه كو پيدفي نه كو ب تهمامى ل ويړى بهينه كرن. ئەز ناكهقم دزايهتيي؛ ههري كيم ئەز ناخوازم خوهشيا فان كاركهريڼ دلسوز د كاري وان دا خراب بكه: چونكى ئەز كهيفخوهش ديم ب كاري وان" (GM ۳، §۲۳: ۱۰۷). لهيتهر زيده دكهت كو دقيت ئەفه وي راماني بدعت كو زانست دشيت ژيانا-ئهرېكهردووپاتكهري بيت، و ب رهنكهكي 'نه-زوهدى' بى پراكتيزهكرن ههتا كو ئەو راستيى 'ب ههر بهايهكي' نهشوپينه" (لهيتهر ۲۰۰۲، ۲۶۷). د TI دا، ئەم دشين بينين كو نيچه ب ههمان رهنكي دهزريت:

مه ئەفرو زانست ههيه ب تهمامى ب وي رادهيى كو مه بريار دايه كو شاهديهيا ههستان قهبول بكين، - ب وي رادهيى كو ئەم فير بووينه وان تيژ بكين، چهكدار بكين، و ههتا دوماهيى ل سهر وان بهزين. ههر تشتهكي دى كيماسى و پيش-زانسته: مهبهستا من ميتافيزيك، ثيولوزى، دهرووناسى، ئەپيستهمولوزى يه. يان زانستا فؤرمهل، سيستمهكا نيشانان: وهك لؤزيك و سهپاندنا لؤزيكى، بيركارى. وان چ پهيوهندى ب راستيى قه نينه، ههتا وهك پرسگرهك ژى؛ ئەو ب ههمان راده ژ پرسيارا كا پهيمانهكا نيشانان وهك لؤزيك چ نرخهك ههيه دوورن (TI، ۱۶۸).

كلارك دبيژيت كو ئەف پاراگراف دسهلمينيت كو نيچهى باوهر دكر كو ههتا كو زانست و دوكتريينين/بيروباوهرين زانينى ل سهر ههستان (يانى "ل سهر بنگههكي ئەزموونى") هاتبان دامهزراندن، دى ئەو ب راستيىن قى جيهانى قه ميزوول بان. دهرووناسى و ئەپيستهمولوزى هيشتا نهبوونه زانست چونكى وان ئەف بنگهها ئەزموونى نينه. ميتافيزيك و ثيولوزى/ئايناسى ههتا ههول ژى نادن بو وي، چونكى ئەو ب سروشتى خوه دگهل چافديريى نهگونجاينه. و ژ بهر كو "ئەو لؤزيك و بيركاريى وهك زانستين فؤرمهل كو چ ئايدىايا ل سهر راستيى نادن دههزميريت، دقيت نيچه ب پشتراستى دهست ژ هزر و ئايدىايا خوه يا پيشين بهرده كو ئەو راستيى سهخته دكت- تيكددهت و د شيونينيت" (كلارك ۱۹۹۰، ۱۰۵). نموونهيهكا دى يا قى دشيت د BGE دا بهيتته ديتن كو نيچه دبيژيت:

فهلسهفهي سروشتى تنى جيهان-وهسفرن و جيهان-ريځخستنهكه (ل گور مه، ئەگهر ئەز بشيم هوسا بيزم!) و نه جيهان-شروقهكرنهكه؛ لى ههتا كو ئەو ل سهر باوهرىيا ب ههستان هاتيه دامهزراندن، ئەو

وہک زیدہتر دھیتہ دیتن، و بؤ دہمہک دڙیژ دئ وہک زیدہتر بھیتہ دیتن - یانی، وہک شرؤفہ کرنہک (۱۰ §۱۴: BGE).

ئەف نیقاش-گەنگەشە دو لایەن فەدگرت. ئێک، ئەو دبیژیت کو دفتیت ئەم زانیان خوە ل دەستپێکی ل سەر هەستان دامەزرینین؛ تنی پاشی ئەم دشتین دەست ب هەولدانا شرؤفەکرنا سرؤشتی راستیی بکین. دوو، ئەو رەخنەیی ل هەر هەولدانین دی دگرت یین کو فی ریبازی ناشۆپین. ئەف رەخنەیا دوویی دياره کو د ناف نەرازیبوونا وی یا گشتی دگەل باوەریا زانستی ب نرخ و شیانین خوە دا دەرباز دبیت، کو دئ نیزیکوونا وی یا جارنان-دژوار بەرامبەر وی شرؤفە بکە. د زانستا کەیفخووش (GS) دا ئەو رەخنە ل "زانایین سرؤشتی یین ماددەگەر" دگرت ژ بەر کو دخوازن "هەبوونی ب فی رەنگی داخین بۆ رەهینانەکا ژمارتنی و خوەشکرنا نەقامالی بۆ بیرکاریزانان" (GS، ۵، §۳۷۳: ۲۳۸)، کو دياره هەروەسا شرؤفە دکەت بۆچی ئەو رەخنەیی ل "زانستین فۆرمەل" بیرکاری و لۆژیک دگرت ژ بەر کو ب راستیی فە میژوول نابن. ئەو گومانکاری ل شیان ئاقلی مە یا شرؤفەکرنا تەمامیا جیهانا مە، و ئەنجام دگرت کو:

جیهانەکا ب بنگەھ مێکانیکی دئ جیهانەکا ب بنگەھ بئ-پامان بیت! گریمان مړوف بهایی پارچەپەکا موزیکی ل گۆر چەندئ دشت ب ژمارتن، ژمیریاری، و د فۆرموولان دا بئ دەربیرین دانیت- دئ چەند نرخیاندنەکا 'زانستی' یا موزیکی یا بئ-پامان بیت! (GS ۵، §۳۷۳: ۲۳۹)

ئێک، ب گۆتینن لەیتەری ئەز باوەر دکم کو ئەفە بەلگەپەکا زیدەترە کو ئەو 'M- سرؤشتگەرە' لئ نە 'S-سرؤشتگەرە' چونکی نیچە ب راستی دياره کو پەسنا ریبازا زانستی ددەت (دەما کو ئەو جیهانی ب رپکا هەستان لیکۆلین دکەت) لئ ناهزیت کو ئەم دشتین هەر تشتی ب زانستی شرؤفە بکین، یان ژ ب هەژمیرین (بتایبەتی ئەگەر ئەو بەلگەپین خوە ل سەر چەمکین کو د جیهانی دا نەهاتینە چەسپاندن دامەزرینیت). دوو، ئەفە تشتەکی ئەنجام دکەت یی کو د بن روویی گەنگەشەیی دا هەتا فی خالی مەزن بوویە. ئەفە پیشیار دکەت کو هەندەک زانین بۆ زانست و ئاقلی نەگەشتنبارە، کو ئەم نە تنی بوونەوهرین ئاقلی نە، و لەوما کو فاکتۆرین دی ژبلی شرؤفەکرنین زانستی هەنە یین کو کارتییکرنی ل سەر دادوهریین مە یین کەسی دکن. ئەفە لایەنەکە

كو ئەم نەشېن د ليگەريانا خوه يا زانينى دا پشتگوھ بئىخين. وهك كو ئەم دى د بەشى پاشين دا ببينين، ئەف لايەنەكە كو بو پېرسپېكتيفيزما/ديتنگەراييا نيچەى گەلەك گرنگە.

ژ بو كورتكرنى، چەوا ئەز باوهر دكم دقېت ئەم پەخنەيا نيچەى يا راستىي بخوينين، ب جوداكرنا راستىي ژ واتە/پامانين وى يېن مېتافيزيكى. ب رېكا رېككەفتنا شروڤەكارى يا د نافبەرا كلارك و لەيتەرى دا من ئەنجام گرتيە كو نيچە ئيمكانا راستىي پەت ناكەت، لى بەلكى كو شيكاريا وى ب بنگەھ ميژوولى نرخين مە يە. پەخنەيا وى بەرەف 'نايدىالا زوهدى' و 'ويستا راستىي' يا وى ب ئارمانجا 'جيهانا راستەقىنە' هاتىە ئاراستەكرن. ئەو مە دخوينيت كو ئەم خوه ژ وى يا كو ئەو نافى تېگەهشتنا كەفن، ئەفلاتوونى، مەسيحى، كانتى يا راستىي لى دكەن رزگار بكين چونكى ئەو كۆمەكا ئەخلاقان يا كو ئەو ل سەر هاتىە دامەزراندن خوەش ناكەت، ژ بەر كو ئەو وان وهك ژيانا-ئىنكاركەر دەهژميريت، ل سەر زوهدىەت و خوەزىا قى جيهانا دى هاتىنە ئافاكرن. ئەو دخوازيت ئەم ب پەنگەكى جودا ل سەر راستى، زانين و راستىي بەزيرين چونكى ئەو نمونەيەكا نوى يا ژيانا-ئەريكەر/دووپاتكەر دخوازيت دا كو مروڤايەتتى بەرەف پېش بېەت. لى، ئەفە وى پامانى نادەت كو ئەو گومانكارە ل سەر هەر تەشتى كو زانستى ئەنجام گرتيە، يان ل سەر راستىي ب گشتى، ژ بەر كو مە ديتيە كو ئەو پەسنا رېبازا زانستى و ئەنجامين وى ددەت. ئەوا كو ئەو دخوازيت ئەو كو ئەم ژيانى ژ راستىي بلندتر بنرخينين؛ ئەف پرسيارا بهاي د نافكا هزركرنا وى دا يە. كا ئەرى ئەو د هەر لايەنەكى پەخنەيا خوه دا راستە دقېت بەلكى بى دادوهرىكرن بمينيت، لى ئەز هيقيدارم كو ئەفى بەشى سەلمانديت كا خواستنا وى يا پەخنەيى ژ كيڤە دەيت. د بەشېن پاشين دا ئەز دى رېكەكى نيشان دم يا كو ئەم دىشېن ل سەر بمينين، ب گۆتنەكا دى، "بى-باوهر- نزانمگەر" بەرامبەر مېتافيزيكى ب گشتى، دەما كو ئەم لايەنەين ئەپيستەمۆلۇژيك و چارەسەرى يېن پېرسپېكتيفيزما/ديتنگەراييا نيچەى ليكۆلين دكين: ئەو پارچەيا راستىي يا كو زېدەتر ميژوولى زانەرى يە نە كو يا زانراوى.

به‌شی دووینی: دیتنگه‌هینیا نیچه‌ی - خواندنه‌کا ئیپیستهمۆلۆژی یا دهرقه‌نیر

[خ]ه‌ك ب راستی زانینی چاوا دبینن؟ دهما ئه‌و 'زانینی' دخوازن، چ دقین؟ نه زیدده‌تر ژ فئ چه‌ندی: تشته‌کئ نه‌نیاس دقیت به‌یته فه‌گه‌راندن بۆ تشته‌کئ ناسکری. [...] فه‌یله‌سوفئ کو هزرده‌کر جیهان 'هاتیه زانین' دهما کو وی ئه‌و داکیشایه 'ئایدیایی' بینه به‌ر جافان؛ ما نه ب تاییه‌ت ژ به‌ر کو 'ئایدیا' هنده ناسکری بوو ژ بۆ وی و ئه‌و هنده پئ راهاتی بوو؟ ژ به‌ر کو ئه‌و هزرا ژ 'ئایدیایان' نه‌دترسیا؟ - چه‌ند کیمن ئه‌و مروّفین زانینی داخواز دکهن! (GS ٥, §٣٥٥: ٢١٤)

ئه‌ف دیتنه ب راستی ژ پرسیارا نه‌ریتیتیر یا چاوانیا سه‌لماندا زانینی جودا یه. لئ، ژ لایه‌کئ دی فه، ئه‌ف دهربرپن زیدده‌تر ل سه‌ر هه‌ولدانا بۆ زانینی راوه‌ستیایه نه‌کو ل سه‌ر زانینی ب خۆ. نیچه فئ هه‌ولدانی وه‌ك فیانه‌کا خۆپه‌ره‌ست دبینیت کو هه‌رده‌م تشتان ژ دیتنگه‌ها خۆ یا ناسکری ببینیت. ئه‌فجا ئه‌م چاوا زیدده‌تر زانینی ب ده‌ست دخین؟ ب ویره‌کرنا تیگه‌هشتنا راسته‌فینه یا نه‌ناسکری، یا نه‌زانکری. ب تیکه‌لکرنا دیتنگه‌هین دی.

د پاراگرافا ١٢ یا به‌شی سییی یا GM دا، نیچه تیگه‌هئ خۆ یئ 'دیتنگه‌هینیا' پێشکیش دکه‌ت. ئه‌ف پاراگرافه ل دویف گه‌نگه‌شه‌یا ل سه‌ر 'ئایدیالا زوه‌دی' و 'فیانا راستیی' تیت. ب په‌خنه‌یه‌کئ ده‌ست پئ دکه‌ت ل سه‌ر فه‌یله‌سوفین کو پشتا خۆ دانه راستیی ب گۆتتا کو "قادا راستی و هه‌بوونی هه‌یه، لئ تاییه‌ت ئاقل ژئ هاتیه دهرخستن" (GM ٨٥: §١٢: ٣).^٨ ئه‌فه ل دویف په‌خنه‌یا وی یا ل سه‌ر دیرۆکا فه‌لسه‌فئ ده‌یت کو گه‌له‌ك گرنگی دایه چه‌مک/تیگه‌هئ 'جیهانا راست' وه‌ك جودا ژ یا کو ئه‌م تیدا دژین. هه‌رچه‌نده ئه‌و ل سه‌ر فئ په‌خنه‌یی ده‌سکینیت، نیچه زوی وی فه‌دگه‌رپنیت بۆ سپاسکرنا "نه‌یارپن" خۆ دهما کو ئه‌و به‌حسئ مفاپین هزرکرنا جودا دکه‌ت. ئه‌فه مه‌ دگه‌هینیه‌ پارچا ژیرین، کو سه‌ره‌کیتیرین ژیدده‌ره ل ل سه‌ر دیتنگه‌هینیا نیچه‌ی. دقیت ئه‌ف وه‌ك بنگه‌هئ فئ په‌رتووکی به‌یته هه‌ژمارتن، له‌وما هه‌ژی یه کو ب درپژئی به‌یته فه‌گوه‌استن:

^٨ ل فیرئ له‌یتهر دبیزیت کو نیچه ب تاییه‌ت ناماژه ب کانتی دکه‌ت کو، ب دانانا راستیی (جیهانا نۆمئینال، تشته‌د-خۆ-دا) ژ دهرقه‌ی گه‌هشتنا هزرا مروّفی، هه‌ستین مه‌ و شیان ئاقلی مه‌ یا گرتنا راستیپن وی پمت دکه‌ت، کو ب ئه‌نجام ژیان-په‌تکه‌ره چونکه ئه‌فه دبیه‌ت په‌تکرنا جیهانا مه‌ (له‌یتهر ٢٠٠٢، ٢٦٩).

" ل دوماهیکی دا، بلا ئەم، نه‌خاسمه وهك زانه‌ر، نه‌ سپاس نه‌بین ژ بو فان گوهارتنین مۆکم یین دیتنگه‌ه و به‌هایین ناسکری کو گیان دژی خو ب خو گه‌لهك دریژ راوه‌ستایه، ب شیوه‌یه‌کی دیار بی مه‌به‌ست و بی ئەنجام: دیتنا ب فی رهنگی جاره‌کی، خواستنا دیتنا ب شیوه‌یه‌کی جودا، نه‌ دیسپلینه‌کا بجویک و ئاماده‌کاریه‌که ژ بو 'بابه‌تی‌بوونا' داها‌تویا زه‌ینی - ئەف یه‌کا داوی نه‌ وهك 'تیرامانه‌کا بی به‌رژه‌وندی' (کو چه‌مه‌کی نه‌ راست و بی واتایه)، لی وهك شیان هه‌بوونا ئه‌ری و نه‌یی مرو‌فی د بن ده‌سته‌لاتا خو دا، و گوهارتنا وان ژ ده‌رفه و ژ ناف: دا کو مرو‌ف بزانی‌ت چاوا جودا‌هیا د نافه‌را دیتنگه‌هان و شرو‌فه‌کرنین هه‌ستی‌ار دا بکار‌بینیت ژ بو زانی‌نی. چونکو بلا ئەم ژ نوکه و پی‌قه خو با‌شتر بی‌اری‌زین، گه‌لی فه‌یله‌سوفان، ژ چیک‌رنا چه‌مکین که‌فن یین مه‌ترسی‌دار کو 'که‌سه‌کی زانی‌نی یی پا‌قژ، بی‌ فیان، بی‌ ئیش، بی‌ دم' داتین؛ بلا ئەم خو ژ به‌له‌کین چه‌مکین دژبه‌ر یین وهك 'نا‌قلی پا‌قژ، 'گیان‌داریا ره‌ها، 'زانی‌نا د خو دا' بی‌اری‌زین: ل فیری هه‌رده‌م ده‌یته دا‌خواز‌کرن کو ئەم چافه‌کی بیر بکین کو نابیت به‌یته بیرکرن، چافه‌ک کو نابیت چ ئاراسته هه‌بیت، تیدا هی‌زین چالاک و شرو‌فه‌کار یین کو دیتنی ده‌که‌نه دیتنا تشته‌کی د‌فیت به‌ینه‌ گرتن، د‌فیت نه‌بن؛ له‌وما، ئەوا ل فیری ده‌یته دا‌خواز‌کرن هه‌رده‌م تشته‌کی بی‌ رامان و نه‌-چه‌مه‌که ژ چافی. تنی دیتنه‌کا دیتنگه‌هی هه‌یه، تنی 'زانی‌نه‌کا' دیتنگه‌هی هه‌یه؛ و چه‌ند زی‌ده‌تر هه‌ستان ئەم ده‌ستووری بده‌نی دا ل سه‌ر بابته‌کی بئا‌خفن، هه‌رچه‌نده زی‌ده‌تر چاف، چافین جودا، ئەم بزانی‌ن چاوا بی‌ینه‌ سه‌ر ئیک و هه‌مان بابته‌ی، هه‌رچه‌نده زی‌ده‌تر ته‌مام دی 'چه‌مکی' مه‌ یی فی بابته‌ی، 'ئوبجیکت‌فیه‌تیا' مه‌ بیت. لی ژ بو نه‌هیلانا فیانی ب ته‌مامی، ژ بو ژیک‌فه‌کرنا هه‌موو هه‌ستان، ئەگه‌ر ئەم بشی‌ین فی چه‌ندی بکین: چی؟ ما ئەو دی نه‌بیته‌ خه‌سی‌کرنا زه‌ینی؟" (GM ۳, §۱۲: ۸۵)

ل فی پارچی دا نیچه دوو تشتان دیار ده‌که‌ت. ئیک، ئەو بیرو‌که‌یا کو ئەم وهك مرو‌ف دشین جیهانی ب شیوه‌یه‌کی ئوبجیکت‌فی (واته ژ ده‌رفه‌ی هه‌ر دیتنگه‌هه‌کی) ته‌جرو‌به بکین، بی‌ فیان و خوداتی، پ‌مت ده‌که‌ت، چونکه ئەفه دی دا‌خواز‌ که‌ت کو ئەم خو ژ خو فه‌کین، ب گو‌تنه‌کا دی، کو ئەفه دی بیرو‌که‌یه‌کا بی رامان بیت.^۹

^۹ شرو‌فه‌یه‌کا کو‌یرتر یا فی پ‌ه‌خنه‌یی دی به‌حس‌ی پ‌ه‌خنه‌یا وی یا راسته‌وخو‌تر ل سه‌ر بیرو‌که‌یا شو‌پ‌ینهاو‌ری یا 'که‌سی زانی‌نی یی پا‌قژ، بی‌ فیان، بی‌ ئیش، بی‌ دم' و 'هوشیاریا ئیستی‌تیک' کر، وهك کو د کتیا سی‌ی یا کارئ وی یی "جیهان وهك فیان و نو‌ینه‌رایه‌تی" ژ سالا ۱۸۱۹ دا ها‌تینه‌ پ‌یش‌ک‌ش‌کرن. تیدا شو‌پ‌ینهاو‌ر پ‌یش‌یارا گون‌جانا دیتنا ئوب‌ژیکت‌فی، بی‌ ده‌ستی‌پ‌ور‌دانا فیانی ده‌که‌ت، و ب فی رهنگی راستی ته‌جرو‌به‌کرنا جیهانا نو‌مینال یا کانتی (یان وهك کو شو‌پ‌ینهاو‌ر ناف لی ده‌که‌ت 'جیهان وهك فیان') و ئایدیایین ئەفلاتونی یین کو د بنگه‌هی هه‌ر تشته‌کی دا نه‌.

لهیتهر ځی چهنډئ ب 'ځیانا راسټی' ځه گری ددهت ب بهسکرنا کو ئهف ځیانه د راسټیدا "ځیانهکه بو راسټیهکا بئ-دیتنگهه" (لهیتهر ۲۰۰۲، ۲۶۸). د بهش بهری دا، مه برپار دا کو رځنهیا نیچه ل سهر 'ځیانا راسټی' نارمانجا وئ یا بهرهف راسټیهکا میتافیزیکی بوو و باوهریا کو لنگهپانا زانین (د زانستی و جهن دی دا) دشیت ل سهر بنگههکئ بئ-بهها بهیته نهجامدان. نیچه پاشی نفیسی: "[ب] گوتنهکا راسټ، بیگومان چ زانست 'بئ پیشگریمان' نینه" (۱۱۰: §۲۴، ۳، GM). د وهرگیرانا لهیتهری دا پهیفا 'زانست' هاتیته گوهارتن ب پهیفا گشتیر 'زانین' و نهو نهجام دکهت کو مهبهستا نیچهی نهوه کو 'زانینا بئ پیشگریمان' نهگونجاییه (لهیتهر ۲۰۰۲، ۲۶۸). نها، د ځی بهشی دا یا ل سهر دیتنگههبینی، نیچه دبیزیت کو تشهکئ هوسا نینه وهک کهسهکئ زانینئ یئ بئ-دیتنگهه کو شیاویت راسټیا میتافیزیکی یا راسټهقینه بگریت، نازادگری ژ ههر کاریگهریځن خودایی (رامان نازاد ژ ځیانی). ئانکو، زانینا بئ پیشگریمان دئ ههمان تشت بیت وهک زانینا بئ-دیتنگهه، لهوما 'ځیانا راسټی' 'ځیانهکه بو راسټیهکا بئ-دیتنگهه'، کو "د راسټیدا ځیانه بو زانینا راسټیځن کو چ جاران ناهینه زانین ژ لایئ بوونهوهریځن وهک مه ځه" (لهیتهر ۲۰۰۲، ۲۷۸).

ژبلی رهتکرنا گونجانا ههبوونا زانینهکا هوسا یا بئ-دیتنگهه ژ بو مه، ئهف گوتن ههروهسا بیرۆکهیا کو د دوماهیکا بهش بهری دا هاتیته دانان پیش دئخیخت کو ژ بهر کو هم مروفن ب نازویځن کهسایهتی، کاریگهری و بهرژهوندیځن خو، دځیت هم فان بهشین ههبوونا خو د گهنگهشهیا خو یا ل سهر زانینئ دا بکار بینین. برپاریځن مه نهشین تنئ فاکتی، ئوبجیکتفی، ئاقلی بن. هم دشین پرسیار بکین کا بو نمونه "زانینا پارچهیهکا موزیکئ" د داویئ دا دځیت زانین بهیته نافکرن ب وئ رامانا هشک کو هم ب گشتی بکار تینین، لئ هم نهشین وان لایهینن خودایی یځن نه-ئاقلی، ههستیاری،

^{۱۰} د زمانئ ئهلمانی دا 'زانست' 'Wissenschaft' یه و 'زانین' تنئ 'Wissen' یه، لهوما بهلکو شروقهیځن پهیقین نیچهی ژ ههمان مهترسیا شروقهیی یا ټیکهلکرنا ههردو پهیقان ئیش دکشین، ههر وهک کو وهرگیرانځن پهیفا یونانی 'episteme' جاران دهیته وهرگیران بو 'زانست' و جاران بو 'زانین'.

مرؤفی کو کاریگهريی ل سهر شیوازی برپاردانا مه دکهن پشتگوھ بئځین، نهخاسمه ب بهرچاځگرتنا کو ئەف لایهن د گاڤا پاشتر دا کاریگهريهکا بهیژ ل سهر ههلبزارتنین کو ئەم لسهر بنگههی فان برپاران دکین ددانن. ئەزی دووباره فهگهپر مه سهر فی چهندی ژ بهر کو ئەفه بهشهکی گرنکه ژ تشتی کو دیتنگههبینی دشیئت ئیرو فیری مه بکهت.

دوو، د پروسهیا شروقهکرنا فی چهندی دا، نیچه ههفشیهاندنهکی/لیکچوونهکی د نافهرا دیتن و زانیی دا چیدکهت. د دیتنی دا ئەم جیهانی ب شیوهیهکی دیتنگههی تهجرۆبه دکین. ههر ئیک ژ مه جیهانی ژ دیتنگهها خو دبیینیت. ژ بو زانیی زیدهتر یا تشتهکی دیتبار، ئەم دشین ههول بدین کو وی ژ گهلهک دیتنگههان ببیین. لی نهگونجاییه کو مرؤف جیهانی ژ ههمی دیتنگههان ببیینیت، یان ژ چ دیتنگههان نهبیینیت. و ژ بهر کو ئەم سنووردارین ب دیتنگهها خو، ههروهسا نهگهرا کو دیتنگهها مه یا تایبهت دشیئت شاش بیت ههیه (بو نمونه نهگهر ئەم ههول بدین کو نیقاش بکین کو میژ شیوهیی وی وهکی شیوهیی هیکی یه، ژ بهر کو ژ دیتنگهها مه هوسا دیاره، ههرحهنده نهو گرۆڤره).

بلا ئەم سیناریوییهکی پیشکهفتیتر بهزینین. ئەز و تو ل ههردو لایین میزهکا گرۆڤر رویشینه و ب کورسیان فه هاتینه گریدان. ل سهر میژی بوتلهکا ئافی ههیه. د نافهرا مه دا، ل چهپ و راست، دو کهسین دی ژی رویشینه و ب لای خو یی میژی فه هاتینه گریدان. ئهرکی مه نهوه کو بوتلا ئافی وهسف بکین.

ئهگهر ئەز دهستپهیکم، ئەزی وهسفا شیوازی دیتنا بوتلا ئافی ژ دیتنگهها خو کهم: شیوه و پیکهاتا وی، پهنگ و سیبهرین کو ژ رۆناهی پهیدا دبن، ئیتیکیتا وی و ههر زانیاریهکا دی یا ل سهر وی هاتی نفیسین... هتد. دهما دۆرا ته بهیت، تویی ههمان تشتی ژ جهی خو ئەنجام دهی.

ژ فی راهینانی، دی گهلهک ئاشکهرا بیت کو ئەم یی دوو وهسفین جودا یین ههمان بوتلا ئافی دهین، ژ بهر کو ئەم ئیک تشتی ژ دوو دیتنگههین جودا دبیین (هندهک لایهن دی وهکههف بن، وهک شکلی وی، دهما کو یین دی دی دژ بن، وهک ئیتیکیتا وی). لی، ئەفه

نە ب پېدقى دەيتە واتەيا كو ھەر ئىك يان ھەردو ديتنن مە راستىي/راستىيەكى دېيژن، لى زېدەتر كو ھەردو بەشەك ژ راستىي دېيژن. ئانكو، ئەگەر ھەر ئىك يان ھەردو ديتن ژ بەر ھۆيىن دى نەھىنە چەواندن (وەك پۇناھىي پەنگەكى شىواوى يى بوتلى بۇ كەسەكى نیشان بەدەت، يان كو ھەردويىن مە بوتلى د ژۆرەكا تارى دا تەجرۇبە بىكەن، ب فى پەنگى پەنگىن وى ب تەمامى ب شىوينن).

نە، ئەگەر ئەز بخوازم زېدەتر ل سەر بوتلى بزانم، يان پىشتراستى يا راستىا ديتنگەھا خۇ پىشتراست بىك، ئەز دىيىم دان و ستاندنى ب ھەقالىن مە يىن ل ھەردو لايىن مېزى بىك. ئەنجامى فى چەندى دى بىتە سى خالىن ديتنى يىن ھەفكار كو دى ديتنگەھەكا فرەھتر بدن بەراوردى يا تە، و ب فى پەنگى ئىحتىمال ھەيە وەسەكا راستىر يا تىتى بەھس ل سەر بۇ بەدەن. ب فى شىوۋە، ديتنگەھا مەن دىت ژ يا تە باشتر بىت. لى، ژ بەر كو ھەم تو و ھەم ئەز د ديتنگەھىن خۇ دا گرتى نە، د ھەمان دەم دا نەگونجايىيە ژ بۇ ھەر ئىك ژ مە، تەنەنەت ب دان و ستاندنى ژى، كو ھەمى گۆشەيىن بوتلى د ئىك دەم دا بىيىن.

ھەروەسا، پىرسا مەرجداركرنا مە يا جفاكى، دىرۆكى و بىۋلۆژى ھەيە كو دگەل پەوشا مە يا نە دى بەرژەوھەندىيىن كەسايەتى ئافرىنن كو دى شىواوزى دىتە مە يا بوتلى بگوھورن. (بۇ نمونە، بېژە كو تو ژ بەشەكى جىھانى ھاتى كو تە چ جاران بوتلا ئافى نەدىتە، يان ژى ئەز ژ پىرسىن ژىنگەھى يىن پلاستىكان ئاگەھدار بىم، يان ژى ئىك گەلەك تىھنى بىت... ھتە. - ھەمى فاكەتەرىن ھوسا يىن گونجاي دى كارىگەرىي ل سەر شىواوزى تەجرۇبەكرنا مە يا بوتلى كەن.) ئانكو، ھەتا ئەگەر ئەم ژ زنجىرىن خۇ بەيىنە بەردان دا كو بشىن ژ ديتنگەھىن دىتنى يىن ھەف بىيىن، ديار دىت كو ئەمى نەشىن ب شىوۋەھىكى خودايى ھەر لايەنەكى شىواوزى تەجرۇبەكرنا ھەف يا بوتلى تىبگەھىن.

وەك كو نىچە د GS دا دىيژىت: "ئەم نەشىن ئەگەرا كو [جىھان] شروۋەكرنن بى دوماھىك ل ب خۇ ۋە دگرىت رەت بكىن" (۲۴۰-۲۳۹: §۳۷۵، GS ۵). ل گۆر ديتنگەھىيىن،

چ ڀڳ نينن ڙ ٻو ٽاڪهڪهسهڪي ٻوٽي ڙ هرر ڊيٽنگههڪي بئينيت، يان ڙ چ ڊيٽنگههان
فه نه بئينيت، و ب في ڀهنگي نافهرؤڪا راستهقينه يا ٻوٽي بئينيت، وهڪ ڪو ههبيت.

بينه بيرا خو ڀهخنهيا نيچهي ل سهر ئهفلاتون و مهسيحيهتي د بهشي بهري دا؛ ل
فيري ڊيتنا بي-ڊيٽنگهه گهلهڪ وهڪ خالا ڊيتنا خودايي يه، ڊيٽنهڪ ڪو مروقهڪي چ
جاران ب دهست نهخستيه يان دي چ جاران ب دهست نهخيت. ديار دببت ڪو نيچه في
خالا ڊيٽني وهكهف دڪهت دگهل خالا ڊيٽني يا ڪو د ڊيتنا نافهرؤڪا راستهقينه دا، يان
ئيدهيئن (شڪلين) ل پشت تايبهتمهنديئن د جيهاني دا سهرڪهفتي دببت ب ڙيبرنا خو
ڙ ههفڪيشي دا ڪو ب شيويهڪي ئوبجئكتفي تهجرؤبه بڪهت.

ئها دوماهيڪي دي ڊيتنا ئهفلاتوني يان شوپئينهاوهري بيت ڙ ٻو نيچهي (ههرچهنده
ئفه ناهيتي ب ڀامانا ڪو ئهو وهكهفن، يان ڙي تيگههشتنا وي يا فان فهلسهفهيان
درسته). ئهو دهزريت ڪو ئهگهرهڪا هوسا تني دشيت ببيت هزرڪرنهڪا خهياي، و لهوما
ئهو تشتهڪه ڪو دفيت ئم خو ڙي خلاس بڪين.

لي، ئفه ئهگهرا وهسفرناراست يا ٻوٽي ڙ گهلهڪ ڊيٽنگههان ڙ مه ڀهت ناڪهت و ب
في ڀهنگي گههشتنا نيزيڪي وهسفهڪا تهمام ڙ ڊيٽنگهههڪا مروفي يا سنووردار. و نه ڙي
ئفه پيشي ل ليڪوليئا مه دگريت ڪا بؤچي هندهڪ ڙ مه ٻوٽي ب شيويهڪي دببن
و پين دي ب شيويهڪي دي؛ ئانڪو ليگههڀيانا ئهگهر ڊيٽنگهها ڪو هرر ئيڪ ڙ مه يا
ٻوٽي ههيه - ههتا ئهگهر ئم چ جاران نهشيابن خو بڪينه جهي ڪهسهڪي دي، ب
گؤتنهڪا دي. ئفه نمونهيهڪه ڙ چاوانيا شروقهڪرنا ڊيتنا ڊيٽنگههي ب ڪوپراهيتر.

پاشي ئهڙي، ب ئاليڪاريا ڪلار (۱۹۹۰) و لهيتهر (۲۰۰۲)، ههول بدم شروقه بڪم ڪا بؤچي
نيچه دهزريت ڪو زانينا مه ب شيويهپين وهكهف ڪار دڪهت.

ڪلارڪ بهراورديا نيچهي يا د نافههرا زانين و ڊيٽني دا ب ميتافوري/مهجازي دخوينيت
- ڙ بهر ڪو ئهو نيقاش دڪهت ڪو بهراوردڪرنا وان ب ڀامانا راستهقينه دي بي ڀامان
بيت؛ 'ڊيٽنگهه' ب ڀامانا راستهقينه يا ڊيٽني يه هرر وهڪ ڪو 'شروقهڪرن' ب ڀامانا
راستهقينه يا تيڪستي يه، لهوما ب ڀامانهڪا راستهقينه چ ئيڪ ڙ وان نه يي زانيني نه

كو دى خواندنهكا راستهقىنه بى رامان كهت. ژ بو وي، ئەف مېتافۆر/مەجازە مۆدېلەكە ژ بو چاوانيا هزركرنى ل سەر زانىنى. ئەو ئەنجام دكەت كو ئەنجاما قى شروڤهكرنى دى بگههيتە "دۆكترينهكا/بيروباوهرەكا ئاشكەرا و نە-پرۆبلەماتيك/ئارېشهدار" يا زانىنى (كلارك ۱۹۹۰، ۱۲۹-۱۳۵). ب كورتى، ئەفە چاوانيا هزركرنا وى يە:

شروڤهكرنا نە-مېتافۆر/مەجازى يا كلاركى دى پېدقى ب تشەكى هەبىت كو، وەك چافىن مە، ديتنەكا "ديتنگەهى" بدەتە زانىنا مە. ژ بو وي، باوهرىيىن مە ديار دېن هەلبژارتنەكا گونجاي بن. ب رپيا "چافىن" باوهرىيىن خو پېن تاكەكەسى ئەم جيهانى ب شيوهپيىن جودا شروڤه دكىن. ديتنگەههپيىن ب قى رەنگى "بىنگەهداريا دىكارتى" رەت دكەت، كو پېداگريى ل سەر هەبوونا باوهرىيىن خو-سەلماندى دكەت كو هەمى مروف ب پېدقى قەبوول دكن. ئەگەر هەمى باوهرى ديتنگەهى بن، ئەفە وي رامانى ددەت كو "هەمى سەلماندىن كۆنتىكىستى يە." چ بىنگەهە باوهرىيان نېنە يا كو ئەم هەمى پارقە دكىن كو ئەم بشيىن بكار بينين ژ بو سەلماندىن باوهرىيىن خو پېن دى، هەروەسا وي رامانى ددەت كو دقېت ئەم ئەگەرە كو باوهرىيىن مە دشىن شاش بن قەبوول بكىن، و كو دقېت ئەو بىكەفەنە بەر پېداچوونەفەيى و رەخنەيى (كلارك ۱۹۹۰، ۱۳۰-۱۳۱).

ئەفە هەندەك گۆتنيىن گەلەك رادىكالن، ژ بەر كو ديار دبىت كو ئەفە دشىت بېژىت كو ديتنگەههپيىن مە بەرەف سۆلىپسىزم/نەفسگەرايى و رېژەگەريا ئىپىستەمۆلوژى يا نەچار دبەت ئەگەر چ رپك نەبن ژ بو مە كو ب پىشتراستى بزانيىن كا باوهرىيىن مە راستن و كو ئەم هەمى هەمان باوهرىيىن بىنگەهەين پارقە دكىن. لى، پېدقى نېنە كو ئەفە هوسا بىت ئەگەر ئەم بشيىن نىقاش/گەنگەشە بكىن كو ئەم هېشتا جيهانى پارقە دكىن كو دى كۆنتىكىست و ئەگەرە سەلماندىن ل سەرھاتى-رېككەفتان بدەتە مە، وەك كو نىچە ب راستى د گاڤا شەشى يا TI دا دكەت دەما كو ئەو هەم 'جيهانا راست' و هەم 'جيهانا خاپاندنى' بەرددەت ژ بو خاترا راستىەكا پارقەكرى. ژ لايەكى دى قە، ئەوا كو ئەفە دبىژىت ئەو كو نىقاشكرن كو "دقېت هەر كەس وەك من باوهر بىكەت!" دى بى بەرگرى بىت. ئانكو، بەلكو ئەفە پرسگرېك بشىت پېدقيا نەفسگەرايى (گازىيەك بو خو-هشيارىيى و خو-رەخنەيى) و هەروەسا پېدقيا كاركرنا بىكۆم نىشان بدەت، دا كو

باوهری ب باوهریین ناف-کەسایەتی یین هەری گونجای یین بەردەست بینین، ئەگەر ئەم بخوازین بنگەهەکی ئێپییستەمۆلۆژی یی ساخلەم ژ بو زانینا خو چی بکین. ئەزێ پاشتر فەگەرپە سەر فی چەندی د فی بەشی دا.

پاشی: رەتکرنا "بنگەهداریا دیکارتی" دئ تنی پەپوەندی ب "سەلماندن و پشتراستیی" فە هەبیت، نە ب "راستی و شاشی" فە. [...] نەبوونا پشتراستیی نە ب پیدفی دەیتە ب راما نا نەبوونا راستیی. راستیا کو باوهریین مە دکارن شاش بن نە ب پیدفی دەیتە راما نا کو ئەو شاشن" (کلارک ۱۹۹۰، ۱۳۱). کلارک دژی شرو فەیا گومانکاریا گشتی نیقاش/گەنگەشە دکەت کو "دیتنگەهبینی وئ راما ئی ددەت کو زانینا مرو فی راستیی دشیوینیت/شیلی دکەت یان درەو دکەت" (کلارک ۱۹۹۰، ۱۲۷)، ژ بەر کو نیچە نەا باوهریا خو یا ب راستیهکا میتافیزیکی بەردایە (کو د "تیۆریا لیکدانا میتافیزیکی" پیدفی دکر)، کو چ راستیین دی نەهیلیت دا بهینە درەوکر (و ب فی رەنگی "تیزا درەوکرنی" زیدە کر - بینە بیرا خو هزرکرنا وی ژ بەشی بەرئ). ئەو دخوازه نیقاش/گەنگەشە بکەت کو دیتنگەهبینی نمونەیهکا دی یە ژ فی بەردانا جیهانا راست (وەک کو د "چیرۆکی" ژ TI دا هاتیە فەشارتن). دیسان، ئەفە ژیرانەیه ئەگەر ئەم رازی بین کو نیچە دبیزیت کو جیهانا ماین پستی کو هەم "راستەقینە" و هەم "خاپینۆک" هاتنە بەردان ئەو جیهانا پارفەکری یە کو ئەم ب کۆمی تەجرۆبە دکین، کو دیار دبیت گۆتەنا وی یە د گافا شەشی یا TI دا. ئانکو، تنی ژ بەر کو سەلماندن و پشتراستی هاتنە ئاریشەدارکر ئەفە ب راما نا کو راستی ب خو نەگەهشتبار نادەت.

ئەگەر راستی دقیت دگەل راستیهکا میتافیزیکی هەفتەریب بیت، چاوانیا تشتان د خو دا، ئەفجا زانینا فی راستیی دیار دبیت نەگونجای بە ل گۆر دیتنگەهبینی. لئ کلارک نیقاش دکەت کو ئەف پارچە ب خو چەمکی راستیهکا میتافیزیکی رەت دکەت ژ بەر کو زانینا تشتان-د-خو-دا دئ هەمان تشت بیت وەک دیتن ژ چ دیتنگەهان. هەر وەک کو تایبەتمەندیین دیتنی یین تشتەکی ب رپیا چاوانیا هاتنا وئ یا دیتنی ژ دیتنگەهەکا دیاریکری دەینە دەستنیشانکر، وەسا زی شیا نا زانینا تشتی گریدایی ئەگەر کو کەسەک شیا نا هزری یا زانینا وی هەبیت. ئەف زانین دقیت ژ دیتنگەهەکا دیاریکری بهیت، کو

زانەر و يى زانكرى ب شيوهيهكى ههف-گرېدايى دكهت (بى زانهرهك چ تشتى زانكرى نينه) (كلارك ۱۹۹۰، ۱۳۲-۱۳۳). ئهفه گوتنا نه تيگه هشتباريى يا كلاركى يه وى رامانى ددهت كو ژ بهر كو ئهه نه شين بيروكهيا كو تشتهك دشت ژ ههر ديتنگه ههكى فه بهيت زانين تيبگه هين، ئهفه وى رامانى ددهت كو سيناريو يهكا هوسا دفت نه گونجاي بيت. لهيتهر رهخنه يى ل فى برپارا دوماهيكى دگريت، كو ئهه ب كورتى فه گه پينه سهر. لى پيشى، نه جامين شروقه كرنا كلاركى چنه؟

ئو ديتنگه هينيا نيچهى وهك "دوكترينهكا/بيروباوهرهكا ئاشكهره و نه-ئاريشه دار" يا زانينى دبىنيت. ب دانا كو بهلگه ههه، ئهو پيشنيار دكهت كو نيچه دوكترينهكا ئيبيسته مولوزى يا كيترين پيشكيش دكهت (گوتنا من كو 'بهفر سى يه' راسته نه گهر و تنى نه گهر بهفر سى بيت، كو دى داخووا بهلگه يان كهت كا ئايا ئهف رهوش ههيه يان نه، بؤ نمونه بهلگه يين ديتنى ب نيشاندانا بهفرى). لى، خالا سهرهكى ئهوه كو چ مروقهك نه شيت ههه تشتين كو دسياندا بيت بهينه زانين ل سهر جيهانى بزانيت. ئهه بوونه وهرين سنووردارين ب دمهكى سنووردار ژ بؤ ب دهستخستنا زانينى كو وى رامانى ددهت كو ههر ديتنگه ههك دى ب دورا خو ب وى زانينى هاته سنوورداركرن كو د ماوهين ژيانا خو دا ب دهست خستيه. بهرژه وندىين ههر تاكه كهسهكى دى مه بهرهف ئاراسته يين جودا د ژيانى دا بهن، و ب فى پهنكى زانين و باوهرينى مه دى ب فان بهرژه ونديان هاتنه دهستنيشانكرن (كلارك ۱۹۹۰، ۱۳۵).

لهيتهر دگهل شروقهيا كلاركى ههفرا يه ههتا و دگهل شروقهيا وى يا پيشكهفتنا هزرى يا نيچهى وهك كو د پارچهيا ژ TI هاتى فهگوهاستن دا هاتيه فهشارتن. و ديار دبىت كو ئهو دگهل گهلهك ژ تيبينينى كلاركى يين دوماهيكى ل سهر زانينى د ديتنگه هينيا نيچهى دا ههفرا يه. لى، دوو خال هههه كو ئهو دگهل كلاركى نه ههفرا يه: (۱) ئهو گوتنا كلاركى كو نيچه نه گهرى راستيهكا ميتافيزيكى ل سهر بنگهها "نه تيگه هشتباريا" وى روت دكهت وهك زيده بهيز دبىنيت؛ و (۲) ئهو ئامازه دكهت كو نيچه د ديتنگه هينيا خو دا سهرهكى ل سهر كاريگهريان (ئاژويان) دناخفيت و نه ل سهر باوهرين. ئهزى ههول دهم وان ب ريز شروقه بكم.

ئېك، وەك مە دیتی، كلارك نيقاش/گەنگەشە دكەت كو ھەم گافین دوماھیکى ژ TI و ھەم پارچەیا ل سەر دیتنگەھبىنىي ئەگەرئ راستیەكا میتافیزیكى ل سەر بنگەھا نەتیگەھشتباریا وئ ڤەت دكەت. لئ، لەیتەر ئاماژە دكەت كو ئەفە دیار دبیت "نەتیگەھشتباریي و نەگونجایی تیکەل دكەت: ما نابیت تشەك ھەبیت ھەتا ئەگەر ئەم نەشین ب شیوہیەكئ تیگەھشتبار تیگەھین؟" (لەیتەر ۲۰۰۲، ۱۹) ئەو ڤازی دبیت كو بەلكو ھەردو د فئ رەوشئ دا گریډایی بن ژ بەر كو تشت د خو دا ئوبجیكتفی تنئ چەمكى/تیگەھی یە، و دیتنگەھبىنىي دا دیار دبیت و نيقاش دكەت كو ئەو ژ لایئ چەمكى/تیگەھی فە نەتیگەھشتبارە، كو دئ ئەوئ نەگونجای كەت. ئەو ئەگەرە كو خواندەنەكا ھوسا دورست بیت دەرنائیخیت، كو تیؤرا كلاركى موكم كر (لەیتەر ۲۰۰۲، ۱۹). لئ، ژ بەر كو ئەو بەردانا نیچەى د TI دا ب شیوہیەكئ گەلەك جودا دخوینیت (وەك كو ئەمئ ل ژیر بینین)، و ب بەرچاڤگرتنا ئالۆزیا بابەتئ نەتیگەھشتباریي، لەیتەر خواندەنەكا فەگوھیزەر پئشنیار دكەت، "كو دەلیلت ئەم، وەك كو، ئاگنۆستیک/نزانمگەر بمینین ل سەر ھندەك ژ پرسیارپن میتافیزیكى یئن زەحمەتەر" (لەیتەر ۲۰۰۲، ۲۷۷)، دەما كو ئەم دیتنگەھبىنىي داد دكین.

لەیتەر ھاریکاریا مە دكەت كو ئەم دیار بکەین كو ئەگەرئ نیچەى ژ بؤ دەستبەردانا 'جیھانا راستی' د TI دا ل سەر مفايئ وئ بوو، نە ل سەر نەبوونا وئ یا تیگەھشتنئ

^{۱۱} ئەف بابەتە كا ئەم چاوا دشین دەستبەردانا نیچەى ژ 'جیھانا راستەقینە' ل سەر بنەماییا نەشیانا تیگەھشتنئ شروڤە بکەین، بابەتەكئ ئالۆزە. لەیتەر ب خو زەحمەتیئ دكیشیت دا ب شیوہیەكئ فیمبار شروڤە بکەت (ب دیتنا من)؛ ئەو ددانیت كو "دیتنا نیچەى [...] گەلەك زەحمەتە ب شیوہیەكئ ڤازیكەر بەیتە گۆتن" (لەیتەر ۲۰۰۲، ۲۰)، لئ ئەو پئشنیار دكەت كو ھەم خواندنا وى و ھەم یا كلاركى خو ژ كیشەیا گومانکاریئ دوور دكەن، چونكى ھەردوو 'جیھانا راستەقینە' ب شیوہیەكئ باوەرپئكرى بەردەدەن. ب مخابن، ل فئیرئ نەشیم دیتنا كلاركى ب کویراھییەكا زیدەتر شروڤە بکەم، لەوما بؤ گەنگەشەییەكا کویرتر ل سەر نەشیانا تیگەھشتنا راستییەكا میتافیزیكى، دڤیت ئەز ئاماژەیی ب لەیتەر (۲۰۰۲، ۱۷-۲۰، ۲۷۶-۲۷۸) و كلاركى (۱۹۹۰، ۴۶-۵۱، ۹۵-۱۲۵) بکەم. هیڤییا من ئەووە كو دیتنا "پراگماتیكى" یا لەیتەرى، یا كو دئ د پارچین بەئن دا بەیتە پەرەپیدان، دئ فئ پرسیارئ بؤ گەنگەشئ فەكرى ھیلیت، و دئ ڤیكى دەت مە كو پەرسپیکتیڤیزمئ/دیتنگەرایي ب سەرەكى د سەر بنەمایي زانینئ گەنگەشە بکەین، نە راستیئ (ج میتافیزیكى بیت یان نە).

(Leiter ۲۰۰۲, ۲۷۷). بيرا خۇ بينن قوناغا پېنجى يا "ديرۇكا شاشيەكى" يا نيچەي: "جيهانا راستى" - هزرهكه كو چ مفاى نادات، ههتا وهك ئهركهك زى نا، - نوكه هزرهكا كهفن و زېدهيه، ب ئه نجام هزرهكا رهتكرى يه: دا ئهم زى خلاص بين!" (TI, ۱۷۱) ژبه ر كو تشت ب خۇ نه گه هشتى يه، ئهو "چ مفاى نادات" و ئه فقه بوچى، ل گور نيچەي، دقيت ئهم دهست زى بهردهين. ئانكو، بهلگهيا پشت دهستبهردانا نيچەي پتر پراگماتيكي يه نهك لؤژيكي.

نوكه، د پهيوهنديا ههردوو "چيروكا" د TI دا و پهرسپهكتيفيزمى/ديتنگهرايى د GM دا، لهيتهر ئه نجام دگريت كو، ژبه ر كو نيقاشا نيچەي دهر باره ي پهرسپهكتيفان/ديتنگههان چ تشتى ل سهر ميتافيزيكي نابيژيت، "[ب]هلكو، بهرسفا پراگماتيكي دبيژيت، ريكهك ههيه كو تشت ب راستى چهوانه ژ چ پهرسپهكتيفهكى/ديتنگههكه نه بينن؛ لى ئيمكانا هوسا جيهانهكى چ جوداهيى بو مه نابيت، ژبه ر كو ئهم نه شين چ تشتى ل سهر وى بزانيى" (Leiter ۲۰۰۲, ۲۷۷-۲۷۸). فى چهندي بهزن. دبيت كو ريكامه يا تيگههشتنا راستيى (ئانكو ب ريك ديتنگههان) نه تنى ريك بيت. لى، ههتا ئه گهر تشت-ب-خو ههبن وهك ههيينن ميتافيزيكي، ژبه ر ديتنا مه يا ديتنگهه، چ ريك نينه كو ئهم بزانيى كا ئهف تشت دى چهوا بن يان زى ئهو ب راستى هه نه. ئانكو، نابيت ئهم فى ئيمكانى رهد بكهين، لى ژبه ر كو ئهم نه شيم وى پشتراست بكهين زى، نابيت ئهم خو پى مژويل بكهين؛ دقيت ئهم خو ب وى تشتى مژويل بكهين يى كو ئهم دشين بزانيى. ئه فقه ب راستى ديار دكهت كو رۇحا ئيدعايىن نيچەي د ههردوو TI و GM دا دگريت.

ئه فجا، ب بهراوردكرن دگهل كلاركى، يا كو نيقاش/گهنگهشه دكهت كو پهرسپهكتيفيزم/ديتنگهراي پهيوهندي ب راستيى فقه ههيه، نه ژبه ر كو ئهو نيقاش دكهت كو راستى پهرسپهكتيفى/ديتنگهه يه، لى ژبه ر كو پهرسپهكتيفيزم/ديتنگهراي دبيژيت كو راستيى ميتافيزيكي نه بين تيگههشتنى نه (كو ل گور ديتنا وى وى رامانى ددهت كو ئهو نه گونجاي نه)، خواندنا "پراگماتيكي" يا لهيتهرى ل شوينا وى پهرسپهكتيفيزمى/ديتنگهرايى تنى "وهك دؤكترينهكا دهر باره ي زانيى، واته دؤكترينهكا ئيبيسته مؤلؤزى، و نه وهك دؤكترينهكا سيمانتيكى دهر باره ي راستيى يان دؤكترينهكا

مېتافيزيكي دهربره‌ی كا تشت ب راستی چه‌وانه" د‌نرخینیت (له‌یتەر ۲۰۰۲، ۲۷۵-۲۷۶). مرؤف دبیت پرسیار بکه‌ت كا بؤچی له‌یتەر ل فئیرئ گؤتاره‌کی دهربره‌ی تیؤریا "سیمانتیکی" یا راستیی بئ رافه‌کرن دئ‌یخیت. دبیت ئەفه ره‌خنه‌یه‌ک بیت ل دژی رپکا کلارکی یا نیقاشکرنا هه‌لویتئ نیچه‌ی به‌رامبه‌ر راستیی، بؤ نموونه، د چارچؤقه‌یا 'تیؤریا هه‌فتایی یا کیمترین'. لئ، گؤتار د فئ حاله‌تئ دا نه راسته‌وخؤ ئاماژئ ب کلارکی دده‌ت، ئانکو به‌رسفا ب سانا‌هی دبیت ئەو بیت کو نیچه ب سانا‌هی به‌ری هه‌بوونا فان تیؤریین سیمانتیکی ژیا‌یه، و ئەفه بؤچی کو له‌یتەر ده‌زریت کو نابیت ئەم وی د په‌یوه‌ندیا فان تیؤریین راستیی دا بخوینین.

جوداهیا دوویی د نافه‌ه‌را کلارک و له‌یته‌ری دا ئەوه کو له‌یتەر رازی دبیت کو په‌رسپه‌کتیفئ/دیتنگه‌هین نیچه‌ی د زانینئ دا ژ لایئ "به‌رژه‌وه‌ندی و 'هه‌ستین' مه" فه تینه‌ی چیکرن (له‌یتەر ۲۰۰۲، ۲۷۲)، نه ژ لایئ باوه‌ریین مه فه وه‌ک کلارکی گؤتی. ئەفه ب راستی دروسته. بیرا خو بینن کو نیچه دنقیسیت: "تنئ دیتنه‌کا په‌رسپه‌کتیفئ/دیتنگه‌هی هه‌یه، تنئ 'زانینه‌کا' په‌رسپه‌کتیفئ/دیتنگه‌هی هه‌یه؛ و هه‌ر چه‌ند ئەم پتر هه‌ستان به‌یلین ل سه‌ر بابته‌کی بناخفن، هه‌ر چه‌ند پتر چاف، چافین جودا، ئەم بزانیین چه‌وا بکاربینین ل سه‌ر ئیک و هه‌مان بابته، 'تینگه‌هی' مه یا فی بابته‌ی، 'ئۆبژه‌کتیفیته‌یا' مه دئ هنده ته‌مامتر بیت؛" پشتی وئ ئەو ئەنجام دگریت کو خو ژ هه‌می هه‌ستان پافزکرن دئ وه‌ک "خه‌سیکرنا" هزری" بیت (GM ۳، §۱۲: ۸۵)؛ ئەو دوو جارن به‌حسئ 'هه‌ستان' دکه‌ت لئ چ ئاماژه ب 'باوه‌ریان' ناده‌ت.

^{۱۲} هه‌رچه‌نده کلارک ب گرانی ل سه‌ر باوه‌ریان دسه‌کنیت، ئەو فه‌بوول دکه‌ت کو "ل گۆر خواندنا من یا مه‌تافؤری، ئەم دشین تیپروانین زانینئ وه‌ک نه تنئ ژ باوه‌ریان پیکه‌اتی، به‌لکو هه‌روه‌سا ژ وان فاکته‌رین ل ئالیئ بابته‌ی فه به‌رپرسیارن ژ باوه‌ریان، وه‌ک شیانیین زانینئ و به‌رژه‌وه‌ندیین پراکتیکی" (کلارک ۱۹۹۰، ۱۳۳). له‌وما مرؤف دشیت بئ‌زیت کو ئەو ل سه‌ر به‌رژه‌وه‌ندی و هه‌ستان ژئ دناخفیت، ئەگه‌ر ئەو به‌ینه‌ دیتن وه‌ک سه‌ده‌ما باوه‌ریین مه. دیاره کو پرسه‌کا گرنگ یا جوداه‌ی و پیناسه‌کرن ل فئیرئ هه‌یه: چ جوداه‌ی د نافه‌ه‌را هه‌ست، هاندەر و به‌رژه‌وه‌ندیین مه دا هه‌نه، و چاوا ئەو هه‌می پیکفه‌ گریدایی نه؟ مخابن من ده‌رفه‌ت نینه کو ل فئیرئ کوور بېم د فئ پرسئ دا. لئ، ئەز دئ پاشئ مانا ئیجتمایی یا ئاماژه‌یا نیچه‌ی بؤ هه‌ستین مه گه‌نگه‌شه‌که‌م، ده‌می ئەز لایه‌نئ چاره‌سه‌ری یئ پیرسپیکتیفیژما/دیتنگه‌ه‌راییا نیچه‌ی ب هاریکارنا جیمپسی (۲۰۰۹) د به‌شئ سیئئ دا فه‌دکؤلم.

ئەفە چ جودايى دكەت؟ ئەگەر ئەم ب وان پازى بين كو سەدەمىن/ئەگەرپن كەسايەتى
 وەك بەرژەوئەندى، ھەست و ھېز دېنە سەدەمى/ئەگەرئى كو مە ھەندەك باوئەرى و زانىن
 ھەبن (وەك ئەوا ھەردوو كلارك و لەيتەر دكەن)، ھەنگى ديار دبىت كو باشترە مەروڤ ل
 سەر سەدەمى/ئەگەرى نىقاش بكەت نە ل سەر ئەنجامى. ھەتا ئەگەر باوئەرى و زانىن
 مە مە وەك تاكەكەس پىك دىنن، و ب قى چەندى ھارىكارىي دكەن كو
 پەرسپەكتىڧىن/دېتنگەھىن مە ل سەر جىھانى پىك بىن، ئەم پتر گرنىگى ددەپنە وى
 تىشتى كو بەرى قى چەندى دقەومىت. ب بەرچاڧگرتنا نىقاشا نىچەى ل سەر ھەستان،
 ديار دبىت كو ئەفە گرنىگيا وى يە زى.

دا ئەم نمونەيا ديتنا پەرسپەكتىڧى/دېتنگەھى يا بەرى بىننە بىرا خۇ. لەيتەر نوکە
 نىقاش/گەنگەشە دكەت كو ھەروەكى ئەم ب نەچارى "تشتەكى ژ
 پەرسپەكتىڧەكا/دېتنگەھەكا تايبەت دبىنن" ھەروەھا ئەم ب نەچارى "تشتەكى ژ
 پەرسپەكتىڧەكا/دېتنگەھەكا تايبەت دزانن: ئانكو، ژ دېتنگەھا بەرژەوئەندى و 'ھەستىن'
 تايبەت. " و دەمى كو پەرسپەكتىڧىن/دېتنگەھىن زىدەتر دىشېن تىگەھشتەكا باشتر
 بدەنە مە، ئەم چ جاران نەشېن "ھەمى پەرسپەكتىڧىن/دېتنگەھىن گونجاي" د دىتن يان
 زانىن دا بقەدىنن، ژبەر كو "بەرژەوئەندىن شروڧەكرنى يىن بى دوماھىكن" (لەيتەر
 ۲۰۰۲، ۲۷۲). ژبلى بەھسكنا ھەستان، ئەفە گەلەك وەكى شروڧەكرنا كلاركى يە كو دڧىت
 ھارىكارىي بكەت بۇ سەلماندا قان ئەنجامىن ديتنا نىچەى.

لەيتەر ھەروەھا ئەنجام دگريت كو دۆكترىنا پەرسپەكتىڧى/بىروباوئەرا دېتنگەھى، ب چ
 پەنگى ئىمكانىيەتە كو پەرسپەكتىڧىن/دېتنگەھىن مە دىشېن شاش بن پەد ناكەت، و ب
 ئەنجام دىشېن وئەنەكە چەوت يى پاستىي بدەنە مە (مەرم ئەف پاستىيە، ژبەر كو
 ئەفە تى پاستىيە كو ئەم دىشېن بزانىن) (لەيتەر ۲۰۰۲، ۲۱).

ئەفە گەلەك نىزىكى گەنگەشەيا كلاركى يە دەربارەى بەلگەداركرنا كۆنتىكىستى و ئەنجامگىريا وئى كو نەبوونا باومرپىن بىنگەھى دەيتە رامانا كو ئەم نەشپىن پىشتراست بىن ژ باومرپىن خۇ ژ دىتنگەھەكا تى كەسى. ئانكو، دىتتا من نە پىتقىيە راست بىت تى ژ بەر كو ئەز باومر پى دكەم. ئەز هېشتا دىم شاش بىم و تىگەھشتەكا نەدروست يا تىستان من ھەبىت، ھەروەك چاوا ئەز دىم تىستان ب شاشى بىبىنم ب چافىن خۇ.

بۇ شىرۇفەكرنا ئەنجامىن ئىپىستەمۆلۇجى يىن شىرۇفەيا خۇ، لەيتەر ھەقىقىيەندەك دىگەل نەخشەيەكا جوگرافى يا بازارەك چىدكەت (لەيتەر ۲۰۰۲، ۲۷۳). ئەز دخوازم وئى ھەقىقىيەندى قەرر بىكەم لى بىكەمە يا خۇ. وەسا بزانە كو مە ھىلاى خەك زانىارىيان ل سەر نەخشەيەك زىدە بىكەن ل گۆر بەرژەوۋەندىن خۇ د بازارەك دا. ژ بەر كو خەك دى بەرژەوۋەندىن جودا ھەبىن د دەقەر دى (ھەندەك دى خوازم موۋزەخانان بىبىن دەمى يىن دى د خوازم پاركان دەستىشان بىكەن... ھەتد) مە دى پىتر زانىارى ل سەر بازارى ھەبىن ئەگەر ئەم بەيلىن گەلەك خەك بەرژەوۋەندىن خۇ زىدە بىكەن. ھەژمارا گىستى يا زانىارىن بەردەست دى زىدە بىت دەمى پىتر دىتنگەھ (بەرژەوۋەندى) بەيئە زىدەكرن.

ئەم دىشپىن ھەول بەدىن نەخشەيى پى بىكەن ب چەندىن زانىارىن مومكىن دا كو بازارى ب تەمامى و راستى نوپىنەرايەتى بىكەن: "چەند پىتر ئەم ھەستى دەستورى بەدىنى ل سەر بابەتەكى بىناخىن، چەند پىتر چاف، چافىن جودا، ئەم بزانىن بىكار بىبىن بۇ ھەمان بابەت، ھەندە پىتر تەمام دى 'چەمكى' مە، 'ئۆبجىكتىفىتەيا' مە" بىت (۳، §۱۲: ۸۵ GM)؛ لى ئەم چ جاران نەشپىن ھەر راستىيەكا مومكىن زىدەى نەخشەيى بىكەن، ژ بەر كو ئىحتىمال ھەيە كو بەرژەوۋەندى و راستىن بى سنۆر ھەبىن. ئەگەر نە زى ئەم دىشپىن ھىقى بىكەن كو نوپىنەرايەتىيەكا ئۆبجىكتىفى ب پىكا جۆرەك نەخشەيا بى-دىتنگەھ چىبىكەن كو ھەمى ھەستان ژ كار دىخىت، چونكى ئەگەر چ بەرژەوۋەندى نەبىن دى بىتە دەمى چ سەدەم/ئەگەر نەبىت بۇ چىكرنا نەخشەيەك، و ئانكو چ زانىارى ب پىكا نەخشەيى بەردەست نابىن.

ئەز باۋەر دكەم ئەف چەندە دىت رۈونكرى بىدەت كا بۇچى نىچە دىت "ژىناقبرنا ئىرادى ب تەمامى، قەقەتاندنا ھەمى ھەستان، گرېمانە كو ئەم بىشېن قى بكەين: چى؟ ما ئەو نە دى بىتە خەسىكرنا ھىزان؟" (۸۵، ۱۲: GM۳) ئانكو، د شۈينا وى دا، د رەۋشەكا ئايدىيال دا، ئەوا كو ئەم دى د دوماھىكى دا ھەبىن، نەخشەيەكە كو نوپنەرايەتيا چەندىن بەرژەۋەندىپىن مومكىن دكەت، كو دى بۇ مە ب چەندىن زانىارىپىن مومكىن پەيدا كەت.

ئەفە، لى، ھىشتا ئىمكانىيەتتا زىدەكرنا ھەندەك زانىارىپىن شاش بۇ سەر نەخشەيە قەبوول دكەت. ۋەرە بىژىن كو كەسەكى زانىارى ل سەر جەپىن ھەمى مووزەخانان زىدە كر نەھىيار/نە ل سەر خوە بوو كو مووزەخانەيەك ھاتىيە گرتن يان جەپى خۇ گۇھۇرپە ژ دەمى ئەو دوماھىك جار ل وپرى بوۋى، يان ژى وى پەرتووكخانەيەك ب شاشى ۋەك مووزەخانە دىت، يان ژى تىگەھشتا وى كەسى يا پەيفا 'مووزەخانە' ھەمى دكانىن دەستى دوۋى كو تىتېن ژ ۲۰ سالان كەفتەر دپارىژن ژى قەدگرت - تو دىبىنى مەرەما من: ھەمى ئەف تىگەھشتىن شاش و خەلەت دى بىنە ئەگەرى نەخشەيەكى ب زانىارىپىن شاش. ئەفە وى رامانى ددەت كو دىتنگەھەكا تاكەكەسى دىت شاش بىت، ئانكو وان دھىرى كو دزانن لى نەدزانى كا تىتەك ل كىرى يە و لەوما زانىارىپىن شاش زىدەى نەخشەيە كر. ب قى رەنگى، وپنەيى پىشكىشكرى د نەخشەيە دا دىت بىتە نوپنەرايەتياكە چەوت يا راستى.

لى ھەروەسا ب ئاراستەيا دى ژى دچىت ب پىدانا ئىمكانىيەتتى كو ئەۋى زانىارىان ژ نەخشەيە كۆم دكەت نە گەلەك باشە د خواندنا نەخشەيان دا، كو دى وى رامانى دەت كو مەترىسا تىنەگەھشتا زانىارىان ھەردەم ھەيە. ئەفە دھىلىت ئەم ب ساناهى بىنىن كو ئەگەر ئەم ھەول بىدەين تىتەك ئالۋىزەر نەخشە بكەين، ۋەك جەپى ھەر كەفرەكى ل دەفەرى، يان لقىنا رۇژانە يا ھەر ھاۋەلاتىيەكى، ئەم دى سىرۋىتى چالاكىيەكا مەزن ل بەر خۇ دىتن، كو ديارە نىزىكى نەمومكىنە بۇ تەمامكرى.

ئانكو، چەند بابەت ئالۋىزىر بىت، مەترىيا كو ئەم زانىيارىيىن شاش نوينەر بىكەين مەزىنتر دىبىت. ئەگەر ئەم گرىمانە بىكەين كو زانىيارىيىن ھوسا دىيىن بۇ مە زانىيى پەيدا بىكەن، ئانكو ئەگەر كۆمىرنا زانىيارىيان ژ نەخشەيەكى ۋەك بىدەستفەئىنانا زانىيى ل سەر دىقەرئ بېيىتە ھەژمارتن، دىسان بەلكى ئەف ھەقىيىيەندە بىيىت ھارىكارىيا مە بىكەت بۇ تىگەھشتىنا زەحمەتىيىن كو دىقەت ئەم چاقەرئ بىكەين ژ ھەولانا كۆمىرنا، پۇلىنكرن و گەھاندنا زانىيى ب گىشتى. ئەف چەندە دىيىت ۋوونكرن بىدەت كا بۇچى بابەتىيىن ئالۋىزىر د فەلسەفە، دىرۋك، زانىست، چىككاسى، سىياسەت... ھتد دا ھندە ب زەحمەتن بۇ شىرۋەكرن، يان ۋەسفىكرن، يان زانىنا بەرسقىن راسىت (تەمام) بۇ وان. لى، زەحمەتى نايىتە رامانا نەمومكىنىي.

ئەگەر ئەم بەرچاڭ بىگرىن ئەنجامگىرىيا نىچە د گاڤا شەشى يا TI دا، كو تىن جىھانا كو ئەم تەجرىبە دىكەين دىيىت ۋەك جىھانا كو ئەم دىيىن زانىيى ژى بىدەست بىخىن، دىقەت ئەم گرىمانە بىكەين كو ئەو فى جىھانى ۋەك يا ھەقىشك د ناڧىرا مە دا دىبىنىت، كو دىقەت رىكى بىدەت بۇ ئىمكانيەتا كۆمىرنا و گەھاندنا زانىنا ھەقىشك، ھەرچەند زەحمەت بىت ژى. ژ بەر كو نىچە دىيىت پىتر دىتىنگەھ دى پىتر زانىيى دىن ئەو ھەروەسا دىيارە گەشپىنە كو ھەولانىكا ھەقىشك شانسەكى مەزىنتر ھەيە بۇ پىشكىشكرنا نوينەرايەتىكا دروست يا جىھانى، ۋەك د حالەتى نەخشەيى دا. ھەروەسا چ گومان نىنن ئاراستە ئىمكانيەتا كو كەسەك راسىتىيى بىدەست بىخىت، ئەگەر ۋى كەسى ھەول دابىت ب راسىتى دىتىنگەھا خۇ بېيىز بىكەت. ئانكو، ھندەك دىتىنگەھ دىقەت بىيىن ۋىنەيى گىشتى يى زانىيى پەيدا بىكەن. ھەرچەندە، پىرسىيارا كا چاۋا ب دادوۋىرى و بىپارىيى بىدەين كىژ دىتىنگەھ راسىت و كىژ شاشن ھىشتا بى بەرسقى، لەوما ئەف پىرسىيارەكە كو ئەم دى قەگەرىن سەر.

ل سەر بىنگەھى پىكەھاتەيا ئالۋىزىر يا گەردوونا مە و پىرژبوونا بەرژەۋەندىيىن ۋى كو د ناڧ دا ھەين، لەيتەر دىيىت ئارمانجا ھەبوونا "تىورا دۆماھىك" د زانىستى دا دىقەت نەمومكىن بىت، ژ بەر كو ئەم چ جاران نەشىن ھەمى بەرژەۋەندىيىن مومكىن د ھەر بابەتەكى مومكىن دا يى گىرداىيى جىھانى بىقەدىنىن. ئەو دىقىسىت: "دىبىت تىۋرىيەك

ههبيت كو 'دوماهيك' يه ب نيسيهت كۆمهكا تاييهت يا بهرژوهنديان فه؛ لى ههردهم بهرژوهنديين زېده ههنه كو دشين چافى 'زانينى' بهرهف ئاراستهين نوو فه بزقرين، و ب وى رهنكى چ تيؤر ب نافى تيورا 'دوماهيك' يا گشتى نينه" (لهيتهر ۲۰۰۲، ۲۷۴). ئەف تيؤريا دوماهيكى يا گشتى دياره گهردوونى ههميى فهدگريت. لى ههتا ل ئاستهكى بچويكتر ژى، ئەفه دقئيت ببته چالاكيهك. ئەم دشين راستين وهك 'بهفر سىي يه' بيژين ل سهر بنگههئ بهلگهيا كو بهفر سىي يه، لى دانا وهسفهكا راستى يا تهمام يا بهفر چييه، ل سهر بنگههئ ههر ديتنگههكا مومكين، گهلهك تستان دخوازيت.

ههتا ئەگهر ئەم بهزين كو ئەم دزانين بهفر چييه، ههردهم ئيمكانيهت ههيه كو ليكولينين زانستى يين پيشهروژى دى سەلمين كو تيگههشتنا ئيرو شاشه. وهك لهيتهر دبئيت، "ههردهم بهرژوهنديين زېده ههنه؛" ئەفه دياره لايهنهكى گرنكى پيرسپيكتيفيزمى/ ديتنگهرايى يه، ئيك كو ههم لهيتهر و ههم كلارك ل سهر رازى نه.

ئەفه مه فهدگهرينيت بۆ دهستپيكي، بۆ پرسيارا 'ئوبجيكتيفيتهي'. كهنگى ئەم دشين گهنگهشه بكهين كو ئەوا ل بهر دهستى مه زانينا ئوبجيكتيفيه؟ ما ئەف تشته د ئيبستهمولوحيهكا/زانيناسيهكا پيرسپيكتيفى/ ديتنگههيا دا مومكينه؟ لهيتهر دبئيت بهلى:

"دقئيت بهيته تهكهزكرن كو چ تشت د ههفشيهاندنا بينايى دا كو نيچه بكار دهينيت، و چ تشت د دزايهتيا وى يا ديتنا كانتى/شوپنهاوهري دا، نينه كو پيئقى بكهت ئەو ههبوون يان ئيمكانيهتا زانينا ئوبجيكتيف رهد بكهت: ل دوماهيكى، ۳: GM III ب خو پارچهيهكه ل سهر ريكا دروست يا هزرينى ل سهر ههم 'زانين' و ههم 'ئوبجيكتيفيته'، نه رهدكرنهكه بۆ ههر ئيك ژ وان" (لهيتهر ۲۰۰۲، ۲۷۴).

باوهريا نيچهى ب جهئ باوهري بوونا جيهانا تهجروبي، ل گۆر لهيتهر، نهههفتهريبه دگهل گومانكارى، ژ بهر كو باوهركرن كو جيهان دشيت راستيان بدهته مه دى نيگهرانيى كو چ راستى نينن دوور ئيخيت. بۆ وى، ئايدايين سروشتگهرايى ("تهجروبهگهرايى") يين نيچه دسهلمينيت كو دقئيت ئەو ئيمكانيهتا ههبوونا راستين ئوبجيكتيف و زانينا ئوبجيكتيف فهبوول بكهت (لهيتهر ۲۰۰۲، ۱۴).

لى، لەيتەر پاشى قەبوول دكەت كو "راستە، بېگومان، كو وەسفرنا رەوشا مە يا ئىيىستەمىك/زانىنى كو ژ پېرسپېكتىفىزما/دیتنگەراييا نیچەى دەرکەفیت ئانكو زانین تیدا ئۆبجېكتیفە و رامانا كو ئەم دىشېن بېژین دیتنگەهەكا دى 'شاش'ە بۆ چاوانیا تستان دگوهورپیت" (لەيتەر ۲۰۰۲، ۲۷۴). ئانكو، ب چ رەنگى زانین هیشتا دشیٹ ئۆبجېكتیف بیت؟

نیچە پېناسەیا "ئۆبجېكتیفیتەیی" [...] وەك شیانا كو مروّف ئەرئ و نەیین خۆ د بن دەستەلەتتا خۆ دا بیت، و وان بگوهورپیت ناف و دەر: دا كو مروّف بزانیٹ چاوا ب تەمامى جوداهیا د نافبەرا دیتنگەه و شروّفەیین هەستیار دا بۆ زانینى بكار بینیت" (۳، ۱۲§: ۸۵ GM) دكەت. لى "ئۆبجېكتیفیتەیا" كو ئەو ل فیرئ پېناسە دكەت نە ئۆبجېكتیفیتە یە ب رامانا خۆ یا نەریتی. بینە بیرا خۆ دەربرپنا ژ 'ئینسایكلوپیديا ستانفۆرد یا فەلسەفئ' د دەستپىكى دا كو دگوّت نیچە دیتنا نەریتی رەد دكەت كو زانین پیتفی جۆرەكى ئۆبجېكتیفیتەیی یە كو سەربخو یە ژ دیتنگەهین تاکەكەسى (ئاندەرسۆن، ۲۰۱۷).

هەتا نە فیر بوویە كو نیچە باوەر دكەت ئەفە نەمومكىنە ژ بەر كو دى خوازیت دیتنگەهەكا وەك یا خودئ كو ئەم نەشېن تیدا بژین. ئەو كەنگەشە دكەت كو ئەگەرا كو ئەف باوهریا ب زانینا ئۆبجېكتیف د جەئ ئىكى دا هەیه ئەنجامەكى ئەخلاقى یە كو ژ خوازتن سەرکەفتنا ل سەر ئازار و سنۆرداركرنان دەرکەفیت كو تاپبەتمەندیین هەبوونا مە نە. ئیرادەیا زانینا راستیا ئۆبجېكتیف ئیرادەیا زانینا 'جیهانا راست'ە دا كو ژ یا خۆ رزگار ببین، كو دبیتە ئەگەرا كو ئەم راستی ژ ژیانى ب خۆ بلندتر بنرخینین.

دەمئ نیچە دیتنا نەریتی رەد دكەت، ئەو د شوینا وئ دا دیارە "ئۆبجېكتیفیتەیی" زیدەتر وەك زانینا "تەمام" دبینیت. بینە بیرا خۆ كو ئەو ئەنجام دگریت كو "چەند پتر چاف، چافین جودا، ئەم بزانیین بكار بینین بۆ هەمان بابەت، هەندە پتر تەمام دى 'چەمكى' مە یئ قى بابەتى بیتە، 'ئۆبجېكتیفیتەیا' مە" (۳، ۱۲§: ۸۵ GM). لەوما ئەز باوەر دكەم دقیت ئەم هشیار بین كەنگى، ل كیرئ و چاوا ئەم پەیقا 'ئۆبجېكتیفیتەیی' بكاربئینین د ئاماژەیا بۆ پېرسپېكتیفیزم/دیتنگەرای و زانینى دا، ژ بەر كو بكارئینانا

پەيغۇ دى بىتە ئەگەرا ھىندەك پىرسىيىن دژ يىن گەلەك گرنگ، وەك: كا چى زانىنا ئۆبجىكتىف پىك تىنيت؟ ئەگەر ھەمى زانىن پىرسىيىكتىف/دىنتىگەرى بن - و نىچە راستىن بىركارى يان لۇژىكى وەك راستىن ئۆبجىكتىف ل سەر جىھانى ناھىمىرىت^{۱۳} - چاوا ئەم دىن گەنگەشە بىكەين كو ئەم راستىن ل بەر دەستى مە ئۆبجىكتىف؟ ئەف پىرسىيە كو ئەز باومەر دىكەم پىرسىيىكتىفىستەك/دىنتىگەرايەك دى خوازىت ژى دوور بىكەفىت.

تنى ژ بەر كو ئەم دىژىرىن كو ب تىرمىن/زافىن ئۆبجىكتىفىتەيى نەئاخىن دىقت نەبىتە ئەگەرا كو ئەم گومانكارى ل سەر راستى ب گشتى قەبوول بىكەين يان تنى ب تىرمىن/زافىم زانىنا سوبجىكتىف بئاخىن، كو دى مە بەرەف جۆرەكى رىژەگەريا/نىسبىگەريا ئىپىستەمۇلۇجى فە بەت. مە ژ بەر فە چەندىن ئەگەر بۇ فە ئەنجام گرتن. يا ئىكى، گافا دوماهىكى يا نىچە د TI دا راستىا كو تنى ئىك جىهان ھەيە، و ب وى رەنگى ئىك جىهان كو ئەم ھەمى پارفە دىكەين، قەبوول دىكەت. ب رامانەكى ئەفە دىقت بىژىت كو ئەم دىن ل سەر جىهانەكا ئۆبجىكتىف بئاخىن، ھەتا ئەگەر ئەم ب ھەمان رەنگى ل سەر زانىنا ئۆبجىكتىف نەئاخىن ژى. ئەم ھەمان جىهان و ھەمان تىشتىن د ناف دا تەجروپە دىكەين، لى رەنگى كو ئەم وان تەجروپە دىكەين جودا يە ژ بەر كو ئەم ژ دىنتىگەھىن جودا تىن. لەوما، دىقت ئەم ب ھوىرى دادوهرى ل سەر رەنگى كو ئەم وان تەجروپە دىكەين بىكەين.

^{۱۳} بىنە بىرا خۇ كو نىچە راستىن ئۆبجىكتىف د بىركارى يان لۇژىكى دا وەك زانىنا راستەوخۇ يا جىھانى نابىنىت. ب ھەر رەنگى ئەم دىنتى ھارىكارىا مە بىكەن بۇ تىگەھشتىنا جىھانى، يان "رىكخستىنا وئ"، "ناسكرنا وئ"، وەك نىچە ب ئىحتىمال گۆت، ب پىشگرىمانەكرنا ھىندەك ياساين تىۋرىك... ھىتد. دىيارە ئەم دى ھىشتا گەنگەشە كەت كو زانىنا راست ژ ھەستان دىقت. و ئەم ئىحتىمال گەنگەشە كر كو چەند ئەم ستراتىژى ئۆبجىكتىف بن ژى، ئەم ھىشتا ژ دىنتىگەھەكا زانىنى يا مرۇفى يا جىھانى پەيدا دىن، و لەوما نەشەن چ تىشتى ل سەر جۆرەكى راستىا مېتافىزىكى يا بى-پىرسىيىكتىفى/دىنتىگەھى بۇ مە بىژن. لى كا ئەفە راستە يان نە، دى بىتە پىرسىيەكا بىلكىش بۇ دەمەكى دى. ئەز باومەر دىكەم ھىندەك دى گەنگەشەيىن بىژ دژى فان دىتەن ھەبن، و بۇ ئىمكانىيەتنى كو بىركارى و لۇژىك، ئۆبجىكتىفىتەيى د زانىنى دا چىدەكەن، كو دى بىلكىش بىت مرۇف گۆھ لى بىت.

يا دوويى، پېرسپېكتيفيزم/دیتنگه‌رای ب چ ږهنگى دژى ئیمکانیه‌تا کو ئەم دشین زانینى
يان راستى ژ فان ته‌جروبه‌يان (راسته‌وخو) يان ژ دیتنگه‌ه و ته‌جروبه‌يین که‌سین دى
(نه‌راسته‌وخو، به‌زړه ل نه‌خشه‌يی) بده‌ست بخین گه‌نه‌گه‌شه‌ ناکه‌ت. يا سېی، ئەو
پېشنیار ناکه‌ت کو هەر دیتنگه‌ه‌کا سابعیکتیف ب هه‌مان ږاده ږاسته وه‌ک يا دى، ژ
به‌ر کو هنده‌ک دشین چه‌وت يان خه‌له‌ت ئاگه‌هدار بن.

ئەز باوهر دکه‌م ئەفه‌ يه‌ کا چاوا نيچه‌ دى ږاستيا زانينا خو (يان به‌لکى باوهریپن خو)
به‌لگه‌دار که‌ت - ب گه‌نگه‌شه‌کرنا کو دیتنگه‌ها وى ژ يا هەر که‌سه‌کى دى باشته‌ره، نه
ب گه‌نگه‌شه‌کرنا کو ئەو گه‌هشتیه‌ تیگه‌هشتنه‌کا ئۆبجېکتیف يا بابته‌ين ل به‌ر ده‌ست.
مروّف، هه‌لبه‌ت، دشیت ږسپار بکه‌ت کا ئه‌رى ب ږاستى دیتنگه‌ها وى د هەر باردوخه‌کى
دا باشته‌ره، لى هەر ئەو جوړى ږسپارکړنى يه‌ کو پېرسپېکتيفيزم/دیتنگه‌رای ږى دده‌تى.
ئەفه‌ مه‌ دگه‌هينیه‌ ږسپارى:

چاوا ئەم دزانين که‌نگى دیتنگه‌ه‌کا شاشه‌ يان کو دیتنگه‌ه‌کا تايبه‌ت ژ يا دى باشته‌ره؟
نيچه‌ دبېژیت کو پتر چاف باشته‌رن لى ئەو هه‌روه‌سا دبېژیت کو دقېت ئەم فېر ببين
چاوا دادوهرى و هه‌لبزارتنى د نافبه‌را فان دیتنگه‌هان دا بکه‌ين. لى، ئەو به‌رسفه‌کا
ئاشکه‌را ناده‌ت کا ئەف دادوهریکړنه‌ دقېت د ږراکتیکى دا چاوا کار بکه‌ت. ب نېرینا ل
سه‌ر کا زانست دشیت چاوا ب فى هزرى کار بکه‌ت، به‌لکى ئەم بشين هزړه‌کى وه‌رگرين
کا چاوا ئەم دشین فېر ببين دادوهرى ل سه‌ر دیتنگه‌ه‌ين جودا بکه‌ين و وان به‌راورد
بکه‌ين ب به‌راوردکړنا وان دگه‌ل گشتى.

ئەگه‌ر "ئۆبجېکتيفیه‌" وه‌ک ئارمانجا هه‌بوونا زانينا ته‌مام ل سه‌ر بابته‌ه‌کى به‌يته‌ دیتن،
دیاره‌ دشبه‌يته‌ لیگه‌ږيانا مه‌ يا زانستى يا نوى بو زانينى، کړى لیکولينا د نافبه‌را
که‌سان دا ده‌يته‌ بکارئینان بو زیده‌کړنا چه‌ندین دیتنگه‌ه‌ين مومکين (تيوړيپن گونجای)
بو گه‌هشتنا ږاستى ل سه‌ر جیهانئ. تنى ژ به‌ر کو ئەم ب پشته‌راستى نزانين کا ئەو
تيوړيپن ئەم پشنا خو پى گرېدده‌ين ب ته‌مامى، ب ئۆبجېکتيفى ږاستن، ئەفه‌ ناهيته‌
وى ږامانى کو دقېت ئەم وان وه‌ک شاش پشته‌گوه‌ بېخين و ده‌ست ژ لیگه‌ږيانا خو

بەردەين. لەيتەر ئاماژى ب كواين و "بەلەما نوپراس"^{۱۳} ددەت دا كو فى خالى بسلەمينيت. ئەم وەك دەرياڧانان ل دەرياي، ھەول دەين بەلەمەكى ژ نوو چىكەين؛ ژ بەر كو ئەم نەشەين ژ بەلەمى دەركەڧەين دڧىت ئەم پشەتا خۆ ب تەختەين ھەرى سەڧامگىر گرىڧدەين دەمى ئەم يىن دى ژ نوو چىدكەين، گاڧ ب گاڧ (لەيتەر ۲۰۰۲، ۲۷۴-۲۷۵). ئانكو، لەيتەر گەنگەشە دكەت (ب رىكا كواين و نوپراس) رەوشا مە يا ئىپىستەمۆلۇجى ھوسا يە:

ئەم ب نەچارى ل سەر ھندەك "تەختان" د تىگەشتەن خۆ يا تيۇرىك يا جىھانى دا (بۆ نموونە، ھندەك گرىمانە، ئايدىيائىن تەجرووبى، پىڧەر و بنىاتىن ئىپىستەمىك/زانىن، ھتە). سەڧامگىر رادووستىن، دەمى ئەم يىن دى ھەلسەنگەندەن يان "ژ نوو چىدكەين". د بابەتەين ئىپىستەمۆلۇجى دا، ب سانھى ج

^{۱۴} "بەلەما نوپراس" (يان كەشتيا نوپراس) مەتافۆرەكە كو ژ لايى ڧەيلەسۆڧى نەمساوى ئۆتۆ نوپراس ڧە ھاتىە بكارئىنان. ئەڧ مەتافۆرە دەيتە بكارئىنان بۆ شروڧەكرنا تيۇريا زانىنى يا دژە-بىنگەھپارىز (anti-foundationalist)، ب تايبەتى د ڧەلسەڧا زانستى دا. ئەڧ مەتافۆرە ھوسا يە:

خۆ وەكى بەلەمڧانەكى ل سەر بەلەمەكى د ناف دەريايى دا بەزىين. بەلەم پىڧى چاككرنى يە، لى ھوين نەشەين بەلەمى دەرتىخن ژ ئاڧى و ل جەھەكى ھشك چاك بكەن. دڧىت ھوين پارچە ب پارچە بەلەمى چاك بكەن، لى د ھەمان دەمدا ژى ل سەر وى بىمىن و رى بدۆمىين.

ئەڧ چ پامانى ددەت د وارى زانىنى دا؟

۱. زانىنا مە وەكى وى بەلەمى يە: ئەم نەشەين ھەمى زانىنا خۆ ژ نوى ڧە ئاڧا بكەين. ئەم نەچارن كو ب زانىنا خۆ يا ھەى دەست پى بكەين و ھىدى ھىدى وى پىشڧە ببەين.

۲. گوھۆرپىنا بەردەوام: ھەر وەكى كو بەلەم د دەما رىۆيتىي دا دەيتە چاككرن، زانىنا مە ژى د ناف ژيانى دا دەيتە گوھۆرپىن و نوپكرن.

۳. تونەبوونا بىنگەھى تۆمار: چاوا كو بەلەم ل سەر ئاڧى يە و جەھەكى ھشك نىنە كو لى راوەستن، زانىنا مە ژى خۇدان بىنگەھەكى تۆمار و نەگوھۆر نىنە.

۴. خۇسەريا زانىنى: ئەم نەشەين ژ دەرفەيى پەرگالا خۆ يا زانىنى ل زانىنى بىڧىرپىن. ھەر گوھۆرپىن و پىشڧەچوون ژ ناف پەرگالى ب خۆ پىك دەيت.

۵. پروسەيا بەردەوام: پىشڧەبرنا زانىنى پروسەيەك بەردەوامە، نە تىشەكە كو جارەكى پىك دەيت و دڧەدە.

ئەڧ مەتافۆرە ب تايبەتى بۆ رەخنەكرنا تيۇرىيىن بىنگەھپارىز يىن زانىنى دەيتە بكارئىنان، كو دبىژن زانىن ل سەر ھندەك راستىيىن بىنگەھين يىن نەگوھۆر دەيتە ئاڧاكرن. لى بەلى، ل گۆر ڧى مەتافۆرى، ھەمى زانىنا مە د ناف گوھۆرپىن و نوپبوونى دا يە. وەرگىر.

رېځهكا دى نينه كو هم پى بچين پيش: هم "ل دريائى نه" د ناف تيوريهكا تايهت يا جيهان دى، و هم نهشين ژ وى تيوريى دركهفين و همى تشتى ئىكجار ژ نووى چيكهين (لهيتر ۲۰۰۲، ۲۷۵).

مه توركا ئالوز يا تيوريان ههيه كو بهردهوام ههفدو دادوهر و راست دكه د پيشقهچوونا مه يا بهرهف زانينهكا مهزنتر. هيچ تيورهك بتنى راست نينه، لى دقيت دگهل گشتى ههفگونجاي بيت. ههفه گهلهك نيزيكى گوتنين دوماهيكي يين كلاركى ل سهر بهلگهداركرن و پشتراستى كرنى دهمنى ههو دنقيست كو "بهلگهداركرن كوتتيكستى يه، گرپدايى باوهرپين دى يه كو بو دهمهكى وهك بى چهلنج/بهرهنگارى دهينه ديتن، لى ههو ب خو ژى دشين تنى ب ههمان رهنگى كوتتيكستى بهينه بهلگهداركرن" (كلارك ۱۹۹۰، ۱۳۰).

لهوما، لهيتر گهنگهشه دكهت كو پيرسپيكتيفيزم/ديتنگهراي پيشنيار دكهت كو دقيت هم بهرهف زانينهكا مهزنتر، بهرهف "نوبجيتيفيتهيا" خو كار بكهين، ب رپكا تيگههشتنهكا باشتري ههمى ديتنگههين جودا ("شروقهين ههستيار") كو ل بهر دهستى مه نه. چ رى نينه كو هم دركهفين، كو هم بى-پيرسپيكتيفى/ديتنگهه بيبين، لهوما دقيت هم ژ كؤمبون ديتنگههان كار بكهين كو بهرپرسيارن ژ "باشتري تيوريى بهردهست" كو ل بهر دهستى مه نه، و وان وهك بنگهه زانينا خو بهزميزين.

چاوا لهيتر گهنگهشه دكهت كو ديتنا پيرسپيكتيفى/ديتنگهه "بنگهه خو يى ئيبيستهميك/زانينى" قهدينيت، چاوا ههو دشيت گهنگهشى ژ بو ئيمكانيهتا راستى و زانينى بكهت (لهيتر ۲۰۰۲، ۲۷۵). ههف وهفكرنا پيرسپيكتيفيزم/ديتنگهرايى تيوريهكا زانينى ددهته مه كو دشبهيته كؤهيرينتيزمى/ههفگرتنباوهرى - ههفگونجانباوهرى^{۱۵}.

^{۱۵} تيورا كؤهيرينتيزمى (Coherentism) نيك ژ تيورين سهرمكى د ئيبيستيمؤلؤژيى (زانيناسي)/مهعريفى) دا يه، ل دور وى چهندي يه كا هم چاوا تشتان دزانين و باوهر پى دكهين. ههف هزه ئيكهم جار د سهدسالا ۲۰ دا هاته پيش. ژلاين فهيلهسوفين مينا: - F.H. Bradley، فهيلهسوفهكى ئينگليزى يه، د دهستپيكي دا هندهك هزوين گرينگ يين قى تيورى نانينه پيش. - Otto Neurath، فهيلهسوفهكى نهساوى بوو، وى ژى كار ل سهر قى تيورى كر. - W.V.O. Quine، فهيلهسوفهكى ئامريكى بوو، گهلهك كار ل سهر قى بابتهتى كر. پشتى وان، گهلهك فهيلهسوفين دى ژى كار ل سهر

ئەوا كۆ ئەم پېتقى نە بۆ بەلگەدار كونا دىتنگە ھەكا تايبەت وەك يا راس تئەو كۆ ئەو ھەڭكونجاي، يان لىك، بىت دگەل وپنەيى گشتى و دگەل باشتىن تىۋرپىن مە يپن ھەتا نھا.

ئەگەر ئەفە مومكىن بىت، ئانكو ھەمان تىشت دڤىت ل سەر ئاستى كەسايەتى ژى بكاربىت، و ئەز ج ئەگەرەن نابىنم كا بۆجى ئەفە دڤىت ھوسا نەبىت، ھەتا ئەگەر ئەرك بىت بەلكى بۆ تاكەكەسى زەحمەتەر بىت ژ بەر ئىمكانىەتا مە يا سنۆردار بۆ بەدەستڤەئىيان و بەراوردكرنا ھندە زانىنى د ژيانەكى دا چەند كو ئەم دىشېن ھىڤى بكەين ب ھەڤرا بكەين. ديسان ژى، ھەمان پرۆسەيا رەخنەيى دڤىت ھەتا رادەيەكى بۆ مە وەك تاكەكەس بكاربىت دەمى ئەم ھەول ژ بۆ زانىنى ددەين. ئەز باوەر دكەم وینەيى لەيتەرى كارەكى باش دكەت د شروڤەكرنا پېرسپېكتىڤىزىمى/دیتنگەرايى دا ب ڤى رامانى، لى، ئەز دى ھىشتا ھىشار بىم دگەل تىرما/زاڤاڤى "زانينا ئۆبجېكتىڤ"، ئەگەر نە كو د ناف نىشانېن ڤەگۆتەنى دا بىت.

فِي تَيُورِي كَرْن و پېشقه بَرْن. نَها: نَهِفَرُو، نَهِف تَيُورَه نِيكَه ژ وَا تَيُورِيَن گَرنگَه يِيَن كُو ل سَهر زانِيَنِي و باوَهريِي دَهِنَه گَنگَه سَهر كَرْن. نَهِف چَهِند خَالِيَن سَهر دَكي يِيَن فِي تَيُورِي نَه:

۱. بنه‌مایي باومري: ل گۆر قى تيورئ، باومريهك دهيتە پەسەندكرن ئەگەر ب باومريين دى پا د ناپ سيستمەمەكى هەفكرتى دا هەفناھەنگ بىت.

۲. ڀٽڪرنا بنياتگريئ: ڪوھپريٽنٽيزم ڀٽ ڊڪٽ ڪو ھندڪ باوھري پيٽ بنھرتي ھنھ ڪو پڏي ٻ
يشٽر اسٽڪرئي نين.

۳. تۇرا باوەريان: باوەرى وەك بەشەك ژ تۆرەكا گرێدایى دەینە دیتن، نە وەك تەشتین سەر بەخۆ.

۴. هه‌فنا‌هه‌نگیا نا‌فخو‌یی: راستی و دروستیا با‌وره‌کێ ب ر‌ئیا هه‌فنا‌هه‌نگیا وئ د‌گه‌ل با‌وره‌پ‌ین دی ده‌ته ده‌ست‌ن‌شان‌کرن.

۵. گوھوڙپنا به ردهوام: سيسته ما باومريان دښت بهيته گوھوڙپن دهمي زانياريپن نوي دهينه زيدهكرن يان باومريه ك دهيته رهترك.

٦. پښخه: هندهك دهخه ل في تيوري دهينه گرتن، وهك نه شيانا چاره سر كړنا پرسا بنه مايي و نه گه را باز نه يي.

ئەف تىۈرە گرنگىيەكا تايىبەت ددەتە پەيۈمىندىيىن ئاقبەرا باۋەريان و چاۋايا ھەشئاھەنگيا وان دگەل ئىك و دوو، ل شويىنا كو گرنگىيى بىدەتە بىنەمايىن نەگوھۇر يىن زانىنى. ۋەرگىر.

د دوماھیکې دا، پېرسپیکټیډیزم/دیتنگه‌رای، وډک هم کلارک و هم له‌یتەر تیدگه‌هن، مه دگهل چەندین پرسیاران دهیلیت ل سەر کا چ راستی و زانینی پیک تینیت. ئەرئ ئەم دشین ب تیرمین/زارافین تەنگ ل سەر وان بئاخفین بی ئاماژەدان ب ئۆبجیکتیڤیتەیی؟ ئەرئ ئەم ب راستی مافدارین د رەدکرنا ئیمکانیەتین کو بیرکاری، لۆژیک و واتەناسی د فی واری دا پشکیش دکەن؟ بەلکی پېرسپیکټیډیزم/دیتنگه‌هباوهری پتر ب باوهریان فە گریدایی یه، نه ب زانینی. نیچه ب راستی جوداهیی ل فیئرئ ناکەت، و له‌وما پېرسپیکټیډیزم/دیتنگه‌هباوهری نابیتە وډک فەکولینه‌کا تەمام یا ئەپستەمولۆژی/زانیناسی یا رامانا زانینی بهیته تیگه‌هشتن.

ئەوا کو ئەو دبیزیت زی‌ده‌تر تشەکی گەلەك ئاقلانە یه ل سەر رەنگی کو ئەم جیهانی تەجروبه دکەین و دیتنین خۆ یین جیهانی پیک تینین، چاوا ئەم زانین و باوهریان ژ بەرژوه‌وندی، هاندر، هەستین خۆ...هتد. بەدەست دخین، چاوا ئەم پشتا خۆ ب بەلگه‌یین کۆنتیکستی بۆ بەلگه‌دارکرنی گریدەدین، و چاوا ئەم دشین ب ئیحتیمال لیگه‌ریانا خۆ باستر بکەین دا ببینە زانەرین باستر ب ریکا هەفکاری و بەراوردکرنا دیتنگه‌هین جودا (تیوریان).

ب کورتی، کلارک و له‌یتەر ئەنجامین هەفشیب دەر‌دخن دەر‌بارە‌ی لایەنین گشتی یین پېرسپیکټیډیزم/دیتنگه‌راییا نیچه‌ی. ئەو نه رازی نه دگهل خواندنا گومانکاری ژ بەر کو ئەو نیچه‌ی هنده رادیكال نابینن. پېرسپیکټیډیزم/دیتنگه‌رای ب راستی رەخنەیی ل دیتنا کەفن یا زانینا ئۆبجیکتیڤی دگريت ب گەنگه‌شەکرنا کو ئەم جیهانی ژ دیتنگه‌هین جودا دبیین کو وینەیین جودا یین جیهانی ددەنه مه ل گۆر بەرژوه‌وندی و خوازتنین مه یین تاکه‌کەسی. ئەفی ئەنجامین خۆ هەنه کا چاوا ئەم دشین ل سەر ئیپستەمولۆژی و ئۆبجیکتیڤیتەیی بئاخفین.

لئ، نیچه ل فیئرئ ناراوەستیت، کو دیاره ئەوه یا کو گومانکار باوهر دکەن. ئەو ستراتیژیه‌کی پشیار دکەت کا چاوا ئەم دشین رەوشا خۆ یا ئیپستەمولۆجی ژ فی دیتنگه‌هی باستر بکەین ب گەنگه‌شەکرنا کو ئەم دشین: (۱) دیتنگه‌هان کۆم بکەین دا

كو پتر زانينى بدهست بخين؛ و (۲) ب رهنه ي دادوه ري ل سهر ديتنگه هان بكهين ب بهاوردكرنا وان دگهل نيك و دو. نهگه را كو نهغه نه هنده راديكاله نهوه كو دياره رپبهركى بو زانينى پيشنيار دكهت كو د دوماهيكي دا گهلهك وهك كاركرنا زانستى رستهقينه يا نيرؤ كار دكهت.

جوداهيا مهزن نهوه كو پيرسپيكتيفيزم/ديتنگه راي دبيزيت كو دقيت نهه بهرژه وهندي، هاندر و خوازتنين خو وهك نهگه ر و نهگه رين زانين، باوهري و رهفتارا خو ل بهر چاف بگرين.

دهرباره ي چهوانيا شروهه كرنا بهردانا نيچه ي يا "جيهانا رستهقينه"، نهز باوهر دكم كو خواندنا "پراگماتيك" يا لهيتهري باشترين راما نا فلهسهفه يا گشتي يا نيچه دگريت دهمي نهو دنقيسيت: "تنى راستين زانينبار گرنگن، ل سهر قى وينه يا پراگماتيك، و لهوما ههبوونا راستين نه زانينبار نابيت مه نيگه ران بكهت"، (لهيتهر ۲۰۰۲، ۲۷۸) ژبه ر كو نهغه دياره كو دگهل نيرينا گشتي يا نيچه ي ديرباره ي زانينى و فازانجين وى يين پيكان بو زياني پيك دكهت.

نهز نوكه دخوازم بزفرم سهر خواندنا سيى يا پيرسپيكتيفيزم/ديتنگه راييا نيچه ي، دا كو پرسيارى ل سهر چهوانيا شكلگرتنا پيرسپيكتيفين/ ديتنگه هين مه يين كهسى بكم و چهوا نهف گهنگه شه دشيت پتر نيزيكي نارمانجا وى يا نهريكرن/دووپاكرنا زياني ببيت.

به شى سېيى: ديتنگه راييا نيچهى - خواندنا چاره سهر يا نافخوهيى

تنى ديتنه كا پېرسپيكتيفى/ديتنگه ههيه، تنى "زانينه كا" پېرسپيكتيفى/ديتنگه ههيه؛ و ههر چهند ئهم پتر ههستان بهيلين دهر باره ي بابته كى باخفن، ههر چهند پتر چاف، چافين جودا، ئهم بشين بينين سهر ههمان بابته ي، هنده پتر تهمام دى "چه مكى" مه يى فى بابته ي، "ئوبجېكتيفيه تا" مه بيت (۳، ۱۲§: ۸۵ GM).

بيرا خوه ل پارچه يا ژورى ژ تيكستا نيچهى يا ل سهر پېرسپيكتيفيزمى/ديتنگه رايى د به شى بورى دا بينه (دقيت نوكه د بيرا ته دا مابيت). بو فى چهندي، له يتر ل جهه كى دنقيسيت "دهمى" ئهم بهرزه وهنديان زيده دكين، ئهم دشين هيقي بكين كو ئهم دى پتر دهر باره ي بابته ي زانينى زانين" (له يتر ۲۰۰۲، ۲۱). لى ئه فه چ دگه هينيت؟ ما دشيت چهند رامانين وي ههبن؟ كين جيميس (۲۰۰۹)^{۱۶} كورتيه كى ددته ل سهر تشتى كو نهز باوهر دكم دشيت بهرسف بيت بو مهرما له يتره ي. ئهو دنقيسيت: "ب گشتى پېرسپيكتيفيزم/ديتنگه راييا نيچهى وهك تيزهكا ئيبيسته مولوژى يا گشتى ده يته ديتن كو دبېژيت ههر چهند ئهم پتر خالين ديتنى بينين، زانينا مه دى پتر ئوبجېكتيف يان تهمامتر بيت" (جيميس ۲۰۰۹، ۱۰۱). ئه فه دياره كو دبېژيت "پتر چاف" واته پتر چاف ژ خالين ديتنا كه سين پتر ل سهر بابته كى، وهك من ههول دا د به شى بورى دا نيشان بدهم. جيميس باوهر دكهت كو ئه ف ديتنه نه دروسته، و ئهو شروقه كرنه كا "نه- ئيبيسته مولوژى" يا جودا پيشكيش دكهت كو دبېژيت پېرسپيكتيفيزم/ديتنگه راييا نيچهى ب سهره كى "چاره سهرى" يه (جيميس ۲۰۰۹، ۱۰۶)، كو دى رامانا وي ئهو بيت كو "ههست" و "چافين" باسكرى نه ژ كه سين دى، لى ژ ناف خوه فه دهين.

^{۱۶} جيميس گوتارا خوه دا بهرسفا دهقه كى زانستى يا كريستوفهر جاناوهى ده دنقيسيت. نهز دى خوه ژ ههر بهراوردكرنه كى دگهل جاناوهى دوهر گرم و دى سهره كى گرنگين دهمه گهنگه شهيپن جيميس بخوه، دا كو نهز مهترسيا دويركه تنى ژ پيشفه چوونا فى پهرتووكى و پهيوه نديا وي دگهل شروقه كرنين كلارك و له يتره كى كيم بكم. ههر تيكه ليه كا كو ئه ف چهنده دشيت بينيت پيش، دشيت ب خواندنه كا كويرتر يا جيميس (۲۰۰۹) بيته چاره سهركرن، ههرچهنده نهز هيقيدارم كو ئه ف دهرنه خستن دى بى ديتن دهر باز بيت.

جېمېس خواندنا خوه يا نيچه ل سهر دوو رېيازېن شرؤقه كړنې ددانيت (كو من نهو په ژراندینه و دی دهستپېكا قې پهرتووكې دا باس كړينه). ئيك، نهو ديار دكەت كو دقېت نه م نيچه وەك فەيله سوفه كې "خوچه" نه كو "گهر دوونى" بخوين. نهفه وى پامانې ددەت كو هەر تشتى نيچه دهر باره پاستى دبېژيت، دقېت نه م وى نه وەك "تېزه كا مەزن و هەردەم" بخوين، لى بهلى وەك شرؤقه يه كا خوچه، كو تېدا راستى د ئاليه كې تايهت دا و په يوه ندى دگەل رهوشه كا تايهت دا (وهك راستى د په يوه ندى دگەل ئايدىالا زوهدى' دا) دهيتە ديتن كو نيچه ل سهر دئاخقيت يان رهخنه يى لى دگريت (جېمېس ۲۰۰۹، ۱۰۱).

نهفه دقې بگشتى مه ژ شرؤقه يېن وەك يېن كلاركى دوير بئخيت و بهرهف يېن وەك نيزيكبوونا پراگماتيك يا له يتهرى ببهت كو مه دهر باره "پرسېن ميتافيزيكى يېن زهحه متتر" بى ههلوېست دهيليت (له يتهر ۲۰۰۲، ۲۷۷). به لگه ئينان بو قى چەندى دى بېگومان ژيرانه ديار بيت، نه خاسمه كو نيچه بخوه ئاشكه را ئارمانجېن خوه يېن نؤرماتيف ديار دكەت (و له وما به رده وام گهنگه شه يېن خوه ل گور قى ئارمانجى ئافا دكەت). د راستى دا، نهو ديار دكەت كو ههمى فەيله سوف ئاجېنده يه كا نه خلاقى يا خوه هه يه، هه تا نه گهر نهو بخوه قى چەندى ئاشكه را نه بېژن ژى. د BGE دا، نهو رهخنه يى ل بېرؤكا زانينى ژ بو خوه دگريت. تېده نهو دنقيسيت كو "هر فەلسه فەيه كا مەزن" تنى "دانپېدانه كا ئافرينه رى وى يه، و جورەكى ژيان نامه يا كەسى يا نه خوه ستى و نه هشاره"، و كو "ژ بو تيگه هشتنا چاوا گوتنېن ههرى ئالوز يېن ميتافيزيكى يېن فەيله سوفه كى هاتينه تيگه هشتن، هەردەم باشه (و ژيرانه يه) كو مروّف دهستپېكى ژ خوه بېرسيت: 'نهو بهرهف چ نه خلاقه كى دچن؟' (BGE ۱، § ۶: ۴)

له وما، دى شيرەت بيت كو مروّف قى پرسى بزفرينيت و ههمان تشتى ژ نيچه بخوه بېرسيت (كو به شه كى مەزنه ژ تشتى كو هه تا نووكه د قى پهرتووكى دا هاتيه كرن). بى نيرينا ل ئارمانجى، كو ژ بو نيچه ئافاكرنا نموونه يا ژيانه كا-نه ريكرنى/دووپاتكرن يه، نه م دشين بهلكى باشتتر تيگه ههن كا نهو بو كيغه دچيت بى تيؤرييېن وەك پېرسپيكتيفيزمى/ديتنگه رايى.

دوو، جېمېس ديار دكەت كو نيچه پتر ب ددرووناسيې ښه گريډايي يه نه كو ب
 نېپيسټيمولؤژيې ښه (جېمېس ۲۰۰۹، ۱۰۲).^۷
 نارمانجا سهرهكي يا GM تيگههشتنا بنگهه يه كو ل سهر وي ښه خلاقا مهسحي جهې
 خوه يې سهردهست ديتيه. تېدا ښه دياردهيېن ددرووناسيا گشتي يېن وهك سووچداري،
 باوهرې، نايديالېن جفاكي و بنگهها تيگهههين مه يېن باش و خرابيې. هتد شروځه دكەت.
 لهوما، جېمېس ديار دكەت كو دځيت ښه "ل شروځهيهكا ددرووناسي يا بابته ي كو نيچه
 ل سهر دناخفيت بگهرن" (جېمېس ۲۰۰۹، ۱۰۳). ښه باوهر دكم كو ښه د ځي ځيكي دا ژي
 راسته.

ههر وهك لهيتهري، جېمېسي ژي ښامازي ب ځي راستيې دكەت كو تشتي نيچه د GM دا
 ل سهر دناخفيت، كاريگهري نه (ههستين مه و هوكارين وان يېن ښه گهري)^۸ نه كو

^۷ هلهبه، وهك گهلهك گوتنېن دي يېن نيچه ي و ددرباره ي وي، ديار دببت كو گهنگهشه يېن خوه-دژ
 ل سهر نيزيكي ههر بابتهكي دشين بهينه ديتن. ښه گهر ښه بينن بيرا خوه، مه بهري نووكه ژ نيچه ي
 ښه گوهاسيه كو ددرووناسي تنې "پېش-زانست" ه (TI، ۱۶۸). ښه ري ما ښه گهنگهشه يه كه دژي ههولدا نا
 شروځهيهكا ددرووناسي؟ ښه باوهر ناكم كو هوسا بيت. پارچه يېن دي هه نه كو تشته كي دژي ځي
 دبېژن. د BGE دا، ښه ب راسي ديبيژيت كو "هه مي ددرووناسيان هه تا نووكه ل سهر پېشداوهر يېن
 ښه خلاق و ترسوكي ته فزېنك بوويه، وي نه وپرايه خوه باځيژيت د كويراتيان دا،" لي پاشي ښه نجام
 دگريت كو ښه گهر وي وپريابا "ددرووناسي دي جاركا دي وهك شازنا زانستان هيت ه نياسين، كو ژ بو
 خزمه تا وي و ښاماده كرنا وي زانستين دي هه نه،" و ديار دببت، د هه مان پارچه يې دا، كو وي خوه
 هيژايي وي ديت كو ښه كهس بيت يې كو ځي ښه ركي قه بيل بكهت (BGE ۱، ۲۳: ۱۷). وهك پرانيا
 تشتي دي، ښه ره خنه يې لي ددرووناسيې دگريت ژ بهر بنگهها وي يا ښه خلاق كو ښه وي وهك
 ژيان-ښيكا ركه ر دببنييت، و ښه باوهر دكەت كو ښه خلاقه كا نوي دشيت ږهوشي راسي بكهت و ددرفه تيېن
 باشر بده ته وي دا كو ژ ږهوشا خوه يا نووكه پېشقه تر بچيت.

^۸ جېمېس به شه كي دبه خسينيت بو گهنگهشه كرنا جوډاهيا دناقبه را 'هه ستان' و 'هيزان' دا، و به لگه يان
 دښينيت كو يا زيده تر باوهر پيكرې ښه وه كو نيچه ددرباره ي يا دوويې دناخفيت. ههر چنده ښه هنده ك
 خالين بالكتش د ځي واري دا دبېژيت، من ددرفه ت نابيت كو ل ځيړي وان بهر زينم. لهوما، ښه دژ
 'هه ست' و 'هيز' ب هه مان ږامان بكار ښينم. ښه هيڅيدارم كو ښه ف چنده كارتېكرنه كا مه زن ل سهر
 ږهروا ده ځي من نه كهت، و داخوازا ليږوريني دخوازم ښه گهر ښه ده ددركه قيت كو شاشيه كه.

باومری یان راستی نه (جیمیس ۲۰۰۹، ۱۰۳). لی ئه ديار دکهت کو تیگههشتنا گشتی یا گریډانا ئهگهري دناقهبرا فان کاریگهريان و زانینا مه دا (کو بهرژدهوندین جودا دبنه ئهگهرا زانینا تشتین جودا) گهلهك ئاسایی یه دا کو ههمی ئارمانجین نیچهی بگرن ناف خوه. لهوما ئه ديار دکهت کو دقیت تشتهك زیده ل سهر فی ههبيت یا کو نیچه ل سهر دناخفیت، یان ژى ئه تشتهكی دی بی تهمامی دبیزیت. لهوما، ئه ئیمکانا کو ئهف کاریگهريه دی رۆلهكی ئافاکهري ژى د زانینا مه دا دلهیزن گهنگهشه دکهت، کو ب رمانا بیی کاریگهريان زانین دی نه مومکن بیت. لی ژ بو جیمیسى ئهف راگههاندنا ئافاکهري گهلهكا بهیزه ژ بهر کو ئه دی ئیمکانا کو "رۆبوتهكی گهلهك پیشكهفتی لی بی ههست، یان کهسهكی کو ژ بهر دوبهشبوونا مهژی شیانا ههستکرنی وندا کریه، نهشین چ زانینهك ههبيت" رهد دکهت (جیمیس ۲۰۰۹، ۱۰۶).^{۱۹} ئه دی ریکهکا دی ههلبیزیت د ههفتهریبیا دگهل ههر دوو رپبازین خوه یین شروقهکرنی و راگههاندنا خوه کو نفیسینا نیچهی، د نافهروکا خوه دا، چارهسهری یه:

^{۱۹} دبیت گونجای بیت کو بهرسفین دژ ل ههمبهري جیمیسى ل فیرو بهینه دیتن ب ههولدانا پیناسهکرنا باستر یا ئیدیعیای: دا چ بیت ئهگهري کهسهك بی ههست، یان هیژ، هاتبا دنیایی، دا کو ئهفه نه تنی پرسا وندابوونا فی شیان بیت؟ گهنگهشه ديار دبیت وهك یا دهریاره سهلاندنن شیان AI (زیرهکیا دهستکرد) بو بدهستقهئینانا هوشمهندیی ب تهمامکرنا نهزمونکرنا تیوریک. دبیت پیدفی بیت کو هیژهکا پهروهسهندن ههبيت دا کو مروف رمانی بدهته زانینی، کو دشیت لهوما رۆلهكی بنیاتی د پرۆسهیا بدهستقهئینانا زانینی دا بلهیزیت. دبیت جوډاهیهك ههبيت دناقهبرا دهستگههشتنا زانیاریان و ههبوونا زانینی دا. ديار دبیت کو رهدکرنا ئیدیعیای بنیاتی دی مهترسیا بهرهنگاربوونا خواندنا نهپستهمولوژی یا نیچهی (وهك کو ژ لای لهیتهری و کلارکی فه هاتیه پیشکیشکرن) ئینیت، ژبهري کو ئه خواندن پیشیار دکهت کو ههمی زانین دیتنگههی یه، و ژبهري کو نیچه ب ناشکرای دبیزیت کو "زناقهبرنا ئیرادهی ب تهمامی، فهقهتاندنا ههمی ههستان، ب گریمانهیا کو مه شیانین فی چهندی ههبن: چ؟ ما ئه نابیته ئهگهري خهسیکرنا هزاره" (GM ۲، §۱۲: ۸۵) هوسا ئیدیعا ديار دبیت کو بهلگهیان دنین کو ههست پیدفی نه بو زانینی، کو دی بیته بهلگهیهك بو ئیدیعیای بنیاتی. لهیتهر ب ناشکرای بهلگهیان دنین کو پیدفی یه بو خواندنا نهپستهمولوژی یا نه-گومانکار یا دیتنگههباومریی کو ههم ئیدیعیای ئهگهريکاری و ههم یا بنیاتی دناف خو دا ههبيت (لهیتهر ۲۰۰۲، ۲۷۲-۲۷۳). لهوما، ئهز دخوازم فی ئهگهري فهکری بهیللم، ههرچهنده ئهز نهشیم دهمهکي زیدهتر بو بهرهفانیکرنا وی ل فیرو بدهم.

پرسا بنگه‌هين يا چاره‌سەريئ ئەو ، وەك نيچه د پيشگوتنا GM دا دبئزيت، ئەم بووينه، بياني ژ خوه: ئەم ژ خوه فەقەتياينه ب وئ رەنگي کو ئەم بەشئ خوه رەد دکن و فەدشپرن. ئەفەيه يا کو ئەم کرينه گيانەوهرئ نەخووش يئ هەري باش ل گۆر نيچهي. ئەز پيشنيار دکم کو ئەم پيرسپيکتيفيزم/ديتنگه‌رايئ وەك چاره‌سەريئ نيچهي ژ بۆ فئ نەخووشیئ بخوينن (جيميس ۲۰۰۹، ۱۰۶).

ئەف چەندە د هەفتەريپيا دگەل تشتئ کو مە بەري نووکه گەنگەشه کري دا يە: نيچه دخوازيت کو هەمی بهايان ژ نوی بنرخينيت ژ بەر کو ئەو باوهر دکەت کو ئايديالا مە ژيان-ئينکارکەرە؛ ئەو دخوازه ئالته‌رناتيفه‌کا ژيان-ئەريکەر/دووپاتکەر فەببينيت. ئەو هيرشئ دبه‌ته سەر راستيئ (يان باشتەر بيژين، نرخاندنا مە يا زيده يا راستيئ وەك خودئ) ژ بەر کو ئەو باوهر دکەت کو ئەوی سەرودريه‌کا نە ژ هەژي ل سەر ژيانئ هەيه. "تشتئ کو ئەو د دوماهيکئ دا گرنگيئ پئ ددەت ساخله‌می يە، کو ژ بۆ نيچهي دەربرپنا هەري تەمام يا هۆيانە" (جيميس ۲۰۰۹، ۱۰۶-۱۰۷). بينن بيرا خوه، نيچه باوهری ب 'زانين ژ بۆ خاترا زانينئ' ناکەت. دبیت هەندەك حالەت هەبن کو کەسەك 'هاندەرەكئ راستەقينە بۆ زانينئ' هەبیت وەك هيزا سەرەكی بەرهف هەندەك خەباتين زانستی. لئ د پراپا حەلەتان دا نيچه هزر دکەت کو هيزين دی هەنە کو مە بەرهف هەندەك ئارمانجين ديارکري د ژيانئ دا دبەن، وەك هيزا بەرهف پارەي، سەرکەفتنئ، مالباتي، نافداريبيئ و... هتد. (BGE ۱، § ۶: ۴) و ئەو باوهر دکەت کو ئەفە بەشەكئ نافەندی يئ ژيانئ يە: "ما ژيان نە بهادانە، بەرجەستەکرەنە، نەدادپەرورەبوونە، سنووردار بوونە، هەولدانە دا کو جودا بي؟" (BGE ۱، § ۹: ۵)

جيميس ديار دکەت کو پيرسپيکتيفيزم/ ديتنگه‌راي گازيه‌که ژ بۆ کو ئەم بەري خوه بدنه ناف خوه، هۆيئ خوه يئ کەسي بناسن، وان کونترۆل بکن، و وان خوهدی بکن د دەمین کو 'ئايديالا زوهدئ' دخوازيت کو ئەم وان فەشپرن. چاوا ئەم دشين فئ شروفايا نافخوهي د فەگواستنا ژ GM دا پشتراست بکن؟ نيچه دەست پئ دکەت ب ئامازەکرنا ب پيرسپيکتيفين/ ديتنگه‌هين جودا يئ فەيله‌سوفان کو هاريکاري کرينه کو ئەم تشتان ب رەنگەكئ جودا ببينن. لی فئري ديار دبیت کو نيچه ل سەر پيرسپيکتيفين/ديتنگه‌هين

دەرڤه، ژ کهسین دی، دناخفیت کو زانینا مه یا کهسی دهوله‌مهند دکهت، کو دئ پشتگرياً خواندنا ئیپيستيمؤلؤژیک بکهت.

لئ، د نافه‌راستا پاراگرافى دا نیچه دهرباره‌ی "شیانا دیتنا هەردوو لایین بابەتەکی یین کهسی د بن دەستەلاتا خو دا، و گوھۆرپنا وان ژ ناف و دەرڤه: دا کو مروّف بزانیّت چاوا ب دروستی جوّادها د دیتنگه‌ه و شروّفه‌یپن هەستیاری دا بو زانیئی بکاربینیت" (GM ۳، §۱۲، ۸۵) دنقیسیت. ئەگەر ئەم فئ وهك "شیانەکا" کهسایەتی بخوینین، ئەفە پتر وهك پرؤسه‌یه‌کا نافخوئی یا هەلبژارتنی دناقبه‌را دیتنگه‌هین کو کهس د ناف خو دا هەی دەنگ ددەت، ئانکو، پئکین جوّا یین کو مروّف دشیّت شروّفه بکهت ل گۆر کا کیژ هیز یان هەست د هەر دەمه‌کی دیارکری دا کار دکەن. لئ ئەو دشیّت هەروەسا رامانا فیربوونا چاوانیا هەلسەنگاندنا دیتنگه‌هین دهرمکی یین جوّا، پئکین جوّا یین دیتنا بابەتەکی کو دبیت مروّف ب خو ژئ هایدار نەبیت، هەندەك وهك هەلسەنگاندنا بەلگه‌یپن جوّا ژ ژێدەرپن جوّا بدەت. ئەری کا کیژ شروّفه یا دروسته؟ وهك من گوئی، مەرەما من ئەوه کو فان هەردوو خواندنان تیکەل بکه‌م دا نیشا بدەم کو هەردوو دشیّن تشته‌کی دهرباره‌ی رامانا دیتنگه‌ه‌باوهری فیری مه بکه‌ن. چاوا ئەفە دشیّت بهیته کرن؟ ئەگەر ئەم ری بدەینه پیناسه‌یه‌کا بەرفره‌تر یا په‌یفا 'دیتنگه‌ه'، ئەم دشیّن وئ وهك دیتنگه‌ه‌کا تاکه‌که‌سی (دیتنگه‌ها من یا کهسایەتی ل هەمبەر یا ته) تیبگه‌هین، یان ئەم دشیّن وئ وهك دیتنگه‌ه‌کا مروّفایەتی یا گشتی (ل هەمبەر بو نموونه دیتنگه‌ها شه‌فشه‌فۆکه‌کی/چه‌که‌کیله‌کی ل سەر جیهانی) تیبگه‌هین، یان ئەم دشیّن هەر هیز، بەرژه‌وه‌ندی، هەست و... هتد و د ئەنجام دا هەر باوهری یان زانینه‌کی وهك دیتنگه‌هین جوّا یین سەربخو د ناف ئیک و هەمان بابەتی دا تیبگه‌هین. هەردوو یین ئیک دئ دگەل خواندنا ئەپيستەمؤلؤژی کار کەن، د دەمه‌کی دا یا سیئی دیار دبیت کو تیگه‌هشتنا جیمییسی یا زارافی یه. ئەز نابینم کا بوچی ئەم نەشیین دهرباره‌ی دیتنگه‌هان ب فی شیوه‌یی بەرفره‌ه بناخفین و ری بدەینه فان هەمی پیناسه‌یان کو هەبن. باشیا ریڤدانا فئ چەندی ئەوه کو ئەم دشیّن دهرباره‌ی هیزپن جوّا کو دبەن ئەگەرئ دیتنگه‌هین

جۇدا د ناف كەسەكى دا بئاخفین، كو پاشى د ئەنجام دا دیتنگەھا تاکەكەسى یا وی كەسى پیک دئینن.^{۲۰}

^{۲۰} ئەف نیرینا بەرفرەھ یا پیرسپیکتیفیزم/دیتنگەرایئ گەلەك بالكیشە و دیار دبیت كو ریکەکا باشە ژ بۆ ئیکگرتنا شرۆفەیین جودا یین فەلسەفەیا نیچە. ب فی رەنگی:

۱. ئەم دشین تیبگەھین کا چاوا پیرسپیکتیفین/دیتنگەھین دەرڤە (ژ فەیلەسوفان یان چافکانیین دن) دشین زانینا مە دەولەمەند بکن.

۲. دھەمان دەم دا، ئەم دشین گرنگیا ناسینا ھۆی و کاریگەریین خوە یین نافخوھیی ژى تیبگەھین.

۳. ئەم دشین ببینن کا چاوا ئەف ھەردوو ئالی ب ھەڤرا کار دکن دا کو پیرسپیکتیفا/دیتنگەھەکا گشتی یا کەسەکی پیک ببین.

ئەف نیرینا بەرفرەھ دئ ھاریکاریا مە کەت دا کو ئەم باشتر تیبگەھین کا بۇچی نیچە گرنگی ددەت ھەم ناسینا خوە و ھەم فەکرینا خوە بۆ پیرسپیکتیفین/دیتنگەھین دەرڤە. ئەف چەندە دئ ھەفسەنگیەکی د نافبەرا شرۆفەیین جودا یین فەلسەفەیا وی دە پیک ئینیت، و دئ دەرڤەتئ دەتە مە کو ئەم ئالۆزیا ھزرا وی باشتر تیبگەھین.

ھەروەسا، ئەف نیرین دئ دەستووری دەتە مە کو ئەم تیبگەھین کا چاوا پیرسپیکتیفیزم/دیتنگەرای دشیت ھەم وەك تیۆریەکا زانینئ و ھەم وەك ریکەکا ژیانئ کار بکەت. ئەف چەندە دئ ھاریکاریا مە کەت دا کو ئەم پەیوھندیا دنافبەرا تیۆری و پراکتیکئ دا د فەلسەفەیا نیچە دا باشتر تیبگەھین.

جیمیس دیار دکەت کو پیرسپیکتیفیزم/دیتنگەرای گازیکە ژ بۆ کو ئەم بەرئ خوە بدنە ناف خوە، ھۆیین خوە یین کەسى بناسن، وان کونترۆل بکن، و وان خوھدی بکن د دەمین کو 'نایدیالا زۆھدی' دخوازیت کو ئەم وان فەشپرن. د فیکوھاستنا ژ GM دا، نیچە بەحسا پیرسپیکتیفین/دیتنگەھین جودا یین فەیلەسوفان دکەت کو ھاریکاری کرینە کو ئەم تشتان ب رەنگەکی جودا ببینن. لئ پاشئ ئەو بەحسا شیانا ھەبوونا " شیانا دیتنا ھەردوو لایین بابەتەکی یین کەسى د بن دەستەھلاتا خۆ دا، و گوھۆرینا وان ژ ناف و دەرڤە " دکەت و کارئینانا وان ژ بۆ زانینئ. ئەفە دشیت وەك پروسەییەکا نافخوھیی یا ھەلبژارتنا دنافبەرا پیرسپیکتیفین کو مرؤف د ناف خوە دا ھەییە بەیتە خواندن. وەرگپر. نفیسەر دپرسیت کا کیزان شرۆفە راستە - یا ئیپیسٹیمۆلۆژیک یان یا دەروونی - و پیشنیار دکەت کو ھەردوو دشین مە فییری تشتان دەربارەى رامانا پیرسپیکتیفیزم/دیتنگەرایئ فییر بکن. ئەو پیشنیار دکەت کو ئەم پیناسەییەکا بەرفرەھتر یا پەیفئا 'پیرسپیکتیف/دیتنگەھ' بکاربینن:

۱. پیرسپیکتیفا/دیتنگەھا کەسى (یا من ل بەرامبەر یا تە).

۲. پیرسپیکتیفا/دیتنگەھا مرؤفایەتیئ یا ھەڤار (ل بەرامبەر پیرسپیکتیفا/دیتنگەھا جۆرەکی دی).

۳. ھەر ھۆی، بەرژمەھندی، کاریگەری ھتد. و د ئەنجام دا ھەر باوهری یان زانین وەك پیرسپیکتیفین/دیتنگەھین جودا دناف ھەمان کەسى دا.

ئەفە دى شۇڭە كەت كا بۇچى و جاوا دىتنگەھەكا تاكەكەسى دىشېت د نافخۇ دا ناكۆك بىت ھەرچەندە ئەو دىتنگەھەكا تاك د كەسەكى دا پىك دىنىت (ئەفە تىشەكە ئەز دى قەگەرپمە سەر د رامانا خۇ دا). د دوماھىكى دا دىتنگەھا مرۇڧايەتى يا كو ئەم ھەمى پىشكار تىدا دىبىن ژ وان تايىبەتمەندىيىن مرۇڧايەتى پىك تىت كو رىكا مە يا تەجروپەكرنا جىھانى ۋەك مرۇڧ پىك دىنىن. لەوما، ب كورتى، د دەمەكى دا خواندنا ئەپىستەمۇلۇژى مە فىرى دىتنگەھىن دەرەكى دكەت، ئەز باۋەر دكەم كو جىمىس دىشېت مە فىر بكەت كو د ناف خۇ دا كوپرتر قەكۆلەن بكەين، دا ھىز و بەرژەۋەندىيىن ناكۆك ۋەك دىتنگەھىن سەربخۇ بىبىن كو پاشى كۆم دىن دا تەمامىيەكى ۋەك دىتنگەھىن مە يىن پارچەكرى، جارنان ناكۆك يىن تاكەكەسى پىك بىن. ئەفە دى شۇڭە كەت كا بۇچى جىمىس باۋەر دكەت كو ئارمانجا نيچەى ئاڧاكرا "خوھىيەكى ئىكگرتى" يە، كو تىنى دىشېت بەھتە گەھشتىن ب رىكا "ھىلانا گەلەك ھىزان كو ب شىۋەيەكى چالاك بەھتە دەرپرېن" (جىمىس ۲۰۰۹، ۱۱۱). ھەرچەندە لىكۆلىنەكا راستگۇل سەر رامانا قى چەندى دى خواستنا خواندەكا كوپرتر (ھەم يا نيچەى و ھەم يا جىمىسى) كەت ژ يا كو ل فىرى گونجايە، ئەز دخوازم نىشا بدەم كو ئەف چەندە دىشېت بىيە لايەنەكى گرنگ يى ھىزا دىتنگەھابوھرى، يا كو دىشېت باشتىر ھارىكاريا مە بكەت بۇ تىگەھشتىن ئەگەرېن دىتنگەھىن مە يىن تاكەكەسى، و بۇچى ئەف دىتنگەھىن تاكەكەسى ب خۇ دىشېن ھەندە ئالۇز بن.

د BGE دا نيچە چەند جارنان "گىانى" پارچەكرى يى مرۇڧى گەنگەشە دكەت. ئەو رەخنەيى ل بىرۇكا دىكارتى يا خوھىيا ھىزركەر دگرىت ب گازىكرنا كو "ھىزركە دھىت دەمى كو ئەو دخوازىت، نە كو دەمى ئەز دخوازم، و كو مرۇڧ ھىز دكەت: لى كو ئەف مرۇڧ ب تەمامى ھەمان ئىگۇيا كەفن يا نافدارە، ئەگەر ئەم نەرم بىژن، تىنى گرېمانەيەك، بانگەشەيەك بىت، و بىگومان نە راسىيەكا ئىكسەرە" (BGE ۱، §۱۷: ۱۲).

ئەف نىرىنا بەرفرەھ دى دەستورۇ بدەتە مە كو ئەم بەھسا ھۇيىن جودا بكن كو دىنە ئەگەرې پىرسىپىكتىيىن/دىتنگەھىن جودا دناف كەسەكى دا، كو پاشى پىرسىپىكتىيىن/دىتنگەھا كەسى يا ۋى كەسى پىك تىن. ۋەرگىر.

ئەو دېرسىت كا ئەم چاۋا دى زانن "كو ئەو ئەزم يى كو ھزر دكم،" "كو 'ئىگو' يەك ھەيە،" كو ھەتا ئەم "دزانن ھزر كرن چيە" (BGE ۱، §۱۶: ۱۱).

ئەو دچىت و ھەمان پەخنەيى بەرھف بىرۇكا شۆپىنھاۋەرى يا ئىرادەيا ئىكگرتى فەدگۈھىزىت كو ئەو وى ۋەك "ل سەر ھەمى تشتى تشتەكى ئالۆز" دىبىنىت، "پرانىەكا ھەستان،" كرىارەك كو تىدا "ھزرەكا سەرۋەر ھەيە،" لەوما ئىرادە "ئالۆزىەكە ژ ھەست و ھزر كرنى" لى پاشى، د دوماھىكى دا، "ل سەر ھەمى تشتەكى دا ھەستەك يى ھەي" (BGE ۱، §۱۹: ۱۲-۱۳). ئەف ئالۆزىا ھىزىن كو د ناف مە دا كار دكەن ل گۆر وى دىبىتە ئەگەرئى ھەلۋەستەكى كو تىدا "ئەم د ھەمان دەم دا ھەم لايى فەرمانى ددەن و ھەم ئەم لايى گۈھدارىي دكەتىن" (BGE ۱، §۱۹: ۱۳).

ئەو د ئەنجامى دا گەنگەشە دكەت كو دەم ھاتىە كو ئەم بىرۇكا كەفن يا مەسىحى يا گيانى ئىكگرتى ل پشت خوە بهيلن دا كو د شوونا وى دا وى ۋەك "گيانى مرى،" و 'گيانى پرانیا وى سابجىكتىف،' و 'گيان ۋەك ئافاھيا جفاكى يا سرۆشى/غەرىزەى و دلخووزيان" بىينن (BGE ۱، §۱۲: ۹).

دىار دىبىت كو مەرەما نىچەى د فان ھەمى پەخنەيان دا ئەۋە كو مە گەلەك پەنگەكى رادىكال ھەول داپە كو سرۆفە بكن كا ئەم چ نە و كى نە—تشتەكى ھزر كەر، تشتەكى ئىرادەدار، بوونەكى عاقل، گيانەك... ھتد.—

ل فى خالى، بەحس نىچەى دەر بارەى تشتى پىتقى بۇ ئايدىالەكا ئەرىنى/دووپاتكرنا ژيانى دىبىتە تشتەكى سەرنجراكىش و خوە-ھشيار. ئەو ددەتە دىار كرن كو بۇ پەسەندكرنا/دووپاتكرنا ژيانى، مرؤف دىبىت پىتقى بىت گرنگيا ھەستىن "نەرىنى" قەبىل بكەت، يىن كو دىبىت بىنە ئەگەرئى ئازاركىشانى. دگەل كو ئەو فى تىگەھشتىن ۋەك "زانىنەكا مەترسىدار" قەبىل دكەت، يا كو مرؤف دىبىت خوە ژى دوير بىخىت ئەگەر بشىت (۱۷: §۲۳، ۱ BGE)، ئەو بەحس دكەت كو كەسى كو دخوازىت ژيانەكا راستەقىنە يا ئەرىنى/دووپاتكەر بژىت، دقۇت قەبىل بكەت كو "ئازاركىشان ب خوە" دىبىت رۆلەكى گرنگ د وى دا بگىپرېت (۳۱: §۴۴، ۲ BGE).

ئەفە گرژىيەكا سەرنجراكىش د ھزرا نيچەى دا دروست دكەت دەربارەى كا چ دقەيت وەك ئەرپنى/دووپاتكرنا ژيانى بەيتە ھەژمارتن. ژ ئاليەكى، ئەو بەحس دكەت كو ھندەك زانين (ھندەك ئاليپن مەرچين ژيانى) دبیت مەترسیدار بن (بۆ نموونە ئەگەر د دوماھيکى دا ببە ئەگەرئ بېھيشیبوون و ئامادەبوونا نەرازیبوونا ژيانى يان "پوچگەراييا خوەکوژ" وەك نيچە د GM دا دنقيسیت (۳، § ۲۸: ۱۷۸)، و لەوما دقەيت مەرؤف خوە ژ وان زانينان دویر بېخيت و وان ل پشت ژيانەكا ئەرپنى/دووپاتكەر دانیت. لى ژ ئاليى دى، ئەو بەحس دكەت كو ئەو زانين (يان ئەو راستى دەربارەى سروشتى مە و جيهانى) دبیت پیتقى بن بۆ ئاڤاكرنا خوەيەكا ئىكگرتى، يا كو بەشەكە ژ ئايدىالا وى يا ئەرپنى/دووپاتكەرا ژيانى.

وسا دیار دبیت كو ئەو باوەر دكەت تنى ھندەك كەس دشپن بگەھنە ئايدىالا ھەرى ئەرپنى/دووپاتكەر يا ژيانى. بەلكو ئەفەيە ئەگەرئ كو ئەف گرژى د بەرھەمىن وى دا نە كىمن. مە پەوشەكا وەكى يا كو ئەم ل ڤىرئ دبىنين د ناڤبەرا راستى و ساخلەمىي دا، د شروڤەكرنا وى دا يا 'ئايدىالا زوھدى' يا كو ئەو پەخنەيى لى دگريت د GM دا. ھەر وەك چاوا راستى جارنان دشت زيانى بگەھينيتە ژيانى، لى پیتقىيە بۆ مەزناھيى (يا كو بۆ وى ديارە بلندترین شیوهی ئەرپنىكرن/دووپاتكرنا ژيانىيە)، ھەر وەسا ئەو ديارە باوەر دكەت كو ئايدىالا زوھدى - ھەرچەندە چەند بشپت ببیتە ئەگەرئ نەرازیبوونا ژيانى بۆ وان كەسپن كو وى بكار دئینن بۆ پەڤينا ژ ژيانى - ھەر وەسا دشت پۆلەكى گرنگ بگيرپت بۆ "ھەمى گيانپن مەزن و بەرھەمدار و داھينەر" بۆ ئاڤاكرنا "راستترین و سروشتيترين مەرچين ھەبوونا وان يا باشترين، يا بەرھەمداريا وان يا جوانترین" (GM ۳، § ۷۶: ۱۸۴)، كو بەلكو ئەفەيە ئەگەرئ كو ئەو پاشى دبپژيت: "ھەمى پېزگرتنا من بۆ ئايدىالا زوھدى، ھەتا كو ئەو راستگۆيە!" (GM ۳، § ۲۶: ۱۱۴)

چ ئەف پامانە راستەڤينە نوینەرايەتيا ھزرکنا نيچەى بکەت يان نە، ئەز باوەر دكەم كو ئەف جوړى خوە-ڤەكۆلينيە يى كو جيمپس بەحس دكەت دەمى ئەو بەحس دكەت كو دقەيت ئەم پېرسپېكتيفيزمى/ديتنگەرايى ببينين "نە ب سەرەكى وەك تېزەكى دەربارەى سروشتى زانين و بابەتیبوونى، لى وەك فەرمانەكا نۆرماتيف بەرەڤ ئايدىالەكا

دياركرى يا ساخلمىي" (جيميس ۲۰۰۹؛ ۱۰۷). و ئەز باۋەر دكەم كو خالەكا وى يا گرنگ
 ھەيە كو دقئيت بھيتە ناسكرن: ب رپيا خوہ-فەكۆلىنى، ئەم دببىت فئىرى پتر دەربارەى
 پېرسپېكتىفئىن/دېتنگەھىن خوہ يپن جودا ببىن، يپن كو گرپدايى بەرژەومندى و
 پالدرپن كار دكەن د ھەر رەوشەكئ دا كو ئەم ھەلويستەكئ وەردگرين يان بريار ددەين
 ب شپوھىەكئ دياركرى رەفتار بكەين. ب فى رەنگى، ئەم دشپن پتر ھشيار ببىن دەربارەى
 سرؤشتئ خوہ يئ تاكەكەسى، دا كو ئەم باشترين رەوش بؤ خوہ بدؤزين بؤ ئافاكرا
 باشترين فەرژنا خوہ، ئانكو پېرسپېكتىفەكا/دېتنگەھەكا كەسى يا (ھىقيدارين) ئىكگرى
 كو ئەم بشپين بەرسفا وئ بدەين و ھەست ب شانازيئ بكەين كو ئەم نوينەراییەتيا وئ
 دكەين.

به شى چارې: پامان - داخوازهك ژ بو پيښه گريډانا ديتنگه هان

پيرسپيكتيفيزم / ديتنگه راي ل گه له ك ناستان كار دكته. هم دشين باسي
پيرسپيكتيفا/ ديتنگه ها مروفايه تيا، پيرسپيكتيفا كه سي/ ديتنگه ها، يان
پيرسپيكتيفين/ ديتنگه هين د ناف نيك پيرسپيكتيفا/ ديتنگه ها كه سي دا بكهين. من
هه ولدايه كو هندهك ژ نه نجامين سهره كي يين ديتنا نيچه ي ل سهر هر ناسته كي
فه بكو لم. نه فني گه نكشه بره گه له ك بابته تان، لي بهلكي يا هه را گرنگ نه وه كو هم
بزانيه كو فله سفا نيچه ي ب بنكه ه ل دور تاكه كه سي يه. راسته، ره خه نيا وي يا
نه خلاقي، بو نمونه ل هه مبه ر 'نايديالا په ريزكاري/ زوه دي' ناراسته ي ديارده يه كا
جفاكي يه، لي ديسان نه و د دوماهيكي دا باسي رزگاربيونا تاكه كه سي ژ فني نايديالي
(يان د هندهك حالته تان دا، سهرده ستيبونا ل سهر وي) دكته. ره خه نيا وي يا جفاكي
نه سياسي يه. نه و كه سي يه. بهلكي گرنگه كو هم ره خه نيا وي يا ل سهر راستي و
پيرسپيكتيفيزم/ ديتنگه راييا وي وهك مه سه له يه كا كه سي بنرخينين، وهك تشته كي كو
په يوه نديا مه يا كه سي ب راستي و زانيني فه گريډته. د فني پاماني دا، نه ز دخوازم
فني نيكې به رجاف وه رېگرم و به زرم كا هزرين نيچه ي دهر باره ي
پيرسپيكتيفان/ ديتنگه هان چ دشين نيرؤ د جيهانا پشته - راستي دا يا كو هم تيدا درين
فيري مه بكه ن و چاوا هم دشين كه سانه خوه ل گهل فني جيهاني بگونجيني.

نيچه د سهرده مه كي دا هاتيه دنيايي كو ميراته كا دريژ يي مه سيحي هه بوو. د ژيانا
خوه دا، وي ديت كو باوه ريا مه سيحي كه ته له رزي، له و ما وي ل سهر نه نجامين 'نايدياله كا
په ريزكاري/ زوه دي' بي نارمانج هزر كر و ديت كو دي مه به ره ف نيهيليزمي بهت (GM
§ ۲۸: ۱۱۸، ۳). ل گهل كو وي باوه ر دكر كو نه خلاقي مه سيحي و 'نايديالا
په ريزكاري/ زوه دي' ژيان- نه فيكه ر بوو، وي ده زري كو ههر چ نه بيت وان پامان دا بوو
ژيانا مه. لي، وي ديت كو 'فيانا راستي' ده ست ب پرسياركرنا خوه كر و مهربق كر كا
چ دي مينيت دهما كو "د ناف دا نه ف فيانا راستي بوويه هشياريه ك ژ خوه وهك
پرسگره كي" (GM § ۲۷: ۱۱۷، ۳). وي تني دشيا ببينيت كا چاوا نه فه دي نه خلاقي
مه سيحي به ره ف كه تن و يا خوه بهت، و وي مهربق دكر كا چ دي ب راستيا ب بيتين

مهزن (TRUTH) قەومىت دەما كو ئەفە ب دوماھىك بھىت. بۆ سەردەرىكىرى ل گەل
 ڤان رەوشان، وى ئايدىالەكا نوو و فەلسەفەيەك پېشنىار كر دا كو جارەكا دى ھارىكاريا
 مە بکەت كو ئەم خوە نەدەينە نيھىليزىمى. وى دڤيا ئامرازان بدەتە مە دا كو ئەم بشىن
 سەردەرىى ل گەل جىھانەكى بکەين كو راستى ئىدى ئەو دەستەھلاتا خوە يا بەرى
 نەمايە.

ئەم نوکە د سەردەمەكى دا دژىن كو ھندەك كەس وى وەك پىشى-راستىي دبىنن، و ب
 گەلەك شىوھيان، ئەف جىھانە دىبھىتە وى جىھانا كو نيچەى پېشبنى كر بوو. وى نە
 دھزى كو زانست دىت رمانەكى بدەتە مە يا كو ئايىنى دا بوو مە، و وى دھزى كو
 راستى دى بەھايى خوە وندا كەت ژ ئەنجامى ڤى ئىكى. ل گەل كو وى دھزى كو ئەف
 پېشەچوونە ب راستى ھەم نەچار بوو و ھەم پېدڤى بوو، وى دڤيا ئالتەرناتىڤەكى
 پېشكىش بکەت.

د TI دا مە دىتە پېشەچوونە نيچەى يا تايبەت ژ گومانكارىي بۆ دوماھىكبوونا خوە
 ژ تىگەھى دوالىزما راستى، ھەتا ل دوماھىكى دا قەبىلكرنا كو ئەف جىھانە تنى جىھانە،
 و ل گەل كو ئەم وى ژ پېرسپېكتىڤىن/دىتنگەھىن جودا تەجروبو/ئەزموون دكەين، ئەو
 ھىشتا جىھانەكا ھەڤشكە كو زانىنا ھەڤشك دىت تىدا ھەبىت.

ب گەلەك شىوھيان، ئەز باوەر دكەم كو نيچە دى بىژىت كو ھندەك ژ مە ئىرۆ د قۇناغا
 چارى يا وېنەيا وى يا دىرۆكى دا ئاسى بوويە، كو تىدا راستيا دوماھىكى وەك نەگەھىتى
 دھىتە دىتن، كو ئەڤى چەندى ئەم برىنە پېژەگەرى و گومانكارىي. ھندەكىن دى، ئەو
 دى ب ئىحتىمال بىژىت، د قۇناغەكا ژبەريا وى دا ئاسى بوويە، ھەول ددەن كو خودى
 ب زانستى بگوھۆرڤ، لى نەشىن يىن دى سەر باوهرىيڤن خوە قەناعەت بکەن.

ئانكو، دوو كۆم ھەنە، ئىك ژ كەسىن "ئاقلمەند" بېكەتايە كو باوەر دكەن كو ئاقل و
 زانست دىشېن ھەمى بەرسڤىن مە يىن پېدڤى بدەنە مە، و پاشى كۆما "نە-ئاقلمەند"
 ھەيە كو ب ھەستان دھىنە ئازۇتن و تىدا خەلك راستىي كەسى بانگەشە دكەن و ھەم

ب نه هشیاری و جارنا ب هشیاری باوهرپیکرینترین شروڤه کرنان وهک بنگه هی دیتنا
خوه یا جیهانی رهد دکهن. ل گور پيشفه چوونین سیاسی یین دوماهیکی و بهربه لاقبوونا
زاراف پستی-راستی، یین دوماهی دیاره کو سهردکهفن.

رهوانیژی/سهفسته ب شیوهیهکی دیاریکری ل سهر لوژیکی سهرکهفتیه د جیهانا
روژنأفایان دا. بهلکی نهرکی فهلسهفهیی یه کو تیبگههیت و پروون بکته کا چاوا نهف
چهنده دشیث چیببیت. فهلسهفا نیچهی دی ئیحتیمال بیژیت کو ههردوو کوم ب
شیوهیهکی چهوت/شاش نیزیکی پرسگریکی دبن. پیرسپیکتیفیژما/دیتنگه راییا وی، وهک
کو د فی پهرتووکی دا هاتیه فهگوتن، دیاره کو رییهکا نافین، یان بهلکی داخوازهک ژ
بو پیکفه گریدانا دیتنگه هان پيشنیار دکته کو ههردوو دشین ژ فی ببن دا کو گافین
پیدفی بافیژن بو گههشتنا ناستی شهشی یی وینهیا وی یا دیروکی.

نیچه دی بیژیت کو زانست دشیث جهی باوهریی بگریت دهما کو پهیوهندی ب دانا
رامانهکی بو ژيانا مهفه هه بیت. لی وهک مه دیتی، نهو دی ههروهسا بیژیت کو زانست
نهشیث ههر پارچهیهکا ژيانی، یان ههر ئالیهکی تهجروبه کرن/نهزموونکرن و نیاسینا
جیهانی وهک مروڤهک شروڤه بکته. زانستباوهری نهشیث حسابا هیژ، کاریگهری،
بهرژدهوهندی و بههایین مه بکته و دیاره کو نهفه دشیث بهشهک ژ پرسگریکی بیت کو
نهف ئالی ههیه دهما ههول ددهت تیبگههیهته دلسوزیا کوما دی بو پیرسپیکتیفا/دیتنگهها
کهای و ههستیار. کوما دی، ژ ئالیی دی فه، پیدفی یه کو ل سهر بهروفاژیی بهیته
باوهرپیکرن، کو تنی ژ بهر کو پیرسپیکتیفا/دیتنگهها وان ههیه، نهو ب وی رامانی
نادهت کو نهو پیرسپیکتیفا ههری راسته.

ب بهرچاڤگرتنا فی چهندی، نهز باوهر دکهم کو پیرسپیکتیفیژم/دیتنگه رای ستراتیجیهکا
بکیرهاتی ددهته مه بو گهنگه شهکرنه راستی د بابتهین روژانه دا کو دیتنن جودا
سهردهست دبن ل گور شیانان وان بو پهسهندکرنه جهماوهری، کو نهوا ب گشتی وهک
راست دهیته دیتن دترسیت کو ل سهر تشتهکی باوهرپیکرینتر سهردهست ببیت، ب
گوتهکا دی، کو نه پتر گرنگی ددهینه دوکسا (باوهری یا گشتی) و باوهری ژ زانینا

راسته‌فینه. وهك دهما كو فهدیتنین زانستی ژ ئالیی راپا گشتی فه دهینه پرسیارکرن ژ بهر کو نهو جودا نه ژ قالبین مه یین باوهری یین په‌رورده‌کری. یان دهما کو "راستیین" کهسی (کو مه‌به‌ست ژئ باوهری نه، ئانکو پیرسیکتیفن/دیتنگه‌هن) دبنه نه‌گهر کو خه‌لک ههمی به‌لگه‌یین کو دژی هه‌لو‌یستی وانن پشتگوه بیخن. ل فیرئ نه‌ز باوهر دکهم کو پیرسیکتیفیزم/دیتنگه‌رای هه‌تا دشی‌ت هاریکاریا مه بکه‌ت کو نه‌م به‌ره‌نگاری پیشفه‌چوونا جفاکه‌کا 'پشتی-راستی' یا نیه‌یلیم، گومانکاری و ریژه‌گه‌ریی ببین.

ئیک، دقیت بهیته بیرا مه کو دیتنا پرانیی نه ب ئۆتوماتیکی/خوه‌کاری کۆمه‌کا گه‌له‌ک ژ پیرسیکتیفین/دیتنگه‌هین کهسی نیشان دده‌ت. دقیت نه‌م ل فیرئ بینن بیرا خوه کو پیرسیکتیف/دیتنگه‌ه هه‌رده‌م ناهیته راما‌نا پیرسیکتیف/دیتنگه‌ها کهسی ژ بهر کو نه‌م جیهانی وه‌ک ریژه‌یی نابینن. نه‌و جیهانه‌کا هه‌فشکه کو تیدا خه‌لک دشین باوهری و زانیی ل سهر بنگه‌هی هه‌فشکیی د پیرسیکتیفین/دیتنگه‌هین خوه دا پار فه بکه‌ن. ئانکو، دبیت کو دهما پرانی دیتنه‌کا دیاریکری هه‌بیت، نه‌فه ب ته‌مامی ژ بهر هندئ بیت کو وان هه‌ولنه‌دایه کو بابته‌ی ژ پیرسیکتیفین/دیتنگه‌هین جودا ببینن. ئیحتیماله کو د گه‌له‌ک حاله‌تان دا نه‌و کۆمه‌ک کهس بن کو ب ته‌مامی هه‌مان پیرسیکتیف/دیتنگه‌ه ل سهر بابته‌کی دیاریکری هه‌بن، نه‌وا کو نه‌و د ناف خوه دا په‌سه‌ند دکهن، ئی چ جاران چه‌له‌نج/به‌ره‌نگاریی ناکهن ب فه‌گه‌راندنا بالا خوه بۆ ژیده‌ریی دی. ب فی ره‌نگی، پیرسیکتیف/دیتنگه‌ه د ره‌وشه‌کا دیاریکری دا دشی‌ت ب ساده‌یی بهیته راما‌نا دیتنه‌کا کو گه‌له‌ک کهس هه‌ین. نه‌فه ب خوه جوهره‌کی دیاریکری یی پیرسیکتیفی/دیتنگه‌هی یه. و پیدفی یه کو ب باشی بهیته فه‌کۆلین و پرسیارکرن وه‌ک ههر پیرسیکتیفه‌کا/دیتنگه‌هه‌کا دی.

نه‌ز باوهر دکهم کو نه‌م دشین ببینن کو نه‌فه هه‌رده‌م ئیرو دهیته روویدان کو خه‌لک دیتنه‌کی ل سهر بابته‌کی وهر‌دگرن تنی ژ شوپاندنا که‌ناله‌کی دیاریکری یا نووچه‌یان، یان خوه نوو دکهن ژ مالپه‌ریی دیاریکری یین تایبه‌ت، و...هتد. بیگومان نه‌فه سه‌روکه‌کی دیاریکری دئینیته بیرا مروفی کو تنی ناگه‌هداریان ژ ئیک ژیده‌ری نووچه‌یان وهر‌دگریت کو وه‌سا دهیته روویدان کو نه‌ف ژیده‌ری نووچه‌یان هه‌رده‌م

پېرسپېكتيف/ديتنگه‌ها وی په‌سهند دکه‌ت کو چ جهان ناهیلېت بؤ خوه-رڅخه‌کرنی
یان خوه-هشیاری.

دوو، د حاله‌تین کو ئەم دخوازین باوهریږن خوه پشتراست بکه‌ین، یان دهما کو یږن دی
ئاماژئ دده‌نه "راستیږن" که‌سی کو بؤ مه دیار دبن کو نه گونجای نه ل گهل باشتړین
تیوړیا به‌رده‌ست، دقیت ئەم ژ خوه پېرسین: کیژ پېرسپېکتيف/ديتنگه‌ها، به‌رژوه‌ندی،
هیز، باوهری دشین بېنه ئەگه‌ره‌کئ هوسا به‌رخوه‌دانئ ل هه‌مبه‌ر باوهریږن‌ترین
شروقه‌کرنان، و نه‌رئ ئەز ب خوه فان تشتان به‌رچاف دگرم دهما کو هه‌لوېستین خوه
دروست دکهم؟

پېرسپېکتيفيزم/ديتنگه‌رای رېکئ دده‌ته مه کو ئەم زانین و باوهریږن وه‌ک تشتین کو ژ
نالیئ گه‌له‌ک فاکته‌رېن دی څه ده‌ینه کارتیکن ببینین، نه تنئ ژ نالیئ راستي څه.
ئەگه‌ر ئەم هه‌ول بده‌ین کو پېرسپېکتيفان/ديتنگه‌هان تیښه‌هین ب نیرینا ل گه‌له‌ک
رېږن جودا کو ئەو دشین پې پېک به‌ږن، به‌لکی دئ بؤ مه ساناهیتر بیت کو ئیکه‌م
تشت، تیښه‌هین کا بؤچی باوهریږن‌ترین شروقه‌کرن ده‌يته رده‌کرن، و دووهم تشت،
بزانیان کا چاوا ئەم دشین هه‌ول بده‌ین کو څی هه‌لوېستی راست بکه‌ین - یان د حاله‌تین
که‌سین دی دا، ځیر ببین کا چاوا ب څی که‌سی را، ب څی پېرسپېکتيف/ديتنگه‌ها دی را،
ب "زمانئ" وان په‌یوه‌ندی دانین. نیچه ب تایبه‌تی به‌حس گرنگیا هه‌بوونا "شیانا
کؤنترؤلکرنه‌رئ و نه‌رئ یا خوه، و گوهرپینا وان ژ ناف و ده‌رڅه: دا کو مروف بزانیان
چاوا ب دروستی جوداهیا د نافه‌را پېرسپېکتيف/ديتنگه‌ها و شروقه‌کرنین هه‌ستیاری
دا بؤ زانینئ بکاربېنیت" (GM ۳، §۱۲: ۸۵).

^{۲۱} ئەف گؤتتا نیچه‌ی گه‌له‌ک گرنگه و چهند خالین سه‌ره‌کی تیدا هه‌نه:

۱. شیان کؤنترؤلکرنه‌رئ و نه‌رئ: نیچه گرنگی دده‌ته شیان مروفی کو بشیت هه‌م نالیږن نه‌رېنئ
و هه‌م یږن نه‌رېنئ یږن بابته‌کئ ببینیت و وان کؤنترؤل بکه‌ت.
۲. گوهرپینا پېرسپېکتيفان/ديتنگه‌هان: ئەو گرنگی دده‌ته شیان گوهرپینا د نافه‌را
پېرسپېکتيفین/ديتنگه‌هین جودا دا.
۳. بکارئینانا جوداهیان بؤ زانینئ: نیچه پېشنیار دکه‌ت کو ئەف جوداهیا د نافه‌را
پېرسپېکتيف/ديتنگه‌ها و شروقه‌کرنین هه‌ستیاری دا دشین بؤ په‌یداکرن زانینئ به‌ینه بکارئینان.

ئەفە دىشېت وئ رامانا زانىنا كا كەنگى دىشېت مروف برىار بدمت كو هېز يان بەرژەۋەندىيەكا دىارىكىرى بشۆپىنىت، ل گور كا ھەر پېرسپېكتىفەكا/دىتنگەھەكا نافخوھىيە يا كەسى دىشېت چ ئەنجامى بدمتە مە. لئ ھەروھسا ئەو دىشېت ب وئ رامانا زانىنا كا چاۋا نېزىكى كەسەكى بىبىن كو پېرسپېكتىفەكا/دىتنگەھەكا ب تەمامى جودا ھەيە. ئەگەر ئەم بەھانە و ئەگەرئەن وان بۇ ھەبوونا وئ پېرسپېكتىفەكا/دىتنگەھەكا ئەو ھەيەن بزانىن، بەلكى دئ بۇ مە ساناهىتر بىت كو ئەم فان بەھانە و ئەگەرەن و پېرسپېكتىفەكا/دىتنگەھەيەن جودا "ژ ناف و دەرۋە بگوھورپەن" دا كو ئەم بشېن ب يېن دى را پەيوەندىيە دانىن، دا كو ئەم زەمىنەكا ھەفېشك فەبىبىنەن كو ئەم بشېن ل سەر پىرسگىرئەن خوە گەنگەشە بکەين. ئەفە دىشېت فېرى مە بکەت كا كەنگى و ل كىرئ گوھ بدمەنە كىز پېرسپېكتىفەكا/دىتنگەھەيە.

جارنا، دبىت كو شروفەكەرنەكا زانستى نەشبابىت دىاردەيەكئ شروفە بکەت (بۇ نمۇنە ميوزىكئ بگرە). د فان حالەتان دا، دبىت كو ئەم پېدقئ بن كو ل وان بەشېن پېرسپېكتىفەكا/دىتنگەھە خوە بنېرىن كو دزانن كا چاۋا باشتىرىن تېگەھشتەن بۇ فئ دىاردەيە ھەبن. جارنا زانىنا ھېزىن ل پىشت ھىزىرنا مە دىشېت پتر پۇناھىيە بدمتە مە ژ ھەبوونا شروفەكەرنەكا زانستى بۇ فئ ھىزىرنا. بېگومان، باسكەرنە ب فئ رەنگى دىشېت مەترسىدار بىت ژ بەر كو دىياندايە بەيئە بكارئىنان بۇ باسكەرنە "راستىيەن" كەسى و ھەستىار ل سەر راستىيەن زانستى د حالەتەن كو يېن دوماهىكئ ب راستى باشتىرىن شروفەكەرنە ھەبىت. لئ ئەز باۋەر دكەم كو ئەفە ب تەمامى ئەۋە يا كو نېچە ھەول ددمت كو بۇ مە بېزىت. ئەم پېدقئ نە كو فېر بىبىن كا كەنگى گوھ بدمەنە كىز ئەگەرئە، ل گور رەۋشئ. دبىت كو ئەفە د پراكتىكى دا نەيا ب ساناهى بىت بەيئە ۋەرگرتەن، لئ، ۋەك بەرئ ھاتىە گۆتەن، زەممەتى ناھىتە رامانا نەگونجايىيە. ل شوينا وئ ئەز باۋەر دكەم كو ئەم پېدقئ نە كو گوھ بدمەنە فئ شىرەتئ:

ئەف نېرىنە دىار دكەت كو نېچە گرنگىيە ددمتە فېرە پەھندىيە و گونجاندا پېرسپېكتىفەكا/دىتنگەھە، و باۋەر دكەت كو ئەف چەندە دىشېت بىيئە نامرازەك بۇ گەھشتەن زانىنەكا كۆيرتر و بەرفرەھتر. ۋەرگىر.

"لئ بۇچى ھوين گوھ ددەنە گۆتتەن وژدانا خود؟ و چ مافى ددەتە وە کو ھوين ھوسا دادومرەكە راست و بى شاشى ب ھەژمىرن؟ ژ بۇ قى باومرەيى - ما وژدانەك نينە؟ ما ھوين تىشتەكى ل سەر وژدانا ھەزرى نازان؟ وژدانەكا ل پشت 'وژدانا' وە؟ دادومرەيا وە يا 'ئەفە راستە' دىرۆكەكا بەرى د ھىز، مەيل، نەفیانين وە، ئەزمىونين وە، و ئەوين کو وە نەشايە ئەزموون بکەن دا ھەيە" (GS ۴، §۳۳۵: ۱۸۷).

نيچە مە چەلەنج/بەرھنگار دکەت کو ئەم خود چەلەنج/بەرھنگار بکەين. ئەرى ئەم ب راستى دزانين ئەوا کو ئەم دھزرين کو ئەم دزانين، و چ وە دکەت کو ئەم بەزرين کو ئەم ژ ھەزى نە کو باومر بکەين کو ئەم دزانين ئەوا کو ئەم دھزرين کو ئەم دزانين؟ ئەو دىژيت کو دادومرەيا مە ئەنجامين لەز دەرديخيت ل سەر بنگەھى باومرەين کو ژ ئاليى مەرحدارکرن مە يا سرؤشتى (ھىز و کارىگەرەين مە)، و مەرحدارکرن مە يا جفاکى (چارچۆفەيەکا تىگەھى يا باومرەين نە-فەکوۆلاى کو ژ دايکبوونى فە ب چاندى ھاتينە چاندن) (GS ۴، §۳۳۵: ۱۸۸) ھاتينە ئافراندين، کو پړانيا تىشتين کو ئەم باومر دکەين کو راستن ئەنجامى پەرورەدەکرنەکا پاسيف و نەھشيار يا رامانانە، و ئەو مە چەلەنج/بەرھنگار دکەت کو ئەم خود ئازاد بکەين دا کو دادومرەين خود يين ھشيار بنافرينين.

ئانکو، ئەوا کو دقيت ئەم بکەين ئەگەر ئەم بخوازين کو باومرەين خود پشتراست بکەين - دا کو بزانين کا ل سەر کيژ تەختەيان بسەکنين - ئەوہ کو ئەم ب کوراهى وان پرسيار بکەين ب بەراوردکرن وان ل گەل يين دى، فيربوونا کا چاوا نرخاندنا کا کيژ يەك باشترين شروڤەکرنى ددەت و بەلکى يا ھەرى گرنگ فيربوونا کا چاوا خود ل گۆر بەلگەيىن نووى بگونجيين، ئانکو، پىرسپيکتيفين نوو.

دقيت ئەم ھەردەم ژ خود بپرسين: بۇچى ئەز قى باومرەيى دگرم؟ ئەرى ژيرانە يە کو ئەز وى بەيلم ئەگەر ئەز پىرسپيکتيفين/ديتنگەھين دى و تەڤايى بەرچاف بگرم؟ ئەرى دىت ب رەنگەك دى بەيتە شروڤەکرن، و ئەگەر وەسا بيت، ما ئەو شروڤەکرنە باشترا/چيترە؟

ئەف پرسیارە دڤیت هاریکار بن دا نیشان بدەن کا پیرسپیکتیڤین/دیتنگەهین مە یین کەسی دگەل باشتەین تیۆریین بەردەست (د گونجن یان) ناگونجن، یان کا بەلکی ئەم هەتا باوەریین ناکۆک د ناف خوە دا هەین. یا نه نهئاسایی یه، هەر نهبیت بۆ من، کو ئەز خوە دبەینم کو باوەریه کا دیارکری ل سەر بنگههئ بەرژەوهندیه کا دیارکری ههیه کو د دوماهیکی دا دیار دبیت کو ناگونجیت دگەل هندەک باوەریین من یین دی. د فان حالەتان دا ئەز باوەر دکەم کو تیگەهشتنا کوھیرینتیست/ئیکگرتنباوهری یا پیرسپیکتیڤیزمی/دیتنگەرایئ دڤیت هاریکاریا مە بکەت دا کو ئەم هەم خوە و هەم زانیئا خوە یا گشتی ڤهکۆلین، دا کو نهگونجانان دیار بکەین ب ئارمانجا ئافاکرنا خوەیه کا ئیکگرتی و وینەیه کا گشتی یا ئیکگرتی یا "بابەتی" (هەرچەندە دبیت تیۆریه کا دوماهیکی یا ئیکگرتی یا خوە-پاساوکری ڤەت نهگونجای بیت).

ب ڤهنگەکی، مێتۆدا مە یا زانستی یا نوکە دڤیت شیابیت هاریکاریا مە بکەت دەما کو ئەم ستراتیزیا خوە یا بەراوردکرن و دادوەریکرن پیرسپیکتیڤان/دیتنگەهان ئافا دکەین (دگەل کو دبیت ئەم پیدڤی بن کو ئالیین دی ژى وهك بهلگه زیده بکەین نه تنئ شروڤهکرنین زانستی). ئەم هەردەم دڤین بەلەما نویراتی بینین بیرا خوە ئەگەر ئەم پیدڤی بن کو بینین بیرا خوە کا دڤیت ئەم چاوا دادوەری ل سەر هەڤگرتنا دیتنین جودا بکەین و وان بەراورد بکەین. ئەگەر ئەم ڤیر بین کا چاوا پیرسپیکتیڤین/دیتنگەهین پتر تیگەهین (گرنگ نینە کا چەند راستیا راستەڤینە دگەهین) ب گشتی دڤیت مە پتر شیانا تیگەهشتنا راستیا ڤهوشئ هەبیت، و د ئەنجام دا پتر شیانا مە هەبیت کو ڤیهکی ڤهبینین بۆ بەرگیرکرن پیرسپیکتیڤا/دیتنگەها هەری راست و هەڤگرتی (یان تیکەلەکا دیتنگەهان).

ب دیتنا دیتن و باوەریین جودا وهك کو ژ پیرسپیکتیڤین/دیتنگەهین جودا دهین (کو ئەو ب خوە ژ ئالیئ ڤاکتەرین نافخوهیی یین جودا ڤه دهینە ئەگەرکرن) دڤیت ئەم بشین دەست پی بکەین کو گەنگەشا پیرسپیکتیڤا/دیتنگەه یان دادوەریین جودا بکەین ل شوینا "راستیین جودا" دا کو ئەم بەهایهکی دیارکری بۆ زانین و راستیی بپاریزین وهك ئارمانجا ئایدیالیست یا هەر ڤهکۆلینەکا گشتی و کەسی. وهك کو نیچە باس دکەت،

ټيگه‌هشتنا نه‌ړينى كو هم د پېرسپيكتيفيځن/ديتنگه‌هځن خوه دا گرتى نه دقيت مه بگه‌هينيته ټيگه‌هشتنا كو دقيت هم هر تشتى كو هم بشين بگه‌ين "دا كو ب پښه‌گه‌كى دى بېنين [...]، بخوازين كو ب پښه‌گه‌كى دى بېنين" و پښه‌دهين كو "پتر چاف، چافين جودا" باس ديتنا خوه بگه‌ين (GM ۳، §۱۲: ۸۵)، كو دبيت وى رامانې بدهت كو، د هندك باردوخان دا، نارمانجا مه نه‌وه كو هه‌ول بدهين پښې به‌ره‌ف قى ټيگه‌هشتنى نيشانى پښ دى بدهين.

همز باوهر دكهم كو وانه‌يا هه‌رى بگه‌هى/سه‌ره‌كى يا پېرسپيكتيفيځن/ديتنگه‌راييا نيچه‌ى گازيه‌كه بو ديالوگى و هزره‌كا فه‌كرى به‌رامبه‌ر پښين نووى پښ ټيگه‌هشتنى، كو نه‌و پرسه‌كه ده‌رباره‌ى هه‌بوونا نيه‌تى بو ئافراندا وژدانه‌كا هزرى كو ئاماده‌يه كو تشتين ناسكرى پرسيار بگه‌ت، و به‌لكى ژ هه‌مى تستان گرنگتر كو نه‌ف پرؤسه كاره‌كى زحمه‌ت و ب هيز دخوازيت ژ نه‌وين كو هه‌ول ددهن كو وى بگه‌ين.

ل دوماهيكى دا دقيت هم بينين بيرا خوه كو نيچه‌ باوهر دكه‌ت كو چ زانين بى پيشگريمان نينه. ب ناسكرنا كاريگه‌رى، هيز و به‌رژه‌وه‌نديځن خوه وه‌ك نه‌گه‌رين نه‌وين كو هم باوهر دكه‌ين و دزانين، دقيت هم بينين كو هم هه‌روه‌سا دشين به‌هاى هه‌ر نه‌گه‌ره‌كى دادوهر بگه‌ين. نه‌فه‌يه نه‌وا كو همز مه‌به‌ست دكهم ب زانينا كا كه‌نگى پېرسپيكتيفه‌كى/ديتنگه‌هه‌كى هه‌لبزيرين ل گور نه‌نجامى. هم پښدى نه‌و ل گه‌ل نه‌وين كو هم د دريژخايه‌نيى دا به‌ها ددهيني لىك بښين. د جيهانه‌كا پشتى-راستى دا، نه‌فه‌ دبيت ژ هه‌ر دمه‌كى گرنگتر بيت. همز ل سه‌ر وان باردوخان ده‌زرم كو به‌رژه‌وه‌نديځن كورخايه‌ن و دريژخايه‌ن پښ جودا دبه‌ نه‌گه‌ر كو خه‌لك ب شيوه‌يځن جودا هزر بگه‌ين، بو نمونه‌ د ده‌مين هه‌لبزارتنان دا يان د په‌يوه‌ندى ل گه‌ل نارمانجځن كه‌سى پښ زيانى دا كو په‌فتارا وان يا گشتى ديار دكهن. د فان باردوخان دا، هم پښدى نه‌و كو دادوهرى بگه‌ين و هه‌لبزيرين كا كيژ به‌رژه‌وه‌ندى هيژايى پيشخستن نه‌و د هه‌ر باردوخه‌كى دا. گونجايه‌ كو پېرسپيكتيفيځن/ديتنگه‌راى دشيت هاريكاريا مه بگه‌ت كو بگه‌هه‌كا تيؤريك بو دادوهرىكرنا به‌هايان بنافرينين، لى نه‌فه‌ ل دوماهيكى دا پرسه‌كا دى په‌.

ئەز دىشېم ھەلبىزىم كۆ بەرژەۋەندىيىن خۇ ل گۆر باۋەرييىن خۇ يىن ئەخلاقى داد بىكەم. دىبىت كۆ ھەندەك ژ ۋى زانىنى يا كۆ ئەم بەدەست دىيىخىن ئەگەر ئەم شىرەتەن ل قىرى ھاتىنە دان بشۇپىنىن، بشىت ھارىكارىا مە بىكەت دا كۆ ئەم ھەر نەبت ھسابەكا ئىككىرتى و شىرۋەكەر بۇ وان بەھايىن ئەم دىگرىن چىكەين ب پاقژكرنا نەگونجانان. ب پەكرنا رىژەگەريى، دىبىت ب ھىقىدارى ھارىكارىا مە بىكەت بەرەف ھەۋلدانى بۇ تىگەھشتەنەكا ھەقىشەك يا بابەتان ژى. لى بەلى، ۋەك بەرى ھاتىە ئەنجامدان، نىچە پتر گرنگىي ددەتە ئايدىالا ئەريى/دووپاتكەرا-ژيانى يا كۆ گریدايى تاكەكەسى يە نە كۆ يا گشتى. گاڤا دى دى بىت بەھسكنا كا كىژ بىگەھى ئەخلاقى يى ھەرى ژىرانە و ئەريى/دووپاتكەرا-ژيانى يە بۇ مە ھەميان، لى ئەفە پىرسىارەكە بۇ دەمەكى دى.

ب كورتى، شىرۋەكرىن كىلارك، لايتەر، و جىمىسى يىن بۇ نىچە دىقەت ئالىين گرنگ ل سەر قى خواندنا پىرسىپىكتىفىزمى/دىتنگەرايى زىدە بىكەن. ۋەك ئەو دىبىژن، پىرسىپىكتىفىزم/دىتنگەرايى ستراتىجىيەكە بۇ چاۋا ھىزكرنى، نە كا چ ھىز بىكەين. ئەز باۋەر دىكەم كۆ ئەم دىشېن دەمە مە دا مىفائى ژ فان ستراتىجىيان ۋەرگرىن، كۆ بەردەۋام ژ ئالىي بۇچوون و دىتەن جىھانى يىن دىزبەر فە دەپنە كۆتن كا دىقەت ئەم چ ھىز بىكەين و باۋەر بىكەين.

ئەگەر ئەم لىگەريانا زانىنى ۋەك چالاكىيەكا رەخنەيى بىيىن، پىرسەيەكا ھىزكرنى يا ھەقىكارى و لىكۆلىنى بەرەف تىگەھشتەن چاۋا و بۇچى، نە تى مەسەلەيا "كۆتەن راسىيان"، ئەز باۋەر دىكەم كۆ ئەم دىشېن باشىر بىيىن ھەم د رەگەھاندنا باۋەرييىن خۇ دا و ھەم د فەكۆلىنا رەخنەيى يا يىن خۇ دا. ئەز پىرسىپىكتىفىزمى/دىتنگەرايى ۋەك رىبەرەك بەرەف باشىر بۇونا زانەرەكى ب قى رەنگى دىبىنم.

لەۋما، ئەز ناخۋازم پىشنىار بىكەم كا كىژ شىرۋەكرنا پىرسىپىكتىفىزمى/دىتنگەرايى يا دروستە. ل شىۋىنا ۋى، ھەۋلا مەن ئەو بۋويە كۆ نىشان بەدەم چاۋا ھەمى ئەف شىرۋەكرنە دىشېن ھارىكار بىن بۇ پىشكىشكرنا نىزىكبۋونەكا ئىككىرتى و بىكرەھاتى بەرەف زانىنى د

پېرسپېكتيفيزم/ديتنگه رايي دا، يا كو ئهز باوهر دكه م دشيټ هاريكار بيت بو پركرنا
كه له كي، دا كو دهره تي بده ته مه كو ئه م هه قده م به حسي زانينا
پېرسپېكتيفي/ديتنگه هي و گونجانا هه بوونا زانين و راستيا گشتي د ناف مه دا بكه ين.

ئهز باوهر دكه م كو ئه و ريباز يا من بكارئيناي پيټقي بوويه دا كو ب ته مامي
پېرسپېكتيفيزم/ديتنگه راييا نيچه ي و ئه و ئاليين زانين يي كو ئه و پيټه گريدياي
بهينه تيگه هشتن. ئهز هه تا دخوازم به حسي بكه م كو هنده ك راستي د وي نه دياريي دا
هه يه يا كو د كومه كا شروقه كرنين هاتينه به حسكرن دا هاتيه پيشكيشكرن، كو ئه م
دشيين مفاي ژ ئاليين جودا يين هه ر خواندنه كي وهرگرين، يا كو من هه ول دايه ل
قيري نيشان بده م.

ئەنجام

ئارمانجا قى پەرتووكى لىكۆلىنا رامانا پەرسپەكتىفیزما/دیتنگەراييا نیچەى بوو، دا بزانیين كا ئەو دگەل ئیمكانا/گۆنجانا زانیين و راستیى گونجايە يان نا. هیفیدارم كو من شیابیت سەلمینم كو پەرسپەكتىفیزم/دیتنگەراى نه تنى دگەل قى ئیمكانى/گۆنجانى گونجايیە، بەلكو ستراتییەكا باش نیشان ددەت بۆ بدەستفەئینانا وئ ب رپیا بدەستفەئینان و بەراوردکرنا پەرسپەكتیفیين/دیتنگەهین جودا بەرهف تەفاهیەكا ئیگگرتى، و ب قى شیوهى ب چ رەنگان پیدقیى ب گومانباوهرى يان رپژەگهرى دەربارەى راستى و زانیينى ناکەت.

ئەوا من ئەنجام دای ئەوه كو فەلسەفەیا نیچەى پروژەیهكە ئاراستهیی ئافراندا نموونهیا ژیانەكا-دوو باتكرى كرى. من پیشیار كریه كو خواندەنەكا پەرسپەكتیفییزما/دیتنگەراى یا وی دقئ د رۆناهی قى پروژى دا بهیتە كرن. من بەحس كریه كو رەخنەیا وی یا راستیى ل سەر بنگەهئ رەخنەیا ئەخلاقى مەسیحی و "ئایدیالا زوهدئ" یا وی یا كو، ژ بۆ دانا رامانەكئ ژ بۆ ژيانا مە، قیانا مە بەرهف بیرۆكەیا "جیهانا راستەقینە" ئاراستە كریه، ئانكو راستیهكا میتافیزیكى یا ژ جیهانا كو ئەم تیدا دژین جودا. نیچە قى خوازا ئایدیالى بۆ جیهانەكا باشتەر وەك نەرازیبوونا ژيانى دبینیت چونكو ئەو گرنگیا سەرەكى یا قى جیهانئ پشتگوھ دكەت. ل گۆر وی جیهانا كو ئەم دزانیين تنى جیهانە یا كو دقئیت ئەم گرنگیى بدەینى چونكو ئەم نەشپین تەشتەكئ ژ تەشتى د ناف خۆ دا بزانیين. لەوما، رەخنەیا وی یا ل سەر راستیى ب راستى رەخنەیهكە ل سەر تەشتى كو ئەو دبینیت كو بەهادانەكا زیدە یە بۆ راستیى وەك خودئ. ئەو باوهر دكەت كو دقئیت ئەم بەهایى بدەینە ژیان و ساخلەمى و گەشەكرنا مرؤفایەتیى ل سەر راستیى هەتا كو ئەو نەشیت مفای بگەهینیته ئایدیالەكا ئەرپنى/دوو باتكەرا-ژيانى. لەوما دقئیت زانست و هەولین دی بەرهف زانیينى ب هاریکاریا هەستین مە بەرهف قى جیهانئ بهینە ئاراستەكرن، د خزمەتا ژيانى دا، نه راستیى. چ لیگەریانەكا زانیينى، د زانستى دا يان ل جەهەكئ دى، ناھیتە ئەنجامدان بئ بنگەهەكئ فەلسەفى یى ئەخلاقى یى بەهایان - ئەف بنگەهە یە یا كو نیچە دخوازیت رەخنە لئ بگریت و دووبارە بەهای بدەتئ.

من به حس کریه کو پیرسپیکتیفیزم/دیتنگه راییا نیچه ی ئامرازه که، ریکه که بۆ هزرکرنی دهرباره ی راستی و زانینی، یا کو د خزمه تا دووباره-به هادانا وی دا یه بۆ ئایدیاله کا نوی یا نه ریئی/دوو پاتکرنا-ژیانی. ئەو به حس دکهت کو، ههر وهك چاوا دیتنا مه ب پیرسپیکتیفی/دیتنگه هیئ مه یئ دیتنی یئ تاکه که سی دهیته دیارکرن، زانینا مه ژ ی ب پیرسپیکتیفی/دیتنگه هیئ مه یئ هزی دهیته دیارکرن. ئەم بوونه وه ریئ زیندی نه ب کارتیکرن و پالده ریئ کو مه د ریکین جودا دا د ژیانی دا دبهن، به رهف زانین و باوه ریئ جودا یئ جیهانی. چ ریک نینه کو ئەم خو ژ خو رزگار بکهین، دا کو ئەم جیهانی ب شیوه یه کی نه-پیرسپیکتیفی/دیتنگه هیئ ئەزموون بکهین، کو وی رامانی ددهت کو ئەم چو جارن نه شین جیهانی ب ئوبجیکتیفانه ببینن یان بزانی، بی کارتیکرنا ژ پیرسپیکتیفی/دیتنگه هیئ مه یئ که سی؛ ئەم چو جارن نه شین جیهانی ژ چو جهان ببینن، دا کو تستان ببینن وهك ئەو د خو دا نه. ب فی رهنگی، پیرسپیکتیفیزم/دیتنگه رای تیگه هیئ کهفن یئ ئوبجیکتیفه تیئ رهت دکهت. له و ما، نیچه به حس دکهت کو ئارمانجا "ئوبجیکتیفه تیئ" دقیت ل شوینا وی بیته رامانا زانینا جیهانی ب ته مامترین شیوه، ب رپیا گه لهك پیرسپیکتیفان/دیتنگه هان. ههرچه نده دبیت بیته به حسکرن کو وه ها ئارمانجهك نه گه هشتیه - دبیت ژماره کا بی سنوور یا شروقه کرنین کارتیکه ره هه بن کو دی بنه ئەگه ری پیرسپیکتیفی/دیتنگه هیئ نوی ل سه ره هه می بابته تین زانینی - دیسان ژ ی دقیت وهك ئارمانجه کا هیژای پیگیری بهیته هه ژمارتن ئەگه ره ئەم باشتر بخوازین خو و جیهانی تیبگه هین.

وهك ئەنجامهك ژ شروقه کرنین جودا یئ د فی په رتووکی دا هاتینه بکارئینان، من ئەنجام دایه کو ریکین جودا هه نه بۆ تیگه هشتنا کا مه به ست ژ پیرسپیکتیفه کی/دیتنگه هه کی چیه. سی پیناسه یئ جودا هاتینه دان: (۱) پیرسپیکتیف/دیتنگه هه دشیئ رامانی ب پیرسپیکتیفه کا/دیتنگه هه کا مروفی بدهت، یا کو ژ هه می تایبه ته مندیئ کو ئەم وهك مروف بیکفه هه یئ بیک دهیت، لی پتیا جارن ئەو دهیته به حسکرن د چارچوفا (۲) پیرسپیکتیفی/دیتنگه هیئ که سی دا (پیرسپیکتیفا/دیتنگه ها من یا تاکه که سی ل به رامبه ره یا ته و... هتد) یئ کو د

دوماهیکی دا ژ (۳) پالدر، کارتیکرن و بهرژهوهندیپن مه یپن نافخوی یپن جودا پیک دهین کو نهو ب خو پیرسپیکتیفین/دیتنگههین جودا د ناف پیرسپیکتیفهکا/دیتنگههکا تاکهکاهی دا چیدکهن. من بهحس کریه کو ههر سی فەرژن دکارن هاریکاریا مه بکهن دا کو نه نالین جودا یپن پیرسپیکتیفیزم/دیتنگههراپی تیبگههین یپن کو د دوماهیکی دا دشین وهک رپبهههک بهرهف ئافاکرنا ئیکگرتیا پیرسپیکتیفان/دیتنگههان ههم د ناف خو دا و ههم د نافبهرا مه ههمیان دا بهینه دیتن.

ئارمانجا کومکرنا پیرسپیکتیفان/دیتنگههان ههروهسا پیدفی ب فونکسیونهکا رخنهیی یه کو هاریکاری دکهت دا بریاری بدهت کا کهنگی هندهک پیرسپیکتیف/دیتنگهه شاش یان خهلهتن. من بهحس کریه کو نهو فونکسیون دینین نهگهر نهو تیگههشتهکا کوهرینتیت/ئیکگرتیانه یا پیرسپیکتیفیزم/دیتنگههپی قهیل بکهین کو دبیزیت زانین ب رپیا ئیکگرتن و گونجانی دگهل تهفایی بدهستقه دهیت. نهگهر پیرسپیکتیفهک/دیتنگههک شروفهکرنا ههری گونجای یا ل سهر بنگههی گهلهک پیرسپیکتیفین/دیتنگههین دی رپت بکهت، دقیت نهو بهیته رپتکرن. من پيشنیار کریه کو نهو تیگههشتن دشیت رپبازا زانستی وهک نموونه بکاربینیت کا چاوا نهو دشین پیرسپیکتیفان/دیتنگههان ههم ژ ناف و ههم ژ دهرقه بهراورد و داد بکهین ب نیشاندانا نهگونجانان و دانانا پیقههین کو دقیت بهینه ب جهننان دا کو وهک راست بهینه ههژمارتن.

لی بهلی، ژ بهر کو پیرسپیکتیفیزم/دیتنگههراپی بهحس دکهت کو نه ههمی زانین یان باوهری دشین ب زانستی بهینه شروفهکرنا، و ژ بهر کو د دوماهیکی دا پالدر، کارتیکرن و بهرژهوهندیپن مه نهگهرین پیرسپیکتیفین/دیتنگههین مه نه، دقیت نهو نالییه بهینه بهرچاگرتن دهمی نهو ل دویف شروفهکرنا ههرا راست و ئیکگرتی دگهرپن. جارنان زانینا پالدرین ل پشت هزرکرنا ته دشین پتر روناهیکه بیت ژ ههبوونا شروفهکرنا زانستی بو فی هزرکرنی. د داوی دا، ل گور فی دیتنی رپژهگهری نهروهاییه چونکو چ پیرسپیکتیف/دیتنگهه ب سهری خو نه راسته، ههر وهک چاوا چ تیورییهکا زانستی یا راستی ب سهری خو نه راسته؛ ههردوو دشین دیتنهکا شاش یا جیهانی بدن. نهو

چارچۆڤهيا ههبي يا زانينى بكاردينين دا كو راستيا تيوريين نوى (يان پيرسپيكتيفان/ديتنگههان) داد بكهين. ئەڤهيه چاوا زانينا مه بهرهڤ تېگههشتهكا مهزنتر يا جيهانى، خۆ و يين دى پېشقه دچيت.

ل دوماهيكى دا، ئەز باوهر دكهەم كو ئەڤ خواندن دڤيت هاريكار بيت دا بسهلمينيت كو پيرسپيكتيفيزم/ديتنگهراي گونجانا ههبوونا زانين يان راستيى د ناف مه دا رەت ناكەت. دگەل كو ئاليهكى وئ يئ نهرينى ههيه د رەتكرا تېگههئ كەڤن يئ راستى و ئوبجېكتيفيتيى دا، ئەو هەر هنده گازيهكا ئەرينى/دووڤاتكههري ژى بۆ خواستنا ديتنا تشتان ب شيوهيهكى جودا ب پيدانا پتر چافان دا "ئاخفن" ل سەر بابەتان و ب شيوهيهكى رەخنهبي داد بكهەن كا ئەم چاوا ل فان بابەتان دنيرين. خالا پيرسپيكتيفيزم/ديتنگهراي، وهك ئەز دبينم، نه ئەوه كو بسهلمينيت كو ئەم ههتا ههتايى مههكوومى خۆ-تنى-باوهرى/نهفسگهراي، گومانباوهرى يان ريزهگهريى نه؛ ئەز وئ وهك ستراتيجهيك دبينم بۆ چاوا هزركرنى (نه كا چ هزر بكهين) دهربارەي زانينى، گازيهكه بۆ مه دا كو ئەم كاري زهحههت بكهين دا كو ويژدانهكا هزري ئافا بكهين كو پرسيارى ل پيرسپيكتيفيى/ديتنگههين ناسيار دكهت، و گازيهكه بۆ ههولين ناف-كهسى، بۆ ديالوگى د نافبهرا خهلكين ب دادكرنهكا باش، يين كو دشين رەخنهبي ل پيرسپيكتيفيى/ديتنگههين خۆ و يين دى بگرن.

ئەگەر ئەڤه راست بيت، دڤيت ئەم د پيرسپيكتيفيزم/ديتنگهرايى دا، ل شويانا ئينكار و گومانباوهرى، ئامرازهكى بهيز بۆ نيزيكبوونهكا دووڤاتكرنا-زيانى بهرهڤ راستى و زانينى ببينين كو دشيت هاريكاريا مه بكهت د جيهانا پشتى-راستيى دا يا كو ئەم نوكه تيدا دژين، كو تيدا گهلهك كهس دياره هزر دكهەن كو ئيدى جهى زانين و راستيى د ناف مه دا نهمايه.

ژباړه:

Anderson, R. Lanier. (۲۰۱۷). Friedrich Nietzsche (Summer ۲۰۱۷ Edition). [online] The Stanford Encyclopedia of Philosophy. Edward N. Zalta, ed. Available at: <https://plato.stanford.edu/archives/sum۲۰۱۷/entries/nietzsche/> [Accessed ۲۳ November ۲۰۱۷]

Clark, Maudemarie. (۱۹۹۰). Nietzsche on Truth and Philosophy. ۱st ed. [pdf] Cambridge: Cambridge University Press. Available at: <http://xa.yimg.com/kq/groups/۲۰۳۰۶۹۳۵/۱۸۰۹۳۰۹۸۶۰/nameMaudemarieClarkNietzschetruhandphilosophy.pdf> [Accessed ۹ November ۲۰۱۷]

Gemes, Ken. (۲۰۰۹). Janaway on Perspectivism. European Journal of Philosophy. [online] Volume ۱۷ (۱), pp. ۱۰۱-۱۱۲. Oxford: Blackwell Publishing Ltd. Available at: <https://www.scribd.com/document/۲۶۴۱۲۴۴۲۳/Gemes-۲۰۰۹-Janaway-on-Perspectivism-pdf#> [Accessed ۹ November ۲۰۱۷]

Leiter, Brian. (۲۰۰۲). Routledge Philosophy GuideBook to Nietzsche on Morality. ۱st ed. [pdf] London:

Routledge. Available at: https://www.academia.edu/۲۷۳۳۸۳۵/on_Morality [Accessed ۹ November ۲۰۱۷]

Midgley, Neil. (۲۰۱۶). Word of the Year ۲۰۱۶ is... [online] Oxford Dictionaries, English. Available at: <https://en.oxforddictionaries.com/word-of-the-year/word-of-the-year-۲۰۱۶> [Accessed ۲۳ November ۲۰۱۷]

Nietzsche, Friedrich. (۱۹۹۷). Jenseit von Gut und Böse: Vorspiel einer Philosophie der Zukunft (Beyond Good and Evil: Prelude

to a Philosophy of the Future). Reprint. Translated by H. Zimmern.

Mineola: Dover Publications, Inc.

Nietzsche, Friedrich. (١٩٩٨). *Zur Genealogie der Moral: Eine Streitschrift* (On the Genealogy of Morality: A Polemic). Translated by M. Clark and A. Swensen. Indianapolis: Hackett Publishing Company, Inc.

Nietzsche, Friedrich. (٢٠٠١). *Fröhliche Wissenschaft* (The Gay Science). In: B. Williams, ed., *The Gay Science with a prelude in German rhymes and an appendix of songs*. ١st ed. [pdf]. Translated by J. Nauckhoff and A. Del Caro. Cambridge: Cambridge University Press. Available at: <http://www.holybooks.com/wp-content/uploads/The-Gay-Science-by-Friedrich-Nietzsche.pdf> [Accessed ٩ November ٢٠١٧]

Nietzsche, Friedrich. (٢٠٠٥). *Götzen-Dämmerung, oder Wie man mit dem Hammer philosophirt* (Twilight of the Idols, or How to Philosophize with a Hammer). In: A. Ridley and J. Norman, ed., *The Anti-Christ, Ecce Homo, Twilight of the Idols, and Other Writings*. ١st ed. [pdf] Translated by Judith Norman. Cambridge: Cambridge University Press, pp. ١٥٣-٢٣٠. Available at: http://krishnamurti.abundanthope.org/index_htm_files/The-Anti-Christ-Ecce-Homo-Twilight-Of-The-Idols-And-Other-Writings-by-Nietzsche.pdf [Accessed ٩ November ٢٠١٧]

